

1

00:00:13,360 --> 00:00:14,468

Victoria Robinson: Bienvenidos todos

2

00:00:14,492 --> 00:00:18,908

a la octava Llamada Nacional de Participación  
Comunitaria de Justicia Ambiental de la EPA.

3

00:00:18,932 --> 00:00:22,168

Apreciamos que todos se tomen  
el tiempo de sus apretadas agendas

4

00:00:22,192 --> 00:00:26,808

para poder participar con  
nosotros y proporcionar información

5

00:00:27,032 --> 00:00:29,666

y hacer preguntas y comentarios  
a la EPA sobre algunos de estos--

6

00:00:29,690 --> 00:00:34,548

estos temas que son muy críticos para ustedes, así como  
también para nosotros, para escuchar sus comentarios.

7

00:00:34,572 --> 00:00:38,508

Antes de comenzar, antes de cederle la  
palabra a nuestro moderador Matthew Tejada,

8

00:00:38,532 --> 00:00:42,320

Voy a repasar rápidamente  
cierta información de rutina.

9

00:00:42,399 --> 00:00:47,600

Lo primero es que la mayoría de ustedes  
probablemente se unan por computadora.

10

00:00:47,600 --> 00:00:50,966

Algunos de ustedes también pueden unirse  
por teléfono y tener audio por separado,

11

00:00:50,990 --> 00:00:55,341

pero también animamos a la gente a que se una a la  
llamada por cualquiera de los dos, ya sea por teléfono

12

00:00:55,365 --> 00:00:57,615

o por ordenador, pero no ambos,

13

00:00:57,639 --> 00:01:02,572

ayuda con el ancho de banda y permite  
que más personas tengan una oportunidad

14

00:01:02,596 --> 00:01:05,680

para poder participar en la llamada.

15

00:01:05,680 --> 00:01:10,799

Están en silencio, así que escriban cualquier pregunta  
y comentario en el chat de preguntas y respuestas.

16

00:01:10,799 --> 00:01:14,868

Si observan la barra de herramientas para  
aquellas personas que están en la computadora,

17

00:01:14,892 --> 00:01:19,468

que están usando la aplicación, verá  
un icono de preguntas y respuestas

18

00:01:19,492 --> 00:01:22,384

y ese es el chat de preguntas y respuestas  
donde puede plantear sus preguntas,

19

00:01:22,408 --> 00:01:25,119

y también les estaremos respondiendo.

20

00:01:25,119 --> 00:01:28,640

Si lo seleccionan para  
hablar durante el diálogo,

21

00:01:28,640 --> 00:01:33,119

le pedimos que limite su  
comentario a un minuto.

22

00:01:33,119 --> 00:01:36,409

Para que podamos saber  
que quieren hacer una pregunta,

23

00:01:36,433 --> 00:01:40,628

le pedimos que lo hagan y levanten la mano

24

00:01:40,652 --> 00:01:45,759

y esto aparecerá, de esa manera  
podemos ver que querían hacer una pregunta.

25

00:01:45,759 --> 00:01:50,989

Tengan en cuenta que una grabación y una transcripción  
estarán disponibles en línea en un futuro próximo.

26

00:01:51,013 --> 00:01:57,268

no necesariamente al mismo tiempo, tenemos  
que enviar la transcripción para su revisión

27

00:01:57,292 --> 00:02:00,399

y para su traducción.

28

00:02:00,399 --> 00:02:06,254

Y para aquellos que estén interesados, estamos  
ofreciendo interpretación simultánea en español.

29

00:02:06,278 --> 00:02:10,134

Si ven ese globo en el medio  
de la pantalla que dice interpretación,

30

00:02:10,158 --> 00:02:13,028

hagan clic ahí y podrán  
elegir su idioma si quieren inglés

31

00:02:13,052 --> 00:02:16,848

o si quieren español, si así lo prefieren

32

00:02:16,872 --> 00:02:20,800

y se cambiarán al canal  
de audio en español.

33

00:02:20,800 --> 00:02:24,349

Y también-- si quieren  
hacer preguntas en español,

34

00:02:24,373 --> 00:02:27,417

escriban en español en el chat de preguntas  
y respuestas, haremos todo lo posible para poder

35

00:02:27,441 --> 00:02:32,100

responder a su vez en español.

36

00:02:32,800 --> 00:02:37,519

Así que ahora le paso la palabra a Matthew  
Tejada para que nos dé la bienvenida,

37

00:02:37,519 --> 00:02:42,170

y me voy a silenciar.

38

00:02:42,194 --> 00:02:43,677

Matthew Tejada: Oye, gracias, Victoria.

39

00:02:44,201 --> 00:02:50,879

Hola a todos, me alegra tener otra de  
nuestras llamadas de participación quincenales.

40

00:02:50,879 --> 00:02:56,560

Tenemos una gran actualización  
para todos en Justice40,

41

00:02:56,560 --> 00:03:01,519

vamos a tener colegas de nuestro Programa de  
Remediación de Superfund que se unirán a nosotros hoy

42

00:03:01,519 --> 00:03:10,028

para discutir la implementación de su programa  
como parte del programa piloto de Justice40.

43

00:03:10,052 --> 00:03:13,680

Muy brevemente, quería compartir  
algunas otras actualizaciones con la gente

44

00:03:13,680 --> 00:03:19,177

solo para comenzar aquí y luego  
podemos volver a esto al final también

45

00:03:19,201 --> 00:03:23,840

para actualizar a las personas y también lo  
haremos con el tiempo que nos quede

46

00:03:23,840 --> 00:03:28,135

después de que el programa  
Superfund, el cual habla de Justice40

47

00:03:28,159 --> 00:03:31,688

y recibir algunas preguntas y  
cualquier diálogo sobre Justice40,



48

00:03:31,712 --> 00:03:38,256

en cualquier momento que nos quede, por supuesto,  
estamos abiertos a dialogar sobre cualquier otro tema

49

00:03:38,280 --> 00:03:40,695

que la gente desee hablar o si  
tiene una pregunta sobre eso,

50

00:03:40,719 --> 00:03:44,959

o si hay algo que podamos hacer para ayudar  
a las personas a través de estas llamadas,

51

00:03:44,959 --> 00:03:49,120

usaremos el tiempo que  
nos quede al final para eso.

52

00:03:49,120 --> 00:03:56,400

Obviamente, en la EPA estamos  
muy entusiasmados con la aprobación

53

00:03:56,400 --> 00:03:59,747

del proyecto de ley de infraestructura,  
el pasado viernes por la noche.

54

00:03:59,771 --> 00:04:04,919

La EPA va a recibir, creo, alrededor  
de 60 mil millones de dólares,

55

00:04:04,943 --> 00:04:09,599

una gran parte de eso para  
infraestructura de agua potable,

56

00:04:09,599 --> 00:04:12,188

otra parte para la  
remediación del Superfund,

57

00:04:12,212 --> 00:04:17,519

así que nuestro tiempo hoy con nuestros colegas  
de Superfund es muy oportuno y apropiado.

58

00:04:17,519 --> 00:04:22,400

Otros fondos destinados a cosas  
como la reducción de emisiones de diésel

59

00:04:22,400 --> 00:04:27,199

u otras formas de limpieza de contaminación,  
como Brownfields (sitios contaminados),

60

00:04:27,199 --> 00:04:32,468

así que, en general, obviamente es una  
gran ayuda para muchos de los problemas

61

00:04:32,492 --> 00:04:36,881

que son los problemas principales para las comunidades  
con preocupaciones de justicia ambiental.

62

00:04:36,905 --> 00:04:41,888

Muchos de esos problemas heredados de  
contaminación, problemas de agua potable.

63

00:04:41,912 --> 00:04:47,301

Que bueno que haya salido ese  
proyecto de ley de infraestructura

64

00:04:47,325 --> 00:04:52,320

y se ha logrado en un momento en que

tenemos este enfoque en la Justice40.

65

00:04:52,320 --> 00:04:59,040

Y creo que cada programa que es o  
casi cada programa que se va a financiar

66

00:04:59,040 --> 00:05:05,247

a través de ese proyecto de ley de infraestructura  
son partes de Justice40 o nuestros programas piloto

67

00:05:05,271 --> 00:05:07,600

en el programa Justice40.

68

00:05:07,600 --> 00:05:13,368

Así que esto es nuevamente, una gran oportunidad,  
creo que una de las cosas que muchos de los líderes

69

00:05:13,392 --> 00:05:17,379

y defensores en los Estados Unidos  
sobre temas de justicia ambiental

70

00:05:17,403 --> 00:05:22,840

realmente esperaban ver estas cosas  
unirse de esta manera tan poderosa.

71

00:05:22,840 --> 00:05:28,212

Así que hoy, al interactuar con personas de todo  
Estados Unidos y escuchar directamente de usted,

72

00:05:28,236 --> 00:05:33,759

esta es una oportunidad importante para  
asegurarnos de que nuestro pensamiento

73

00:05:33,759 --> 00:05:38,000

dónde estamos en términos de  
unir el programa de Superfund con esta

74

00:05:38,000 --> 00:05:41,480

iniciativa Justice40, que se  
está haciendo de una manera,

75

00:05:41,504 --> 00:05:47,735

que está muy arraigado en las realidades,  
las demandas, las opiniones y sugerencias

76

00:05:47,759 --> 00:05:52,367

de los miembros reales de la comunidad que  
están en la primera línea de estos problemas

77

00:05:52,391 --> 00:05:56,443

en vuestras comunidades de  
entre vuestras familias y vecinos

78

00:05:56,467 --> 00:06:01,713

para asegurarnos de que usamos estos fondos sin  
precedentes para muchos de los programas de la EPA

79

00:06:01,737 --> 00:06:06,988

en su mejor efecto, lo que significa asegurarse  
de que esa financiación vaya a los lugares

80

00:06:07,012 --> 00:06:10,387

de mayor necesidad, donde  
hay una carga desproporcionada,

81

00:06:10,411 --> 00:06:14,160

donde hay comunidades

con exceso de vulnerabilidades

82

00:06:14,160 --> 00:06:19,188

para realmente llevar estos recursos  
a aquellas áreas de mayor desafío.

83

00:06:19,212 --> 00:06:24,479

También quiero asegurarme  
de estar en un plano superior

84

00:06:24,479 --> 00:06:29,511

para que la gente sea consciente de ello, así que  
Justice40 vamos a hablar mucho de eso hoy.

85

00:06:29,535 --> 00:06:35,919

Ese es un elemento en la Orden Ejecutiva 14008 del  
presidente Biden sobre cómo abordar la crisis climática

86

00:06:35,919 --> 00:06:38,479

en nuestra nación y en el extranjero.

87

00:06:38,479 --> 00:06:44,205

La iniciativa Justice40, específicamente,  
no lo voy a decir textualmente,

88

00:06:44,229 --> 00:06:50,090

pero está asegurando que el 40%  
de los beneficios de ciertos programas

89

00:06:50,114 --> 00:06:53,280

vayan a comunidades desfavorecidas.

90

00:06:53,280 --> 00:07:00,240

El Programa de Remediación de Superfund ya está  
en eso, es un piloto de esos programas.

91

00:07:00,240 --> 00:07:04,947

Entonces, una de las cosas que nuestros colegas  
de Superfund están averiguando en este momento

92

00:07:04,971 --> 00:07:10,718

es cómo se calculan los beneficios,  
no es solo dinero, no son solo dólares,

93



00:07:10,742 --> 00:07:16,137

pero son los beneficios de ese programa,  
¿cómo calculamos esos beneficios?

94

00:07:16,161 --> 00:07:22,000

y cómo nos aseguramos de que  
vayan en la proporción justa y equitativa

95

00:07:22,000 --> 00:07:24,319

a las comunidades desfavorecidas?

96

00:07:24,319 --> 00:07:28,070

Lo de comunidades  
desfavorecidas se va a determinar

97

00:07:28,094 --> 00:07:30,411

por la herramienta de detección  
de justicia económica climática,

98

00:07:30,435 --> 00:07:33,996

que el Consejo de Calidad  
Ambiental de la Casa Blanca--

99

00:07:34,020 --> 00:07:37,199

ellos están a cargo de  
idear esa herramienta,

100

00:07:37,199 --> 00:07:41,199

estamos a cargo de tratar de averiguar  
cómo calculamos los beneficios para

101

00:07:41,199 --> 00:07:43,280

un programa como Superfund.

102

00:07:43,280 --> 00:07:47,968

Es muy importante entender que Justice40  
no es solo una gran cantidad de dinero

103

00:07:47,992 --> 00:07:50,912

que la gente va sacar cuando quieran,

104

00:07:50,936 --> 00:07:56,387

Justice40 está analizando cientos,  
si no miles, de montones de dinero

105

00:07:56,411 --> 00:08:01,448

en todo el gobierno federal, no solo en  
la EPA, sino en todo el gobierno federal

106

00:08:01,472 --> 00:08:06,080

y mirando específicamente dentro  
de cada uno de esos programas

107

00:08:06,080 --> 00:08:10,960

para tratar de asegurarse de  
que están asignando los recursos

108

00:08:10,960 --> 00:08:16,639

de esos programas para impulsar  
los beneficios a ciertas comunidades.

109

00:08:16,639 --> 00:08:21,542

Así que es, eso es  
algo bastante matizado,

110

00:08:21,566 --> 00:08:25,680

es una de las razones por las que

hay tanto trabajo por hacer en esto

111

00:08:26,080 --> 00:08:29,848

en todo el gobierno federal y nosotros  
en la EPA no lo estamos liderando,

112

00:08:29,872 --> 00:08:35,360

CEQ, el Consejo de Calidad Ambiental  
de la Casa Blanca, está liderando ese

113

00:08:35,360 --> 00:08:39,599

esfuerzo del gobierno federal,  
pero incluso para nosotros en la EPA,

114

00:08:39,599 --> 00:08:44,528

estamos viendo muchos programas diferentes  
que hacen muchas cosas muy diferentes

115

00:08:44,552 --> 00:08:46,946

que han existido en algunos  
casos por un corto período de tiempo

116

00:08:46,970 --> 00:08:53,040

en algunos casos, algunos de estos programas han existido desde que se fundó la EPA.

117

00:08:53,040 --> 00:08:57,772

Entonces, hay muchas cosas que tenemos que resolver en términos de requisitos legales,

118

00:08:57,796 --> 00:09:03,982

políticas y prácticas pasadas, la disponibilidad de herramientas, definiciones previas,

119

00:09:04,006 --> 00:09:05,535

cómo vemos los beneficios,

120

00:09:05,559 --> 00:09:09,200

así que muchas de esas cosas se van a resolver,

121

00:09:09,200 --> 00:09:16,320

en todo el gobierno federal, mucho de eso lo estamos averiguando aquí en la EPA.

122

00:09:16,320 --> 00:09:21,036

Así que van a escuchar sobre  
uno de esos seis pilotos

123

00:09:21,060 --> 00:09:26,480

que está liderando el esfuerzo para resolver esto en  
tiempo real, el Programa de Remediación de Superfund,

124

00:09:26,480 --> 00:09:34,480

y los otros cinco en la EPA, tenemos nuestros dos  
programas de agua, nuestros fondos rotatorios estatales

125

00:09:34,480 --> 00:09:37,360

para agua limpia y  
para agua potable.

126

00:09:37,360 --> 00:09:42,808

También tenemos otro fondo de agua potable, nuestro  
programa de reducción de plomo y agua potable.

127

00:09:42,832 --> 00:09:47,920

Esos son tres pilotos más que

salen de nuestra Oficina de Agua,

128

00:09:47,920 --> 00:09:50,908

una oficina hermana de  
nuestra oficina de Superfund,

129

00:09:50,932 --> 00:09:54,767

el Programa Brownfields  
son otro piloto,

130

00:09:54,791 --> 00:09:58,866

y luego también tenemos nuestro Programa  
de Ley de Reducción de Emisiones Diésel.

131

00:09:58,890 --> 00:10:02,133

Esos son los seis  
pilotos de la EPA.

132

00:10:02,157 --> 00:10:08,027

Esos son seis de los programas, no estoy  
seguro si cada uno obtuvo financiamiento,

133

00:10:08,051 --> 00:10:09,968

no estoy seguro acerca de la  
reducción de plomo en el agua potable,

134

00:10:09,992 --> 00:10:13,812

pero todos esos otros programas  
fueron los programas que acaban de recibir

135

00:10:13,836 --> 00:10:16,527

una gran cantidad de  
fondos el pasado viernes.

136

00:10:16,551 --> 00:10:22,959

De nuevo, esta iniciativa de Justice40 está obteniendo  
la participación de todos ustedes externamente,

137

00:10:22,959 --> 00:10:25,628

asegurándonos de que estamos  
arraigados en su realidad y sus demandas,

138

00:10:25,652 --> 00:10:31,279

es realmente crítico en este momento en el  
que tenemos un nivel de apoyo sin precedentes



139

00:10:31,279 --> 00:10:36,511

y un mandato sin precedentes para asegurarnos  
de que ese apoyo llegue a las comunidades

140

00:10:36,535 --> 00:10:40,880

que más lo necesitan, las comunidades  
que tienen esos mayores desafíos.

141

00:10:40,880 --> 00:10:44,228

Así que muchas gracias a todos por  
estar con nosotros en esta llamada de hoy.

142

00:10:44,252 --> 00:10:46,294

Realmente necesitamos  
saber de todos ustedes.

143

00:10:46,318 --> 00:10:50,800

Así que aquí, en solo un minuto, le voy a dar  
la palabra a nuestros colegas de Superfund.

144

00:10:50,800 --> 00:10:54,255

Solo un par de otras  
actualizaciones rápidas.

145

00:10:54,279 --> 00:11:00,148

Primero, espero que la mayoría de la gente sepa que  
el Consejo Asesor Nacional de Justicia Ambiental

146

00:11:00,172 --> 00:11:04,959

va a celebrar una reunión  
pública mañana por la tarde.

147

00:11:04,959 --> 00:11:09,248

El 10 de noviembre mañana por la  
tarde a partir de la 1:00 hora del este.

148

00:11:09,272 --> 00:11:16,268

El NEJAC va a convocar a nuestra administradora  
adjunta Janet McCabe, va a estar con nosotros

149

00:11:16,292 --> 00:11:19,668

para hacer una apertura, también tenemos  
un montón de nuevos miembros para presentar

150

00:11:19,692 --> 00:11:22,071

agregaremos 10 nuevos  
miembros al NEJAC mañana,

151

00:11:22,095 --> 00:11:25,904

que será muy divertido, siempre  
es genial conocer caras nuevas

152

00:11:25,928 --> 00:11:28,880

que vienen a servir en el NEJAC.

153

00:11:28,880 --> 00:11:31,760

Entonces la administradora  
adjunta McCabe va a hablar,

154

00:11:31,760 --> 00:11:35,200

y luego vamos a pasar  
una gran cantidad de tiempo

155

00:11:35,200 --> 00:11:39,448

pasando por una parte del plan  
estratégico plurianual de la agencia,

156

00:11:39,472 --> 00:11:42,732

que está fuera de  
comentario en este momento,

157

00:11:42,756 --> 00:11:45,415

y esa fue la segunda actualización  
que quería compartir con ustedes,

158

00:11:45,439 --> 00:11:48,438

nuestro borrador del plan  
estratégico plurianual para la EPA,

159

00:11:48,462 --> 00:11:52,184

que sé que es un documento  
grande, aburrido y burocrático.

160

00:11:52,208 --> 00:11:57,507

Ya es público en este momento para recibir  
comentarios del público, hay un registro

161

00:11:57,531 --> 00:12:02,000

donde las personas pueden enviar sus comentarios, ese registro se cerrará,

162

00:12:02,024 --> 00:12:05,920

creo que el día 12, este viernes.

163

00:12:05,920 --> 00:12:10,480

Entonces, esta reunión de NEJAC mañana es una gran oportunidad para escuchar más sobre eso

164

00:12:10,480 --> 00:12:16,000

y que el NEJAC nos de sus comentarios y opiniones.

165

00:12:16,000 --> 00:12:19,600

Pero también hay una oportunidad para cualquiera.

166

00:12:19,600 --> 00:12:24,480

ya sean líderes comunitarios o empresas e industrias o estatales o locales

167

00:12:24,480 --> 00:12:31,360

o socios de colegas tribales que nos den su  
opinión a través de ese sistema de registro público

168

00:12:31,360 --> 00:12:36,639

antes del 12 de noviembre o  
al final del día 12 de noviembre.

169

00:12:36,639 --> 00:12:39,920

Y luego creo que lo último  
que quería mencionar

170

00:12:39,920 --> 00:12:43,364

es que la siguiente de estas  
llamadas de participación quincenales,

171

00:12:43,388 --> 00:12:46,880

es en realidad el martes antes  
del Día de Acción de Gracias.

172

00:12:46,880 --> 00:12:49,988

Así que una de las cosas tal vez después de  
que nuestros colegas de Superfund se vayan

173

00:12:50,012 --> 00:12:53,600

es que nos gustaría escuchar  
algunos comentarios sobre

174

00:12:53,600 --> 00:12:58,677

si la gente quiere que sigamos  
adelante y tengamos esta llamada

175

00:12:58,701 --> 00:13:02,399

en dos semanas el martes  
antes del Día de Acción de Gracias

176

00:13:02,399 --> 00:13:05,440

o si la gente preferiría saltársela.

177

00:13:05,440 --> 00:13:11,350

Estamos muy contentos de hacerlo, aunque nos  
damos cuenta de que ha habido mucha demanda

178

00:13:11,374 --> 00:13:16,699

en el tiempo particularmente de nuestros

líderes comunitarios en los Estados Unidos

179

00:13:16,723 --> 00:13:19,048

para participar con nosotros en  
todos estos diferentes mandatos,

180

00:13:19,072 --> 00:13:23,040

todas estas diferentes  
iniciativas sobre equidad y justicia.

181

00:13:23,040 --> 00:13:27,927

Entonces, si a la gente le gustaría tener un descanso de  
una llamada el martes antes del Día de Acción de Gracias,

182

00:13:27,951 --> 00:13:30,399

estamos felices de  
dar ese descanso,

183

00:13:30,399 --> 00:13:33,988

pero si a la gente le gustaría  
tener la oportunidad de participar,

184



00:13:34,012 --> 00:13:36,751

definitivamente lo  
mantendremos en el calendario.

185

00:13:36,775 --> 00:13:40,010

Entonces, si tal vez la gente  
quiere pensar en eso por un minuto.

186

00:13:40,034 --> 00:13:43,468

Y si tiene algún comentario, puede ponerlo  
en la sección de preguntas y respuestas

187

00:13:43,492 --> 00:13:45,121

o simplemente pueden esperar  
hasta el final de esta llamada.

188

00:13:45,145 --> 00:13:49,600

Esperamos que puedan darnos  
algunos de esos comentarios de forma oral.

189

00:13:49,600 --> 00:13:54,608

Pero nuevamente estamos buscando un poco  
de sentido de si la gente tomar un descanso

190

00:13:54,632 --> 00:13:56,864

o si quieren que

mantengamos esa llamada.

191

00:13:56,888 --> 00:14:00,650

No tenemos otro programa de la

EPA programado para esa llamada,

192

00:14:00,674 --> 00:14:05,040

probablemente sería solo una

actualización general el martes 23.

193

00:14:05,040 --> 00:14:09,440

Tenemos para la primera de

estas llamadas en diciembre,

194

00:14:09,440 --> 00:14:13,166

se nos unirán algunos de nuestros

otros colegas federales en otras agencias

195

00:14:13,190 --> 00:14:15,684

se unirán a nosotros  
para la llamada de la EPA.

196

00:14:15,708 --> 00:14:18,100

Para que la gente pueda  
tener un poco de exposición

197

00:14:18,124 --> 00:14:24,079

a lo que algunos de nuestros colegas están  
haciendo en Justice40 fuera de la EPA.

198

00:14:24,079 --> 00:14:29,108

Pero nuevamente, hágannos saber si desean  
que hagamos esa llamada el 23 de enero.

199

00:14:29,132 --> 00:14:31,785

pueden simplemente decirlo  
en el chat de preguntas y respuestas

200

00:14:31,809 --> 00:14:34,462

y dejarnos saber sus  
pensamientos o esperar hasta el final.

201

00:14:34,486 --> 00:14:35,192

Creo--

202

00:14:35,216 --> 00:14:37,948

Victoria Robinson: 23 de  
noviembre, 23 de noviembre.

203

00:14:37,972 --> 00:14:39,760

Matthew Tejada: 23 de  
noviembre, ¿qué dije?

204

00:14:39,760 --> 00:14:41,188

Victoria Robinson: Enero--

205

00:14:41,212 --> 00:14:46,320

Matthew Tejada: Oh, bueno, sí 23 de noviembre  
[RISAS] martes antes del día de acción de gracias.

206

00:14:46,320 --> 00:14:48,361

¿Olvidé alguna de las  
actualizaciones, Victoria?

207

00:14:48,385 --> 00:14:50,664

Victoria Robinson: Oh no, creo que  
los cubriste, las otras actualizaciones

208

00:14:50,688 --> 00:14:54,160

será al final, las cuales son  
oportunidades de participación.

209

00:14:54,160 --> 00:14:54,932

Matthew Tejada: Está bien.

210

00:14:54,956 --> 00:14:55,060

Victoria Robinson: Gracias.

211

00:14:55,760 --> 00:14:58,898

Matthew Tejada: Genial, pues  
con eso, le voy a pasar la palabra

212

00:14:58,922 --> 00:15:01,668

a nuestros colegas  
en la Oficina de Superfund.

213

00:15:01,692 --> 00:15:03,858

Veo a muchos de ellos  
con nosotros aquí hoy,

214

00:15:03,882 --> 00:15:06,800

No sé quien va a empezar,  
¿Lavar tu vas a empezar?

215

00:15:06,800 --> 00:15:07,644

Lavar Thomas: Sí, voy a empezar.

216

00:15:07,668 --> 00:15:11,199

Matthew Tejada: Muy  
bien, Lavar, adelante.

217

00:15:11,199 --> 00:15:12,492

Lavar Thomas: Gracias, Matt.

218

00:15:12,516 --> 00:15:14,697

Buenas tardes a todos, mi  
nombre es Lavar Thomas,

219

00:15:14,721 --> 00:15:17,660

y estoy con la Oficina de  
Remediación de Superfund

220

00:15:17,760 --> 00:15:23,848

e Innovación Tecnológica, Subdivisión de Iniciativas  
de Programas y Participación de las Comunidades,

221

00:15:23,872 --> 00:15:28,480

y antes de eso, me desempeñé como Coordinador  
de Desarrollo Comunitario en la Región 3.

222

00:15:28,480 --> 00:15:31,231

Ahora, antes de profundizar  
en la presentación,

223

00:15:31,255 --> 00:15:34,828

solo quería establecer un poco  
de marco para la discusión de hoy,

224

00:15:34,852 --> 00:15:39,027

y comenzar diciendo que la justicia

ambiental realmente ha sido una parte clave

225

00:15:39,051 --> 00:15:42,348

del programa de Superfund

y eso no es nuevo,

226

00:15:42,372 --> 00:15:48,880

pero es una parte del trabajo

que hacemos en el programa.

227

00:15:48,880 --> 00:15:53,440

La imagen que están viendo ahora

en su pantalla tuvo lugar en 1982

228

00:15:53,440 --> 00:15:59,040

cuando un grupo de residentes negros del

condado rural de Warren, Carolina del Norte

229

00:15:59,040 --> 00:16:04,441

literalmente pusieron sus vidas en la carretera para

evitar un vertedero contaminado con carcinógenos

230



00:16:04,465 --> 00:16:09,308

de ser contruidos en sus comunidades  
cerca de sus fincas y donde vivían,

231

00:16:09,332 --> 00:16:11,886

y esto fue realmente cuando  
comenzó el movimiento,

232

00:16:11,910 --> 00:16:15,040

cuando el activista de derechos  
civiles Dr. Benjamin Chavis

233

00:16:15,040 --> 00:16:17,967

ayudó a acuñar el  
término racismo ambiental,

234

00:16:17,991 --> 00:16:21,600

y comenzó a surgir como  
un movimiento en todo el país.

235

00:16:21,600 --> 00:16:25,206

Así que cuando miramos el  
racismo ambiental al otro lado de eso

236

00:16:25,230 --> 00:16:29,519

y podemos pasar a la  
siguiente diapositiva, el otro lado

237

00:16:29,519 --> 00:16:31,641

del racismo ambiental  
es la justicia ambiental,

238

00:16:31,665 --> 00:16:35,440

que busca el trato justo y la participación  
significativa de todas las personas

239

00:16:35,440 --> 00:16:38,639

independientemente de la raza, el  
color, el origen nacional o los ingresos,

240

00:16:38,639 --> 00:16:41,067

y creemos que  
esto se puede lograr

241

00:16:41,091 --> 00:16:45,680

cuando todos gozan del mismo  
grado de protección bajo la ley,

242

00:16:45,680 --> 00:16:52,079

y cuando miramos la  
justicia ambiental en general,

243

00:16:52,079 --> 00:16:55,440

creo que las dos áreas en las que nos  
enfocamos principalmente es el trato justo

244

00:16:55,440 --> 00:16:56,945

y participación significativa,

245

00:16:56,969 --> 00:17:02,399

lo que significa que ningún grupo debería  
asumir una parte desproporcionada de las

246

00:17:02,399 --> 00:17:03,828

consecuencias ambientales.

247

00:17:03,852 --> 00:17:05,631

Y cuando pensamos en  
una participación significativa

248

00:17:05,655 --> 00:17:09,868

estamos viendo cómo la comunidad  
puede ser parte de ese proceso,

249

00:17:09,892 --> 00:17:12,060

cómo estamos involucrando a la  
comunidad para comprender mejor,

250

00:17:12,084 --> 00:17:14,328

no sólo sus necesidades  
y sus preocupaciones,

251

00:17:14,452 --> 00:17:16,959

pero las barreras  
ambientales y los factores

252

00:17:16,959 --> 00:17:22,720

eso podría impedirles participar en el proceso del  
Superfund y el trabajo que estamos haciendo.

253

00:17:22,720 --> 00:17:25,280

La siguiente diapositiva.

254

00:17:26,079 --> 00:17:28,240

Así que cuando miramos  
el programa de Superfund

255

00:17:28,240 --> 00:17:31,048

y cómo abordamos la justicia  
ambiental y la participación comunitaria

256

00:17:31,072 --> 00:17:33,436

lo hacemos principalmente  
de tres maneras.

257

00:17:33,460 --> 00:17:36,921

Estamos analizando cómo podemos ayudar a  
las comunidades a desarrollar capacidades,

258

00:17:36,945 --> 00:17:39,840

entender cuáles son  
esas cosas

259

00:17:39,840 --> 00:17:42,348

que podría estar impidiéndoles  
ser parte de la discusión,

260

00:17:42,372 --> 00:17:44,241

entendiendo sus necesidades,

261

00:17:44,265 --> 00:17:49,731

entender qué podemos hacer  
mejor en términos de proporcionarles

262

00:17:49,755 --> 00:17:53,039

las herramientas y los recursos  
para que su voz sea escuchada

263

00:17:53,039 --> 00:17:55,728

para garantizar que llevemos sus  
voces a la mesa de toma de decisiones.

264

00:17:55,752 --> 00:17:58,650

Para que podamos tomar

decisiones más informadas

265

00:17:58,674 --> 00:18:01,600

y que estamos trabajando  
juntos para garantizar que haya

266

00:18:01,600 --> 00:18:03,208

una situación de ganar-ganar  
para ambas partes.

267

00:18:03,232 --> 00:18:05,176

También mirando cómo estamos  
capacitando a nuestro personal,

268

00:18:05,200 --> 00:18:08,668

cómo estamos brindando oportunidades de  
capacitación para ayudar con la competencia cultural,

269

00:18:08,692 --> 00:18:12,720

y ayudar junto a la EPA  
a hacer un mejor trabajo

270

00:18:12,720 --> 00:18:16,240

y pensar en cómo involucramos a las comunidades, cómo establecer confianza,

271

00:18:16,240 --> 00:18:21,008

cómo ayudar a construir relaciones a largo plazo para que la limpieza,

272

00:18:21,032 --> 00:18:25,607

e incluso el uso futuro del sitio en particular se está teniendo en cuenta en ese proceso,

273

00:18:25,631 --> 00:18:28,116

y lo hacemos de varias maneras en las que discutiremos.

274

00:18:28,140 --> 00:18:32,223

Pero también pensando en general, cómo nos basamos en el éxito

275

00:18:32,247 --> 00:18:37,408

del programa de Superfund y mediante el uso de la participación comunitaria como una forma



276

00:18:37,432 --> 00:18:40,782

de asegurarnos de que estamos  
trabajando junto con la comunidad

277

00:18:40,806 --> 00:18:43,729

y estamos haciendo todo lo  
posible para abordar esas barreras

278

00:18:43,753 --> 00:18:50,884

que podría estar en su lugar  
impidiendo el intercambio y el diálogo

279

00:18:50,908 --> 00:18:53,575

dentro de la limpieza de  
una comunidad en particular.

280

00:18:53,599 --> 00:18:59,134

Así que vamos a la siguiente diapositiva,  
y como podemos ver en el mapa.

281

00:18:59,158 --> 00:19:02,998

El mapa de la izquierda muestra  
una imagen de los sitios de Superfund

282

00:19:03,122 --> 00:19:07,429  
en la lista de prioridades nacionales en  
todo el país, aproximadamente 1800 sitios

283

00:19:07,453 --> 00:19:11,691  
y a la derecha tenemos un mapa  
de la herramienta EJSCREEN,

284

00:19:11,715 --> 00:19:14,016  
que se han  
mencionado brevemente,

285

00:19:14,040 --> 00:19:19,388  
pero la herramienta nos permite  
obtener una comprensión básica

286

00:19:19,412 --> 00:19:23,360  
de lo que estamos viendo en términos  
del porcentaje de bajos ingresos

287

00:19:23,360 --> 00:19:28,008

y las minorías que viven en estas comunidades cercanas al sitio.

288

00:19:28,032 --> 00:19:32,320

Y como podemos ver en la diapositiva, aproximadamente

289

00:19:32,320 --> 00:19:37,919

73 millones de personas viven dentro de una milla, dentro de tres millas de un sitio de Superfund.

290

00:19:37,919 --> 00:19:43,520

Y proporcionamos estos datos porque queremos mostrarle que la EPA considera

291

00:19:43,520 --> 00:19:46,614

las cargas ambientales y otros desafíos socio-económicos

292

00:19:46,638 --> 00:19:48,368

cuando estamos

participando en la comunidad

293

00:19:48,392 --> 00:19:51,428

y estamos pensando en la  
limpieza de un sitio de Superfund.

294

00:19:51,452 --> 00:19:55,671

Y evaluar las preocupaciones de justicia  
ambiental en las comunidades a las que servimos

295

00:19:55,695 --> 00:19:57,760

es un primer paso importante

296

00:19:57,760 --> 00:20:02,908

para influir en el éxito que tenemos  
cuando participamos en estas comunidades

297

00:20:02,932 --> 00:20:04,844

y asegurarse de que  
las decisiones de limpieza

298

00:20:04,868 --> 00:20:10,368

y la reutilización futura de los sitios de Superfund se incluyen en los comentarios

299

00:20:10,392 --> 00:20:13,280

que las comunidades nos están brindando.

300

00:20:13,280 --> 00:20:17,768

Entonces podemos pasar a la siguiente diapositiva.

301

00:20:17,792 --> 00:20:25,120

Entonces, como Matt mencionó anteriormente, el programa de Superfund es uno de los seis programas piloto

302

00:20:25,120 --> 00:20:29,280

y esta es una oportunidad para que aprendamos realmente de la comunidad en cuanto a

303

00:20:29,280 --> 00:20:32,502

qué podemos hacer, en qué podemos hacer un mejor trabajo,

304

00:20:32,526 --> 00:20:35,519

cómo podemos construir  
sobre lo que ya estamos haciendo

305

00:20:35,543 --> 00:20:40,187

pero pensando en formas nuevas e innovadoras  
para asegurar que las comunidades

306

00:20:40,211 --> 00:20:44,317

que están siendo impactados de manera  
desproporcionada, que sus voces sean escuchadas,

307

00:20:44,341 --> 00:20:48,353

y que estamos haciendo un mejor trabajo al  
pensar en cuáles son esas preocupaciones,

308

00:20:48,377 --> 00:20:51,608

cuáles son esas barreras y cómo  
podemos expandir aún más el trabajo

309

00:20:51,632 --> 00:20:53,600

que estamos

haciendo en esas áreas.

310

00:20:53,600 --> 00:20:58,928

A continuación, le pasaré la palabra a Bill Denman, quien ahora discutirá y definirá Superfund,

311

00:20:58,952 --> 00:21:01,046

y también los beneficios del programa.

312

00:21:01,070 --> 00:21:02,355

Te doy la palabra, Bill.

313

00:21:02,379 --> 00:21:04,763

Bill Denman: Gracias, Lavar. Aprecio tu aporte.

314

00:21:04,787 --> 00:21:09,200

Lavar y yo trabajamos en la misma división en la sede de la EPA.

315

00:21:09,200 --> 00:21:13,088

Soy Jefe de la Rama de Decisiones

de Remediación y Evaluación del Sitio,

316

00:21:13,112 --> 00:21:17,627

que es la sucursal que maneja el  
inicio del proceso del Superfund.

317

00:21:17,651 --> 00:21:21,081

Y hoy voy a hablar un poco  
sobre lo que es Superfund,

318

00:21:21,105 --> 00:21:25,039

pero como Lavar, yo también  
trabajé en una Oficina Regional,

319

00:21:25,039 --> 00:21:30,080

estuve en el programa de Superfund  
en la Región 4 del sureste de la EPA

320

00:21:30,080 --> 00:21:34,880

durante aproximadamente 20 años trabajando  
en sitios de Superfund como gerente de proyecto

321



00:21:34,880 --> 00:21:38,728

y funcionó en muchas comunidades  
para abordar algunos de estos problemas.

322

00:21:38,752 --> 00:21:44,172

Entonces, escucharon a Matt  
hablar sobre nuestro plan estratégico

323

00:21:44,196 --> 00:21:47,520

y ese es un documento  
importante que sirve de guía,

324

00:21:47,520 --> 00:21:50,947

la dirección de la EPA durante un  
período generalmente de cinco años,

325

00:21:50,971 --> 00:21:56,453

y hay muchos programas en la EPA  
y en los gobiernos estatales y locales

326

00:21:56,477 --> 00:21:58,364

que se ocupan de las  
propiedades contaminadas,

327

00:21:58,388 --> 00:22:01,025

puede que hayan escuchado  
acerca de Brownfields,

328

00:22:01,049 --> 00:22:03,544

que son mucho más numerosos,

329

00:22:03,568 --> 00:22:07,415

pero por lo general no tan  
contaminados, no siempre es el caso,

330

00:22:07,439 --> 00:22:12,480

sus programas estatales de limpieza  
voluntaria, sus programas estatales de limpieza

331

00:22:12,480 --> 00:22:13,853

similar al Superfund.

332

00:22:13,877 --> 00:22:18,153

Pero como mencionó Lavar, tenemos  
alrededor de 1800 sitios en todo el país

333

00:22:18,177 --> 00:22:20,500

que están en la lista  
de partidos nacionales

334

00:22:20,524 --> 00:22:28,028

y esos son los sitios en los que la EPA  
está trabajando bajo el programa de Superfund,

335

00:22:28,052 --> 00:22:31,840

que es una ley que fue  
aprobada por el congreso en 1980,

336

00:22:31,840 --> 00:22:36,909

este es el acrónimo que usamos  
que comúnmente llamamos Superfund.

337

00:22:36,933 --> 00:22:41,922

Le dará a la EPA la autoridad para limpiar  
sitios de desechos peligrosos abandonados

338

00:22:41,946 --> 00:22:45,628

y responsabilizar a los contaminadores  
por esos costos de limpieza,

339

00:22:45,652 --> 00:22:48,720

y por eso era importante que el  
concepto de quien contamina paga,

340

00:22:48,744 --> 00:22:51,280

eso fue una parte clave  
del programa de Superfund

341

00:22:51,280 --> 00:22:55,407

y el hecho de que trabajamos  
principalmente en sitios

342

00:22:55,431 --> 00:23:01,908

que son problemas heredados dejados  
por 150 años más o menos de uso industrial

343

00:23:01,932 --> 00:23:05,801

de tierra en los Estados Unidos,  
y tratando de abordar esas cosas,

344

00:23:05,825 --> 00:23:09,004

así como algunos que  
han sucedido desde 1980.

345

00:23:09,028 --> 00:23:14,720

Entonces, la razón por la que se llama Superfund  
es porque proporciona fondos federales de la EPA

346

00:23:14,720 --> 00:23:16,962

y autoridad para limpiar  
sitios contaminados,

347

00:23:16,986 --> 00:23:20,095

incluso si no hay una  
parte responsable presente.

348

00:23:20,119 --> 00:23:26,720

Y entonces podemos usar dinero federal para realizar  
limpiezas cuando no hay una parte responsable.

349

00:23:26,720 --> 00:23:28,559

Siguiente

diapositiva, por favor.

350

00:23:28,559 --> 00:23:32,559

Así que voy a hablar sobre algunos de los beneficios del programa de Superfund ahora,

351

00:23:32,559 --> 00:23:39,448

y hay muchos beneficios de que Superfund participe en una limpieza,

352

00:23:39,472 --> 00:23:43,236

pero estos son cuatro que queríamos destacar, la protección a largo plazo

353

00:23:43,260 --> 00:23:47,417

para la salud humana y el medio ambiente, nos fijamos tanto en la salud humana

354

00:23:47,441 --> 00:23:50,000

e impactos ambientales ecológicos.

355

00:23:50,000 --> 00:23:54,757

Probablemente una de las partes clave de Superfund  
que lo distingue de muchos otros programas

356

00:23:54,781 --> 00:23:59,120

es que tiene un requerimiento  
muy significativo e intensivo

357

00:23:59,120 --> 00:24:01,919

y proceso para involucrar  
a las comunidades.

358

00:24:01,919 --> 00:24:09,039

También nos enfocamos en ayudar a las comunidades a  
recuperarse de haber tenido estos sitios en sus áreas

359

00:24:09,039 --> 00:24:12,448

a veces décadas ayudando a devolver  
estos sitios a un uso beneficioso,

360

00:24:12,472 --> 00:24:19,948

y la parte que mencioné, que es responsabilizar  
a los contaminadores por los costos de limpieza.

361

00:24:19,972 --> 00:24:23,840

Voy a repasar brevemente cada uno de estos cuatro, así que la siguiente diapositiva, por favor.

362

00:24:23,840 --> 00:24:26,408

Entonces, como mencioné, la protección a largo plazo de la salud humana

363

00:24:26,632 --> 00:24:30,880

y el medio ambiente es uno de los beneficios clave del programa de Superfund.

364

00:24:30,880 --> 00:24:34,094

Cuando empezamos a trabajar en un sitio, hacemos una investigación,

365

00:24:34,118 --> 00:24:39,414

lo que básicamente significa que salimos y tomamos muestras de suelo, agua subterránea y aire,

366

00:24:39,438 --> 00:24:44,408

y sedimentos y cualquier área que tengamos



motivos para creer que podría estar contaminada

367

00:24:44,432 --> 00:24:47,520

de una liberación de una instalación,

368

00:24:47,520 --> 00:24:52,080

y determinamos lo que llamamos la naturaleza y el alcance de la contaminación, sobre

369

00:24:52,080 --> 00:24:53,816

qué es y dónde está.

370

00:24:53,840 --> 00:24:58,559

Y luego hacemos una evaluación de riesgos y ahí es donde determinamos bien qué es--

371

00:24:58,559 --> 00:25:03,588

¿Cuáles son los peligros de estar potencialmente expuesto a esto ahora o en el futuro?

372

00:25:03,612 --> 00:25:07,600

Así que estamos analizando los

peligros potenciales, ya sean reales o no,

373

00:25:07,600 --> 00:25:13,349

y eso es-- y lo hacemos tanto para la salud humana como para los impactos ecológicos,

374

00:25:13,373 --> 00:25:16,960

y así abordando, determinando estos riesgos

375

00:25:16,960 --> 00:25:23,508

y tener un nivel aceptable muy estricto para la limpieza

376

00:25:23,532 --> 00:25:27,411

podemos tener algunos impactos muy significativos en la salud humana

377

00:25:27,435 --> 00:25:30,368

y beneficios para las comunidades, aquí tenemos un par,

378

00:25:30,392 --> 00:25:37,039

no leeré todos sino un par que muestran que  
cuando hacemos una limpieza y cuando participamos

379

00:25:37,039 --> 00:25:42,623

implementamos nuestro proceso, podemos tener  
algunos beneficios significativos para la salud humana.

380

00:25:42,647 --> 00:25:45,200

Siguiente  
diapositiva, por favor.

381

00:25:45,200 --> 00:25:49,466

Como mencioné, realmente creo que  
este es uno de los principales componentes

382

00:25:49,490 --> 00:25:54,288

que distingue a Superfund de la mayoría de  
los otros programas de limpieza ciertamente

383

00:25:54,312 --> 00:25:58,962

que implementa la EPA y ese es el proceso  
de participación comunitaria que tenemos.

384

00:25:58,986 --> 00:26:03,154

Entonces, cuando comenzamos a trabajar  
en un sitio de lista nacional de partidos,

385

00:26:03,178 --> 00:26:08,414

comenzamos a desarrollar lo que se  
llama el plan de participación comunitaria,

386

00:26:08,438 --> 00:26:10,234

entrevistamos a  
personas de la comunidad,

387

00:26:10,258 --> 00:26:13,726

entrevistamos a funcionarios del gobierno local,  
grupos ambientalistas, miembros de la comunidad,

388

00:26:13,750 --> 00:26:15,703

personas que  
viven cerca del sitio,

389

00:26:15,727 --> 00:26:20,748

y elaboramos un plan sobre cómo interactuar mejor con las comunidades durante todo el proceso.

390

00:26:20,772 --> 00:26:23,039

Y cuando tenemos una significativa [CARRASPEA],

391

00:26:23,039 --> 00:26:27,520

ya sea en puntos de decisión importantes o información importante para compartir

392

00:26:27,520 --> 00:26:30,859

realizaremos reuniones públicas o jornadas de puertas abiertas o publicaremos hojas informativas

393

00:26:30,883 --> 00:26:33,288

o tal vez incluso una combinación de todos esas

394

00:26:33,312 --> 00:26:37,440

para asegurarnos de que la gente esté informada sobre lo que estamos haciendo,

395

00:26:37,464 --> 00:26:41,148

y cuál será el impacto  
en su comunidad.

396

00:26:41,172 --> 00:26:43,977

Y uno de los momentos más  
significativos en que hacemos esto

397

00:26:44,001 --> 00:26:47,148

es justo antes de que tomemos una  
decisión sobre cómo hacer la limpieza,

398

00:26:47,172 --> 00:26:51,214

así que básicamente venimos y tenemos una  
reunión pública para resumir lo que encontramos,

399

00:26:51,238 --> 00:26:57,520

cuáles son los riesgos, qué diferentes tipos de  
formas que buscamos para llevar a cabo la limpieza

400

00:26:57,520 --> 00:27:03,120

y tomamos comentarios públicos durante  
al menos 30 días sobre ese plan propuesto,

401

00:27:03,120 --> 00:27:07,856

y usamos eso y eso es realmente requerido  
en la regulación que rige Superfund,

402

00:27:07,880 --> 00:27:09,801

usamos eso como un  
criterio de modificación

403

00:27:09,825 --> 00:27:15,919

y ciertamente tenemos eso en cuenta al  
desarrollar nuestra decisión de limpieza.

404

00:27:15,919 --> 00:27:18,304

También podemos  
proporcionar asistencia técnica.

405

00:27:18,328 --> 00:27:22,168

a través de la financiación  
de un experto independiente

406

00:27:22,192 --> 00:27:28,491

que el grupo comunitario puede contratar para  
ayudarlos a comprender mejor los documentos

407

00:27:28,515 --> 00:27:33,292

y los temas que surgen y  
explicarlos a la comunidad.

408

00:27:33,316 --> 00:27:38,948

Si no sienten que les estamos  
explicando de una manera comprensible

409

00:27:38,972 --> 00:27:40,931

que puede ser alguien que pueden  
contratar para ayudar con eso.

410

00:27:40,955 --> 00:27:43,814

Y también tenemos la iniciativa  
de capacitación laboral de Superfund

411

00:27:43,838 --> 00:27:48,308

y en ciertas situaciones en las que  
la limpieza puede durar mucho tiempo



412

00:27:48,332 --> 00:27:53,388

o hay una limpieza importante que  
está ocurriendo en una comunidad,

413

00:27:53,412 --> 00:27:57,600

podemos ayudar a proporcionar a las  
personas de la comunidad la capacitación

414

00:27:57,600 --> 00:28:00,682

que los calificará para solicitar  
esos trabajos de limpieza,

415

00:28:00,706 --> 00:28:05,464

y estas son tres formas diferentes en  
las que involucramos a la comunidad

416

00:28:05,488 --> 00:28:08,619

y estamos muy orgullosos de esto  
y de ser parte de esta llamada

417

00:28:08,643 --> 00:28:12,738

y parte de esta actividad es ver

cómo podemos hacer esto mejor.

418

00:28:12,762 --> 00:28:17,044

Así que gracias a todos por su participación hoy y por su aporte al respecto.

419

00:28:17,068 --> 00:28:18,880

Siguiente diapositiva, por favor.

420

00:28:18,880 --> 00:28:22,559

Y luego la tercera parte, que vieron desde el principio

421

00:28:22,559 --> 00:28:26,208

que el Superfund fue creado en 1980 cuando se aprobó la ley,

422

00:28:26,232 --> 00:28:31,588

y luego seguimos durante casi 15, 16 años,

423

00:28:31,612 --> 00:28:35,760

y comencé a darme cuenta a medida que nosotros, a medida que los sitios comenzaban a pasar por el proceso

424

00:28:35,760 --> 00:28:37,287

y se realizaron limpiezas

425

00:28:37,311 --> 00:28:40,707

que realmente estábamos dejando de lado, nos enfocábamos solo en la limpieza,

426

00:28:40,731 --> 00:28:44,640

realmente estábamos omitiendo un componente clave que era ayudar a las personas,

427

00:28:44,640 --> 00:28:48,640

ayudar a las comunidades, ayudar a los propietarios, desarrolladores, gobiernos locales,

428

00:28:48,640 --> 00:28:52,559

a devolver estos sitios a un uso beneficioso, simplemente limpiarlos no es suficiente,

429

00:28:52,559 --> 00:28:56,117

tenemos que trabajar para  
ayudar a las comunidades.

430

00:28:56,141 --> 00:29:00,356

Si van a curarse de haber  
tenido estos sitios en sus áreas,

431

00:29:00,380 --> 00:29:05,585

devolverlos a usos beneficiosos es  
algo de lo que estamos muy orgullosos

432

00:29:05,609 --> 00:29:07,776

del trabajo que hemos hecho,

433

00:29:07,800 --> 00:29:11,901

y es un tema tan importante-- fue un  
tema tan importante que el congreso

434

00:29:11,925 --> 00:29:15,840

en realidad modificó la  
ley de Superfund en 2002

435

00:29:15,840 --> 00:29:20,948

para codificar el programa Brownfields, del cual aprenderá en otra llamada, estoy seguro.

436

00:29:20,972 --> 00:29:25,757

Pero también para incluir criterios que ayudarían a promover la reurbanización.

437

00:29:25,781 --> 00:29:27,775

y reutilización de sitios Superfund.

438

00:29:27,799 --> 00:29:31,467

Así que hoy más de 700 sitios están en algún tipo de reutilización

439

00:29:31,491 --> 00:29:35,919

y solo varían ampliamente sus usos recreativos,

440

00:29:35,919 --> 00:29:41,168

usos residenciales, usos ecológicos,

usos industriales comerciales,

441

00:29:41,192 --> 00:29:44,848

y con todos ellos tienen un  
impacto económico importante,

442

00:29:44,872 --> 00:29:50,348

que es algo que debemos recordar  
cuando buscamos ayudar a revitalizar áreas

443

00:29:50,372 --> 00:29:57,619

es que está teniendo ese impulso económico al proporcionar  
tierras limpias para que se creen puestos de trabajo

444

00:29:57,919 --> 00:29:59,971

o que se produzca actividad económica,

445

00:29:59,995 --> 00:30:05,806

aumenta el valor de la propiedad para que los gobiernos  
locales obtengan más impuestos por las propiedades,

446

00:30:05,830 --> 00:30:08,317

que luego pueden usar  
para hacer las grandes cosas

447

00:30:08,341 --> 00:30:12,703

que los gobiernos locales hagan--  
y educación y calles y todas esas cosas

448

00:30:12,828 --> 00:30:13,873

que todos disfrutamos.

449

00:30:13,897 --> 00:30:17,445

Este es sin duda un beneficio  
clave para el programa de Superfund,

450

00:30:17,469 --> 00:30:19,360

algo de lo que  
estamos muy orgullosos.

451

00:30:19,360 --> 00:30:21,279

Siguiente diapositiva, por favor.

452

00:30:21,279 --> 00:30:26,480

Como dije al principio, uno de los principios fundamentales clave

453

00:30:26,480 --> 00:30:29,013

de el programa de Superfund es el concepto de pago por contaminación,

454

00:30:29,037 --> 00:30:34,640

y trabajamos muy duro a través de nuestro programa de cumplimiento para encontrar a las partes responsables,

455

00:30:34,640 --> 00:30:37,349

y responsabilizarlos por la contaminación

456

00:30:37,373 --> 00:30:40,264

que ocurrió-- puede haber ocurrido hace décadas

457

00:30:40,288 --> 00:30:44,259

tal vez incluso antes de que se aprobara la Ley del Superfund o cualquier ley ambiental,



458

00:30:44,283 --> 00:30:48,413

y ese también es uno de los principios  
clave de Superfund: es retroactivo.

459

00:30:48,437 --> 00:30:52,480

Entonces la liberación o la  
contaminación podrían haber sido causadas

460

00:30:52,480 --> 00:30:54,579

antes de que hubiera alguna  
ley o reglamento en su contra,

461

00:30:54,603 --> 00:30:58,000

pero alguien tiene que pagar  
por la limpieza y bajo Superfund

462

00:30:58,000 --> 00:31:00,627

hacemos un muy buen trabajo  
buscando partes responsables

463

00:31:00,651 --> 00:31:05,368

para que los contribuyentes no tengan que

cargar con los costos de limpieza,

464

00:31:05,392 --> 00:31:09,308

y entonces solo tenemos algunas estadísticas aquí sobre cómo lo hacemos.

465

00:31:09,332 --> 00:31:12,480

Así que siguiente diapositiva, por favor.

466

00:31:12,480 --> 00:31:16,228

Y una cosa de la que no hemos hablado y Matt lo mencionó al principio.

467

00:31:16,252 --> 00:31:19,126

Es que esto se centra principalmente en lo que llamamos el programa de recuperación,

468

00:31:19,150 --> 00:31:22,640

estas son las limpiezas a largo plazo de los sitios de la lista nacional del partido

469

00:31:22,640 --> 00:31:26,708

aquellos en los que pasamos  
mucho tiempo trabajando,

470

00:31:26,732 --> 00:31:29,445

pero también bajo Superfund  
tenemos la autoridad

471

00:31:29,469 --> 00:31:31,428

e implementamos lo que se llama  
la respuesta de emergencia

472

00:31:31,452 --> 00:31:33,034

y programa de eliminación.

473

00:31:33,058 --> 00:31:37,396

Y ahí es donde, si hay una respuesta de  
emergencia, creo que es bastante evidente,

474

00:31:37,420 --> 00:31:42,720

eso es un descarrilamiento  
o un camión volcado en la interestatal

475

00:31:42,720 --> 00:31:46,468

o una instalación se  
incendia o algo así.

476

00:31:46,492 --> 00:31:49,440

Pero también tenemos lo que se  
llama el programa de eliminación

477

00:31:49,440 --> 00:31:52,312

y podemos trabajar con ellos  
en limpiezas más pequeñas,

478

00:31:52,336 --> 00:31:56,003

y esto ni siquiera tiene que estar en sitios  
que están en la lista nacional de partidos

479

00:31:56,027 --> 00:31:58,240

a veces lo está, a veces no,

480

00:31:58,240 --> 00:32:03,039

hacer eliminaciones de tiempo crítico  
o no crítico es como las llamamos,

481

00:32:03,039 --> 00:32:07,679

y esa es solo una forma en que el programa de Superfund nos brinda la capacidad

482

00:32:07,679 --> 00:32:11,760

para ocuparse de algunos de esos, algunos de esos problemas inmediatos o problemas más pequeños

483

00:32:11,760 --> 00:32:15,039

que no puede alcanzar el nivel de un sitio de lista nacional de partidos,

484

00:32:15,039 --> 00:32:19,668

pero se puede abordar, y así recién en el año fiscal 2021,

485

00:32:19,692 --> 00:32:24,320

que operamos en el año fiscal del 1 de octubre al final de septiembre,

486

00:32:24,320 --> 00:32:28,291

la EPA completó 186  
acciones de remoción,

487

00:32:28,315 --> 00:32:33,766

y de estas 103 fueron acciones de  
respuesta a emergencias en comunidades

488

00:32:33,790 --> 00:32:35,674

en todos los estados y territorios.

489

00:32:35,698 --> 00:32:39,207

Entonces, es una parte realmente  
significativa del programa de Superfund,

490

00:32:39,231 --> 00:32:41,519

y uno que puede  
tener muchos beneficios

491

00:32:41,519 --> 00:32:45,760

para aquellos proyectos más pequeños  
que necesitan atención inmediata.

492

00:32:45,760 --> 00:32:48,640

Así que con eso voy a  
devolverle la palabra a Lavar.

493

00:32:48,640 --> 00:32:50,148

Para terminar con esto.

494

00:32:50,172 --> 00:32:54,640

Lavar Thomas: Bueno, gracias por explicarnos  
el proyecto de ley de beneficios.

495

00:32:54,640 --> 00:32:59,919

En esta diapositiva en  
particular, como mencionó Bill,

496

00:32:59,919 --> 00:33:02,907

el propósito de estas sesiones  
es que tengamos una mejor idea de

497

00:33:02,931 --> 00:33:08,528

cómo podemos hacer un mejor trabajo en la  
apropiación de los recursos en nuestro programa

498

00:33:08,552 --> 00:33:11,966

para beneficiar a las comunidades  
distantes de franquicias y desventajas

499

00:33:11,990 --> 00:33:17,288

y en el futuro también estamos  
viendo cómo este modelo y marco

500

00:33:17,312 --> 00:33:21,313

podría adaptarse a las regiones, así  
como observamos estados y tribus,

501

00:33:21,337 --> 00:33:25,200

representantes de la comunidad,  
grupos asesores de la comunidad

502

00:33:25,200 --> 00:33:28,188

y beneficiarios de subvenciones de asistencia  
técnica y también otras partes interesadas

503

00:33:28,212 --> 00:33:32,595

que pueden proporcionar comentarios significativos



sobre cómo podemos hacer un mejor trabajo

504

00:33:32,619 --> 00:33:38,080

al pensar en el plan actual para  
abordar las comunidades desatendidas.

505

00:33:38,080 --> 00:33:40,668

Así que más para seguir en eso.

506

00:33:40,692 --> 00:33:46,320

Así que a continuación, ahora les  
daremos la palabra a todos ustedes.

507

00:33:46,320 --> 00:33:50,399

y pensar en base a lo que hemos presentado,  
obtener sus comentarios sobre lo que

508

00:33:50,399 --> 00:33:53,448

podemos hacer un mejor trabajo y  
abordar algunas de sus preguntas,

509

00:33:53,472 --> 00:33:57,519

así que si tienen alguna pregunta,  
sigan estas instrucciones en su pantalla,

510

00:33:57,519 --> 00:34:01,519

escriban cualquier comentario en  
el chat de preguntas y respuestas.

511

00:34:01,519 --> 00:34:05,348

Si van a hablar, levanten la mano,  
usen la función levantar la mano

512

00:34:05,372 --> 00:34:10,239

y también tengan en cuenta  
que hay un límite de un minuto.

513

00:34:10,239 --> 00:34:12,820

Así que en la siguiente pantalla  
tenemos algunos problemas--

514

00:34:12,844 --> 00:34:14,159

Victoria Robinson: Muy bien, ¿Lavar?

515

00:34:14,159 --> 00:34:15,040

Lavar Thomas: Lo siento, Victoria.

516

00:34:15,040 --> 00:34:16,708

Victoria Robinson: No hay problema, eso no es un problema.

517

00:34:16,732 --> 00:34:16,831

Lava Thomas: Está bien.

518

00:34:16,855 --> 00:34:19,548

Victoria Robinson: Como recordatorio, además de escribir cualquier comentario

519

00:34:19,572 --> 00:34:24,320

o preguntas en el chat de preguntas y respuestas, han estado haciendo un gran trabajo haciéndolo,

520

00:34:24,320 --> 00:34:27,367

tenemos tiempo para que la gente haga las preguntas verbalmente

521

00:34:27,391 --> 00:34:29,635

y eso incluye a las personas  
que solo hablan por teléfono.

522

00:34:29,659 --> 00:34:33,348

Sé que tenemos varios, tenemos  
12 personas que están en la llamada,

523

00:34:33,372 --> 00:34:34,568

que acaban de entrar a la llamada.

524

00:34:34,592 --> 00:34:38,434

Así que si quieren hacer una  
pregunta-- para levantar la mano,

525

00:34:38,458 --> 00:34:41,847

necesitan presionar \*9  
para levantar la mano.

526

00:34:42,171 --> 00:34:45,985

Si están utilizando la  
aplicación o el navegador web,

527

00:34:46,009 --> 00:34:51,119

vayan al ícono de reacciones

y allí levantan la mano

528

00:34:51,119 --> 00:34:53,913

y eso les permitirá subir en la cola

529

00:34:53,937 --> 00:34:58,400

y podremos llamarlo, y a medida

que analicemos estas preguntas,

530

00:34:58,400 --> 00:35:02,800

nuevamente limite sus respuestas o

preguntas y comentarios a un minuto.

531

00:35:02,800 --> 00:35:08,587

Leeremos, iremos primero y tendremos personas -- se

leerán las preguntas del chat de preguntas y respuestas.

532

00:35:08,611 --> 00:35:11,928

que nos han planteado y luego iremos a las

personas que tienen las manos levantadas.

533

00:35:11,952 --> 00:35:15,547

Y luego probablemente los alternaremos,  
dependiendo de cuántos tengamos.

534

00:35:15,571 --> 00:35:18,492

Así que seguiré adelante  
y te devolveré la palabra, Lavar,

535

00:35:18,516 --> 00:35:21,839

y cambiar a la  
siguiente diapositiva.

536

00:35:21,839 --> 00:35:23,920

Lavar Thomas: Impresionante,  
gracias por eso, Victoria.

537

00:35:23,920 --> 00:35:29,628

Y solo tenemos algunas preguntas  
motivadoras para iniciar la discusión

538

00:35:29,652 --> 00:35:32,788

y leeré las preguntas  
en ambas diapositivas

539

00:35:32,812 --> 00:35:39,237

para que vayan pensando,  
para iniciar la discusión.

540

00:35:39,261 --> 00:35:44,400

Entonces, la primera pregunta es, ¿qué servicios  
o recursos puede brindar la EPA a las comunidades

541

00:35:44,400 --> 00:35:47,283

mientras limpiamos  
los sitios de Superfund?

542

00:35:47,307 --> 00:35:48,960

Es la primera pregunta.

543

00:35:48,960 --> 00:35:51,033

Y lo volveré a leer para  
la gente por teléfono,

544

00:35:51,057 --> 00:35:54,032

¿Qué servicios o recursos puede  
proporcionar la EPA a las comunidades

545

00:35:54,056 --> 00:35:57,280

mientras limpiamos  
los sitios de Superfund?

546

00:35:57,280 --> 00:36:01,680

La siguiente pregunta es, ¿qué programas  
o recursos necesita su comunidad

547

00:36:01,680 --> 00:36:05,520

para participar en el proceso de  
toma de decisiones del Superfund?

548

00:36:05,520 --> 00:36:10,000

Lo repito, ¿qué programas o  
recursos necesita su comunidad

549

00:36:10,000 --> 00:36:13,680

para participar en el proceso de  
toma de decisiones del Superfund?



550

00:36:13,680 --> 00:36:19,468

La tercera pregunta es, ¿qué podría hacer la EPA para aliviar sus preocupaciones

551

00:36:19,492 --> 00:36:22,400

acerca de vivir cerca de un sitio de Superfund?

552

00:36:22,400 --> 00:36:25,348

La pregunta es, ¿qué podría hacer la EPA para aliviar sus preocupaciones

553

00:36:25,372 --> 00:36:27,599

acerca de vivir su sitio de Superfund?

554

00:36:27,599 --> 00:36:31,760

Podemos pasar a la siguiente diapositiva y las leeré.

555

00:36:36,240 --> 00:36:39,097

La cuarta pregunta es, ¿cómo  
puede la EPA eliminar las barreras

556

00:36:39,121 --> 00:36:44,240

que dificultan el acceso de la  
comunidad a los recursos de la EPA?

557

00:36:44,240 --> 00:36:51,599

¿Cómo puede la EPA eliminar las barreras que dificultan  
el acceso de la comunidad a los recursos de la EPA?

558

00:36:51,599 --> 00:36:54,767

La quinta pregunta es, ¿cómo puede la  
EPA trabajar mejor con las comunidades

559

00:36:54,791 --> 00:36:58,560

para abordar los problemas  
asociados con la gentrificación?

560

00:36:58,560 --> 00:37:01,280

¿Cómo puede la EPA trabajar  
mejor con las comunidades

561

00:37:01,280 --> 00:37:04,960

para abordar los problemas  
asociados con la gentrificación?

562

00:37:04,960 --> 00:37:07,832

Y la última y última  
pregunta motivadora es:

563

00:37:07,856 --> 00:37:12,480

La EPA a menudo puede influir en cómo se  
revitalizan los sitios para un uso beneficioso,

564

00:37:12,480 --> 00:37:17,520

tales como áreas recreativas, negocios,  
oficinas del gobierno local, un espacio público

565

00:37:17,520 --> 00:37:18,533

y mucho más.

566

00:37:18,557 --> 00:37:25,760

Entonces, ¿cómo puede la EPA involucrarse mejor con las  
comunidades en el uso futuro de los sitios de Superfund?

567

00:37:25,760 --> 00:37:29,200

¿Cómo puede la EPA involucrarse  
mejor con las comunidades

568

00:37:29,200 --> 00:37:31,680

sobre el uso futuro de  
los sitios de Superfund?

569

00:37:31,680 --> 00:37:37,287

Esas son algunas de las preguntas iniciales  
más importantes para iniciar la discusión.

570

00:37:37,311 --> 00:37:39,748

Así que puedes continuar, Victoria.

571

00:37:39,772 --> 00:37:42,560

Victoria Robinson: Muy bien,  
maravilloso, gracias, gracias, Lavar.

572

00:37:42,560 --> 00:37:48,103

Voy a pedirle a Christina que

siga adelante y lea las preguntas

573

00:37:48,127 --> 00:37:53,040

que quieran ser respondidas en vivo, y luego de leer cuatro

574

00:37:53,040 --> 00:37:56,607

pasaremos a algunas de las personas que ya han levantado la mano.

575

00:37:56,631 --> 00:37:58,256

¿Te parece bien, Christina?

576

00:37:58,280 --> 00:37:59,359

Christina Motilall: Me parece bien.

577

00:37:59,359 --> 00:38:00,523

Victoria Robinson: Genial, gracias.

578

00:38:00,547 --> 00:38:02,079

Christina Motilall: Genial, está bien, bien.

579

00:38:02,079 --> 00:38:03,883

Gracias a todos, nuevamente  
por estar en la llamada.

580

00:38:03,907 --> 00:38:07,628

Mi nombre es Christina Motilall, soy la líder de  
comunicaciones de la Oficina de Justicia Ambiental.

581

00:38:07,652 --> 00:38:10,908

Y como decía Victoria, tenemos algunas preguntas  
en el chat de preguntas y respuestas

582

00:38:10,932 --> 00:38:14,079

que voy a leer en voz alta  
para que sean respondidas.

583

00:38:14,079 --> 00:38:19,200

Entonces, la primera pregunta para  
leer en voz alta es de Don Chapman,

584

00:38:19,200 --> 00:38:23,280

y pregunta: las organizaciones ambientales

multimillonarias más grandes

585

00:38:23,280 --> 00:38:26,075

han estado recibiendo la mayor parte de  
las subvenciones de la EPA durante años,

586

00:38:26,099 --> 00:38:30,160

¿qué pasos está tomando la EPA para  
ayudar a las organizaciones a nivel comunitario

587

00:38:30,160 --> 00:38:34,480

solicitar y recibir subvenciones para  
ayudarlos a abogar por la justicia ambiental

588

00:38:34,480 --> 00:38:35,955

en su comunidad local?

589

00:38:35,979 --> 00:38:39,414

Pregunto porque parte de la  
dificultad de lograr la igualdad

590

00:38:39,438 --> 00:38:42,744

en el programa de Superfund para comunidades  
es reconocer las necesidades específicas

591

00:38:42,768 --> 00:38:44,012

dentro de estas comunidades.

592

00:38:44,036 --> 00:38:47,359

Las organizaciones a nivel comunitario  
más pequeñas ya están trabajando

593

00:38:47,359 --> 00:38:52,320

para ayudar a establecer la equidad mediante la  
identificación de estas necesidades específicas.

594

00:38:56,560 --> 00:38:58,407

Victoria Robinson: Oh, Lavar,  
¿hay alguien en tu equipo

595

00:38:58,431 --> 00:39:01,839

capaz de responder a esa pregunta?

596

00:39:03,359 --> 00:39:14,880



Lavar Thomas: Sí, le daré la palabra  
a Freya o Devin para discutir eso.

597

00:39:14,880 --> 00:39:19,040

Victoria Robinson: De acuerdo, Freya, puedes  
continuar y quitar el silencio de tu micrófono.

598

00:39:24,000 --> 00:39:32,240

Freya Margand: Uy, oh, lo  
siento, no sé por qué estoy al revés.

599

00:39:32,240 --> 00:39:37,040

Detendré el video [RISAS].

600

00:39:37,040 --> 00:39:42,560

Podríamos ir a Devon primero, lo siento,  
estaba respondiendo a una pregunta

601

00:39:42,560 --> 00:39:47,440

mientras estabas hablando.

602

00:39:47,440 --> 00:39:48,939

Victoria Robinson: Está  
bien, no hay problema.

603

00:39:48,963 --> 00:39:52,400

Adelante, Devon,  
y quita el silencio del micrófono.

604

00:39:55,280 --> 00:40:01,520

Devon Martin: Gracias, tomaré  
la primera parte de esa pregunta.

605

00:40:01,520 --> 00:40:05,768

y creo que fue en respuesta a muchas de las  
conversaciones sobre la financiación de la infraestructura

606

00:40:05,792 --> 00:40:08,319

al comienzo de la llamada,

607

00:40:08,319 --> 00:40:12,720

y en este punto todavía estamos muy  
temprano en las etapas de averiguar lo que--

608

00:40:12,720 --> 00:40:15,508

qué podemos hacer con  
ese dinero de infraestructura,

609

00:40:15,532 --> 00:40:19,440

y estamos desarrollando  
nuestro plan al respecto.

610

00:40:19,440 --> 00:40:23,767

Así que solo diré desde el principio que no  
hay mucho que podamos decir sobre eso también,

611

00:40:23,791 --> 00:40:27,481

y conozco a algunos de nuestros  
colegas de la Oficina de Justicia Ambiental

612

00:40:27,505 --> 00:40:29,119

que puedan ser capaz de responder,

613

00:40:29,119 --> 00:40:35,280

y luego Freya, creo que puede manejar  
responder la mayor parte de esa pregunta.

614

00:40:36,880 --> 00:40:39,556

Matthew Tejada: Sí,  
entonces ayudaré un poco aquí.

615

00:40:39,580 --> 00:40:42,480

Soy Matthew Tejada de OEJ.

616

00:40:42,480 --> 00:40:46,127

Lo siento, tengo una menta en mi boca.

617

00:40:46,151 --> 00:40:50,593

Un par de cosas sobre las  
subvenciones, nosotros en la EPA,

618

00:40:50,617 --> 00:40:57,760

creo que somos muy conscientes de  
las inequidades, las inequidades históricas

619

00:40:57,760 --> 00:41:02,677

de cómo ha funcionado el financiamiento en los Estados  
Unidos, tanto el financiamiento de fundaciones,

620

00:41:02,701 --> 00:41:07,023

financiación privada procedente de la filantropía, así como la financiación de los contribuyentes, ¿verdad?

621

00:41:07,047 --> 00:41:12,659

Y las inversiones o desinversiones en determinadas comunidades,

622

00:41:12,683 --> 00:41:16,960

y eso ha sucedido típicamente en este país a lo largo de las líneas

623

00:41:16,960 --> 00:41:20,228

que son las mismas líneas que consideraríamos comunidades con preocupaciones de justicia ambiental

624

00:41:20,252 --> 00:41:24,160

u organizaciones que se enfocan en temas de justicia ambiental.

625

00:41:24,160 --> 00:41:30,400

Parte de lo que está por

delante de esta administración

626

00:41:30,400 --> 00:41:35,381

es cambiar eso, cambiar  
la asignación de recursos,

627

00:41:35,405 --> 00:41:39,828

para cambiar la asignación  
de asistencia técnica

628

00:41:39,852 --> 00:41:46,281

de subvenciones, del tiempo, la atención  
y la energía de nuestros colegas federales,

629

00:41:46,305 --> 00:41:48,960

quienes realmente implementan  
estos programas en el terreno

630

00:41:48,960 --> 00:41:54,880

y para asegurarse de que se están enfocando  
en las comunidades con mayor necesidad

631

00:41:54,880 --> 00:41:59,440

y comprometerse con esas  
comunidades de una manera significativa

632

00:41:59,440 --> 00:42:03,520

para asegurarse de que la aplicación de nuestros  
programas coincida con su necesidad, ¿verdad?

633

00:42:03,520 --> 00:42:05,877

Porque si ya estuvieran  
haciendo eso en todos los ámbitos

634

00:42:05,901 --> 00:42:08,800

en todo lo que hace  
el gobierno federal,

635

00:42:08,800 --> 00:42:12,404

entonces no tendríamos tantos problemas de  
justicia ambiental en los Estados Unidos.

636

00:42:12,428 --> 00:42:16,640

Entonces, ya sea que esté mirando la  
iniciativa Justice40, que nuevamente,

637

00:42:16,640 --> 00:42:21,119

y eso es de lo que estamos hablando  
aquí es el programa de Superfund--

638

00:42:21,119 --> 00:42:25,268

bien, realmente necesitamos asegurarnos  
de que los beneficios del programa de Superfund,

639

00:42:25,292 --> 00:42:27,911

no solo los dólares de la subvención,  
aunque eso es parte de ello,

640

00:42:27,935 --> 00:42:33,200

pero los beneficios de limpiar los sitios  
Superfund realmente se dirigen hacia

641

00:42:33,200 --> 00:42:34,720

esas comunidades.

642

00:42:34,720 --> 00:42:40,095

También podemos ver cosas como otros



elementos de otras órdenes ejecutivas,

643

00:42:40,119 --> 00:42:44,174

como la Orden Ejecutiva 13985, la  
orden ejecutiva sobre equidad racial

644

00:42:44,198 --> 00:42:47,200

que firmó el presidente  
en su primer día de gobierno

645

00:42:47,200 --> 00:42:52,480

u otros elementos de cosas como las que tenemos en  
nuestro borrador del plan estratégico para la EPA

646

00:42:52,480 --> 00:42:54,277

sobre proporcionar  
más subvenciones,

647

00:42:54,301 --> 00:42:59,280

proporcionar más asistencia técnica,  
proporcionar más desarrollo de capacidades

648

00:42:59,280 --> 00:43:03,225

en todos los programas de la  
EPA, no solo en el programa justicia ambiental.

649

00:43:03,249 --> 00:43:10,861

Creo que esta administración ha identificado  
muy claramente el punto de su pregunta

650

00:43:10,885 --> 00:43:13,520

como uno de los mayores  
problemas de esta administración.

651

00:43:13,520 --> 00:43:17,588

Y parte de nuestro compromiso hoy  
es escuchar directamente de usted,

652

00:43:17,612 --> 00:43:21,119

no solo necesitamos cambiar  
eso, hemos escuchado eso,

653

00:43:21,119 --> 00:43:25,058

eso es en lo que estamos trabajando,  
pero cómo, para asegurarnos de que a medida

654

00:43:25,082 --> 00:43:29,760

que nos embarcamos en este proceso de  
cambiar la forma en que opera el gobierno,

655

00:43:29,760 --> 00:43:36,160

que lo estamos haciendo de una manera que coincide  
con la necesidad de los miembros de la comunidad.

656

00:43:36,160 --> 00:43:39,680

Parece que Bill  
quería agregar algo.

657

00:43:39,680 --> 00:43:40,484

Bill Denman: Gracias, Matt.

658

00:43:40,508 --> 00:43:41,728

Eso fue realmente bueno.

659

00:43:41,752 --> 00:43:46,567

Y solo quería señalar que yo fui el  
que habló sobre el programa de Superfund.

660

00:43:46,591 --> 00:43:52,768

Superfund, como mencioné, uno de nuestros beneficios clave es que responsabilizamos a los contaminadores,

661

00:43:52,792 --> 00:43:54,826

entonces somos principalmente un programa de cumplimiento

662

00:43:54,850 --> 00:43:57,520

y luego administramos dinero para realizar limpiezas.

663

00:43:57,520 --> 00:44:03,428

Ahora, dentro de esto, la principal oportunidad de subvención que está disponible bajo Superfund

664

00:44:03,452 --> 00:44:04,991

es la Subvención de Asistencia Técnica,

665

00:44:05,015 --> 00:44:09,490

que mencioné, sí, y ahí es donde las

comunidades pueden contratar expertos técnicos

666

00:44:09,514 --> 00:44:13,748

ayudar a interpretar la información  
que generamos y explicársela,

667

00:44:13,772 --> 00:44:18,160

como espectador  
independiente de esa información.

668

00:44:18,160 --> 00:44:23,781

Creo que es importante ver que bajo  
Superfund tenemos muchas herramientas

669

00:44:23,805 --> 00:44:25,599

para trabajar con  
las comunidades.

670

00:44:25,599 --> 00:44:29,359

Podemos ayudar con la reutilización,  
la planificación y el uso futuro.

671

00:44:29,359 --> 00:44:35,667

Estas reuniones públicas y la imagen que  
Lavar incluyó en una de sus diapositivas,

672

00:44:35,691 --> 00:44:38,451

donde un miembro de la comunidad  
estaba hablando con el gobierno local

673

00:44:38,475 --> 00:44:40,453

sobre el uso futuro de  
un sitio en Jacksonville.,

674

00:44:40,477 --> 00:44:43,731

estoy particularmente orgulloso de  
eso, tomé esa foto, estuve en esa reunión,

675

00:44:43,755 --> 00:44:48,946

y escuché que era una reunión  
que habíamos formado en la EPA

676

00:44:48,970 --> 00:44:50,428

y trajimos al gobierno local,

677

00:44:50,452 --> 00:44:54,748

trajimos a algunos líderes comunitarios  
con los que hemos trabajado.

678

00:44:54,772 --> 00:44:57,420

Y hablamos sobre el  
uso futuro de ese sitio,

679

00:44:57,444 --> 00:45:01,749

pero también hablamos-- ella también  
habló sobre algunos de los otros temas

680

00:45:01,773 --> 00:45:04,400

que enfrentaba su comunidad.

681

00:45:04,400 --> 00:45:08,259

Y tenía el oído y la audiencia de  
los funcionarios del gobierno local.

682

00:45:08,283 --> 00:45:12,347

que controlan cosas como la zonificación  
y los permisos y la construcción de aceras

683

00:45:12,371 --> 00:45:14,740

y construir parques y cosas así.

684

00:45:14,764 --> 00:45:19,217

Así que creo que es un beneficio de la participación de la comunidad que,

685

00:45:19,241 --> 00:45:24,480

brindamos eso y ayudamos a la comunidad a desarrollar la capacidad para abogar

686

00:45:24,480 --> 00:45:28,366

por ese tipo de cambios, pero en lo que respecta a las subvenciones en particular,

687

00:45:28,390 --> 00:45:33,323

Superfund de la EPA no es realmente un programa de subvenciones aparte de

688

00:45:33,347 --> 00:45:34,934

la subvención de



asistencia técnica.

689

00:45:34,958 --> 00:45:39,347

Ahora, dicho esto, el  
programa de Brownfields,

690

00:45:39,371 --> 00:45:44,640

que mencioné antes, y creo que  
habrá otra llamada sobre esto y hay otra--

691

00:45:44,640 --> 00:45:48,640

tendrán mucho de qué hablar en  
su programa, es principalmente,

692

00:45:48,640 --> 00:45:50,880

un programa de subvenciones  
desde la perspectiva de la EPA,

693

00:45:50,880 --> 00:45:54,168

y con la ley de construcción  
que pasó hace solo un par de años

694

00:45:54,192 --> 00:45:57,079

las organizaciones sin fines de  
lucro ahora pueden solicitarlas.

695

00:45:57,103 --> 00:46:02,480

Y ahí es donde la EPA otorga subvenciones a los  
gobiernos locales para organizaciones sin fines de lucro

696

00:46:02,480 --> 00:46:11,119

y ayuda a financiar programas estatales que pueden  
buscar revitalizar comunidades haciendo cosas como

697

00:46:11,119 --> 00:46:17,208

hacer una evaluación ambiental de la fase uno, algunas  
evaluaciones de la fase dos o de muestreo de muestras,

698

00:46:17,232 --> 00:46:23,040

cuáles son importantes para ayudar a  
promover o ayudar a desalojar algunos sitios

699

00:46:23,040 --> 00:46:25,601

que tengan contaminación  
real o percibida,

700

00:46:25,625 --> 00:46:29,216

y en cuanto a una oportunidad de  
subvención en el campo de la limpieza,

701

00:46:29,240 --> 00:46:32,819

Brownfields es definitivamente  
donde la EPA destaca,

702

00:46:32,843 --> 00:46:37,056

y tanto ha sido, tantos beneficios  
se han obtenido de ese programa

703

00:46:37,080 --> 00:46:44,640

Sin duda animaría a las personas que tengan  
esa pregunta a sintonizar esa reunión también.

704

00:46:51,200 --> 00:46:52,238

Victoria Robinson: Gracias, Bill.

705

00:46:52,262 --> 00:46:56,319

Christina, quieres preguntar-- de quién es

la siguiente pregunta que quieres hacer.

706

00:46:56,319 --> 00:47:02,024

Christina Motilall: Sí, la próxima pregunta es de Ramona, y pregunta

707

00:47:02,048 --> 00:47:05,870

¿Está disponible la asistencia técnica para las comunidades de Superfund

708

00:47:05,894 --> 00:47:08,420

que no están en la lista de prioridades altas?

709

00:47:08,720 --> 00:47:11,839

Disculpa.

710

00:47:16,160 --> 00:47:22,639

Bill Denman: Creo que Helen quiere responder esa, ¿no es así?

711

00:47:22,663 --> 00:47:24,418

Helen: Claro, sí,  
puedo responderla.

712

00:47:24,442 --> 00:47:34,427

Hola, la asistencia técnica está disponible para  
cualquier persona afectada por un sitio de Superfund

713

00:47:34,451 --> 00:47:38,761

y tenemos varios programas de asistencia  
técnica que ayudan a las comunidades

714

00:47:38,785 --> 00:47:44,559

y en las preguntas y respuestas, puedo publicar un  
enlace a nuestro programa de participación comunitaria

715

00:47:44,559 --> 00:47:48,381

y las oportunidades  
de asistencia técnica

716

00:47:48,405 --> 00:47:51,131

que están disponibles cubren  
lo que Bill habló anteriormente

717

00:47:51,155 --> 00:47:53,370

sobre nuestra Subvención  
de Asistencia Técnica.

718

00:47:53,394 --> 00:47:58,014

También tenemos fondos disponibles  
para contratar expertos técnicos.

719

00:47:58,038 --> 00:47:59,986

a través de un vehículo por contrato,

720

00:48:00,010 --> 00:48:04,747

y luego también tenemos mucho apoyo  
que podemos brindar a las comunidades

721

00:48:04,771 --> 00:48:07,440

para formar un grupo  
asesor comunitario o similar.

722

00:48:07,440 --> 00:48:13,068

Entonces, muchas cosas diferentes, también tenemos  
apoyo para ayudar a las comunidades a pensar

723

00:48:13,092 --> 00:48:16,480

e imaginar lo que podría ser  
un sitio de Superfund para sus

724

00:48:16,480 --> 00:48:17,908

comunidades una vez  
que se haya limpiado.

725

00:48:17,932 --> 00:48:20,993

Entonces, ¿cómo hacemos para que ese  
sitio de Superfund vuelva a desarrollarse

726

00:48:21,017 --> 00:48:24,240

para que se convierta en un  
beneficio para la comunidad?

727

00:48:24,240 --> 00:48:28,408

Publicaré en el chat o alguien puede publicar un enlace  
en el chat, lo siento, en las preguntas y respuestas

728

00:48:28,432 --> 00:48:32,160

a nuestro programa de participación  
comunitaria de Superfund y los alentamos a verlo,

729

00:48:32,160 --> 00:48:36,000

y si tienen alguna pregunta, estaremos  
encantados de responderla después de la llamada.

730

00:48:36,000 --> 00:48:38,079

Gracias.

731

00:48:38,079 --> 00:48:39,786

Victoria Robinson: Gracias, Helen.

732

00:48:39,810 --> 00:48:42,280

Cristina con tu permiso  
voy a seguir continuar

733

00:48:42,304 --> 00:48:47,520

e ir a la primera persona que tiene la  
mano levantada, desde casi el principio.

734

00:48:47,520 --> 00:48:52,559



Es Eledoux, e-l-e-d-o-u-x,

735

00:48:52,559 --> 00:48:59,740

puedes continuar y activar el micrófono  
de su teléfono para hacer tu pregunta.

736

00:49:03,840 --> 00:49:07,028

Eledoux, espero estar  
pronunciándolo correctamente.

737

00:49:07,052 --> 00:49:10,959

¿Puedes activar el micrófono?

738

00:49:13,520 --> 00:49:15,427

Está bien, volveremos a ti.

739

00:49:15,451 --> 00:49:23,599

La siguiente persona que  
levantó la mano es Ladonna W.

740

00:49:24,880 --> 00:49:28,520

Adelante, Ladonna.

741

00:49:31,944 --> 00:49:33,944

Matthew Tejada: Ahí está.

742

00:49:34,160 --> 00:49:35,744

Ladonna Williams: Sí,

¿pueden oírme ahora?

743

00:49:35,768 --> 00:49:36,995

Matthew Tejada: Sí.

Victoria Robinson: Gracias.

744

00:49:37,019 --> 00:49:38,240

Ladonna Williams: Vale, sí,

buenos días, soy Ladonna Williams.

745

00:49:39,040 --> 00:49:41,397

Positiva como siempre.

746

00:49:41,421 --> 00:49:45,200

Hay mucha información

excelente aquí,

747

00:49:45,200 --> 00:49:48,847

pero solo nos diste un minuto  
para poder comunicarte esto

748

00:49:48,871 --> 00:49:53,853

eso es parte de mi primera sugerencia  
es darle al público más de un minuto

749

00:49:53,877 --> 00:49:59,317

para poder expresar todo este  
sentimiento que tenemos

750

00:49:59,441 --> 00:50:02,548

y comunicarnos con  
ustedes de forma eficaz.

751

00:50:02,572 --> 00:50:10,258

En primer lugar, todos los que estamos a favor de  
la justicia debemos presionar al presidente Biden

752

00:50:10,282 --> 00:50:14,734

por su falta de voluntad para  
abordar honestamente las reparaciones

753

00:50:14,758 --> 00:50:18,640

y el resarcimiento necesario  
para los afroamericanos.

754

00:50:18,640 --> 00:50:21,644

Nos trajeron de forma forzada, para aquellos  
de ustedes que conocen la historia,

755

00:50:21,668 --> 00:50:24,468

estoy segura que no tengo que  
repetirlo, pero para aquellos que no,

756

00:50:24,492 --> 00:50:29,440

nos trajeron aquí a la fuerza  
para dar mano de obra gratis,

757

00:50:29,440 --> 00:50:35,608

luego, después de que superamos eso, nos pusieron  
en vertederos tóxicos cuando--

758

00:50:35,632 --> 00:50:38,778

Carolina del Norte

cómo empezó todo esto

759

00:50:38,802 --> 00:50:43,839

y cómo, incluso ahora, todavía estamos

sufriendo como pueblo afroamericano.

760

00:50:43,839 --> 00:50:49,320

Entonces necesitamos presionar esas

conversaciones, obligar a la administración

761

00:50:49,344 --> 00:50:55,375

centrarse en las necesidades de los afroamericanos que

son específicas y únicas aparte de todas las demás.

762

00:50:55,399 --> 00:50:59,680

Tenemos que parar la distinción del negro

y marrón y agruparnos juntos.

763

00:50:59,680 --> 00:51:04,868

Pero, ¿qué está haciendo la EPA y con

quién contactamos o con quién contacto

764

00:51:04,992 --> 00:51:12,497

para iniciar estas conversaciones de centrarse en  
los afroamericanos históricamente desfavorecidos

765

00:51:12,521 --> 00:51:18,160

poblaciones altamente expuestas a  
largo plazo para que el dinero nos llegue?

766

00:51:18,160 --> 00:51:22,108

No los consultores bien pagados, no  
todos estos otros procesos técnicos,

767

00:51:22,132 --> 00:51:29,359

donde el dinero todavía está en manos de aquellos  
que tienen la capacidad de abordar estos problemas,

768

00:51:29,359 --> 00:51:31,634

porque tienen esa experiencia.

769

00:51:31,658 --> 00:51:37,839

Necesitamos que este dinero y financiación  
lleguen específicamente a la primera línea

770

00:51:37,839 --> 00:51:42,640

de organizaciones comunitarias que  
realmente están haciendo este trabajo,

771

00:51:42,640 --> 00:51:44,640

con la gracia de dios,  
porque no estamos

772

00:51:44,640 --> 00:51:49,448

obtener esa financiación que ha dado a  
estas otras organizaciones más grandes.

773

00:51:49,472 --> 00:51:53,680

De hecho reconocen  
eso en su presentación

774

00:51:53,680 --> 00:51:56,953

donde se ha ido ese dinero históricamente.

775

00:51:56,977 --> 00:51:59,892

Entonces, si vamos a cambiar  
el curso de cómo son las cosas,

776

00:51:59,916 --> 00:52:03,824

ya no podemos y lo  
siento, voy a mencionar nombres,

777

00:52:03,848 --> 00:52:10,102

no se puede confiar en el profesor Bullards  
y esa gente que, por razones políticas

778

00:52:10,126 --> 00:52:12,576

siempre hablan de que  
estamos todos juntos en esto,

779

00:52:12,600 --> 00:52:15,226

pero cuando miras el  
sufrimiento y los dólares,

780

00:52:15,350 --> 00:52:20,427

no va a las comunidades negras,  
va a las otras personas de color,



781

00:52:20,451 --> 00:52:23,041

desde los nativos

americanos hasta los latinos,

782

00:52:23,065 --> 00:52:30,800

que acabamos de ver están en el radar para llegar

a 450000 dólares por persona por los agravios

783

00:52:30,800 --> 00:52:35,359

que dicen que se les ha hecho, a

pesar de que estaban quebrantando la ley.

784

00:52:35,359 --> 00:52:41,440

Sin embargo, ignoramos los más de 400 años

de sufrimiento que los afroamericanos

785

00:52:41,440 --> 00:52:45,688

han sufrido y seguimos sufriendo

hoy por este tipo de programas

786

00:52:45,712 --> 00:52:52,108

y la falta de voluntad de Estados Unidos para abordar el sufrimiento de los afroamericanos.

787

00:52:52,132 --> 00:52:57,494

Así que me gustaría ver dónde la EPA comenzará estas conversaciones.

788

00:52:57,518 --> 00:53:00,268

No estamos eliminando a otros que han sufrido,

789

00:53:00,292 --> 00:53:04,741

pero empezamos por los afroamericanos, que son los que más han sufrido

790

00:53:04,765 --> 00:53:06,715

y siguen sufriendo más.

791

00:53:06,739 --> 00:53:09,473

Así que sé que fue mucho, discúlpame si me excedí en el tiempo,

792

00:53:09,497 --> 00:53:16,691

pero me gustaría saber a quién debo contactar para poder hacer mi parte para iniciar estas conversaciones,

793

00:53:16,715 --> 00:53:22,047

y ponerlo en marcha, porque ya es hora de que empecemos a abordar esos

794

00:53:22,071 --> 00:53:25,680

que están sufriendo más y recibiendo menos apoyo.

795

00:53:25,680 --> 00:53:28,880

Gracias.

796

00:53:28,880 --> 00:53:30,982

Matthew Tejada: Gracias, Ladonna.

797

00:53:31,006 --> 00:53:35,367

Y yo no, espero-- No creo que le demos un tiempo específico a esto.

798

00:53:35,391 --> 00:53:40,106

Dijimos-- estamos pidiendo  
a la gente que intente ir al grano,

799

00:53:40,130 --> 00:53:43,100

pero no, no creo que  
tuviéramos como un minuto.

800

00:53:43,124 --> 00:53:47,717

Christina Motilall: Matt, soy Christina,  
sí, solo lo pedimos por respeto

801

00:53:47,741 --> 00:53:50,868

para responder a las preguntas  
de tantas personas como sea posible,

802

00:53:50,892 --> 00:53:52,319

para tratar de limitarlo a un minuto,

803

00:53:52,319 --> 00:53:54,888

pero estamos muy interesados en  
escuchar lo que todos tienen que decir.

804

00:53:54,912 --> 00:53:59,702

Matthew Tejada: Sí, me refiero a la cantidad de tiempo que te tomaste-- es un tema importante Ladonna,

805

00:53:59,726 --> 00:54:05,599

así que por favor, no sientas la necesidad de disculparte por tomarse el tiempo que necesitas.

806

00:54:05,599 --> 00:54:09,907

Diría-- solo por estar en esta llamada

807

00:54:09,931 --> 00:54:13,691

y al decir lo que acabas de decir, eso es parte de lo que debes hacer,

808

00:54:13,715 --> 00:54:19,760

porque es por eso que hacemos esto, la gente en esta llamada hoy

809

00:54:19,760 --> 00:54:24,000

están pensando cómo nos

aseguramos de que las comunidades

810

00:54:24,000 --> 00:54:27,252

que más necesitan el  
apoyo, reciban ese apoyo.

811

00:54:27,276 --> 00:54:32,908

Por lo tanto, continuar interactuando con nosotros  
en estas llamadas es realmente importante,

812

00:54:32,932 --> 00:54:38,416

mientras miramos-- esto va a ser  
un esfuerzo a largo plazo, ¿verdad?

813

00:54:38,440 --> 00:54:45,040

No vamos a tomar repentinamente la forma en  
que el gobierno ha operado durante siglos,

814

00:54:45,040 --> 00:54:46,892

y simplemente reorientarlo.

815

00:54:46,916 --> 00:54:52,640

Es por eso que esta es una  
prioridad tan grande para el presidente.

816

00:54:52,640 --> 00:54:54,970

y para el administrador Regan,

817

00:54:54,994 --> 00:55:00,668

es porque esto va a ser mucho  
esfuerzo durante un período de tiempo

818

00:55:00,692 --> 00:55:04,068

así que vamos a seguir  
participando en esto.

819

00:55:04,092 --> 00:55:07,371

Vamos a seguir teniendo  
estas conversaciones nacionales.

820

00:55:07,395 --> 00:55:11,280

e invitar a nuestros  
colegas de toda la EPA,

821

00:55:11,280 --> 00:55:15,351

de otras agencias federales como mencionamos  
antes para participar en estas conversaciones,

822

00:55:15,375 --> 00:55:19,828

para que continúen viniendo y dejar  
que escuchen directamente de ustedes--

823

00:55:19,852 --> 00:55:25,348

una cosa es si yo, mi personal  
y el programa justicia ambiental les decimos,

824

00:55:25,372 --> 00:55:30,803

y otra cosa que lo escuchen  
directamente de ustedes ¿verdad?

825

00:55:30,827 --> 00:55:33,195

Ladonna Williams: Sí,  
puedo preguntarte esto?

826

00:55:33,219 --> 00:55:36,960

Porque he estado haciendo esto  
por más de 30 años.



827

00:55:36,960 --> 00:55:43,548

Y que tiene de diferente al

Mr. Takata, no sé a donde se ha ido

828

00:55:43,572 --> 00:55:48,692

y pero son tantos los cambios que han ocurrido,

siguen siendo Jackie Lane dentro de la EPA

829

00:55:48,716 --> 00:55:54,499

hemos pasado por el presidente Clinton y

deseamos que no fueran completamente terribles,

830

00:55:54,523 --> 00:55:58,606

pero aun así Obama estaba

en esto, y llamémoslo como es.

831

00:55:58,630 --> 00:56:02,400

Ignoró a los afroamericanos más

que casi cualquier otro presidente,

832

00:56:02,400 --> 00:56:05,259

pero ¿qué va a ser diferente?

833

00:56:05,283 --> 00:56:10,915

Entiendo que lleva tiempo, pero eso también es parte de la injusticia cuando se trata de personas negras,

834

00:56:10,939 --> 00:56:15,520

se espera que nos tomemos este tiempo y seamos tan comprensivos y pacientes,

835

00:56:15,520 --> 00:56:22,054

sin embargo, estamos viendo que otras poblaciones no tienen que sufrir la cantidad de tiempo en sus problemas,

836

00:56:22,078 --> 00:56:27,743

vienen-- no están siendo estudiados por otros 40 años de lo obvio.

837

00:56:27,767 --> 00:56:30,230

Ven una injusticia, la están manejando,

838

00:56:30,254 --> 00:56:34,160

están consiguiendo esos fondos  
para estas otras personas de color.

839

00:56:34,160 --> 00:56:37,208

Sin embargo, cuando se trata de nosotros,  
se nos dice que sigamos esperando,

840

00:56:37,232 --> 00:56:39,131

¿qué va a ser diferente?

841

00:56:39,155 --> 00:56:44,967

Realmente necesitamos sentir que estos 40, que no  
son suficientes, pero empecemos por algún lado,

842

00:56:44,991 --> 00:56:48,573

pero ¿cómo va a ser diferente de  
lo que ha estado sucediendo antes?

843

00:56:48,597 --> 00:56:51,003

Matthew Tejada: Cierto,  
gracias, gracias por eso Ladonna.

844

00:56:51,027 --> 00:56:52,441

Un par de cosas.

845

00:56:52,465 --> 00:56:56,310

Lo más importante

para mí en esto es que

846

00:56:56,334 --> 00:57:01,760

ninguna administración ha hecho

antes un compromiso tan claro

847

00:57:01,760 --> 00:57:08,480

y poner en marcha o al menos poner en el mandato

para crear las medidas de rendición de cuentas

848

00:57:08,480 --> 00:57:13,321

donde vamos a ser calificados, cada

agencia gubernamental será calificada

849

00:57:13,345 --> 00:57:17,528

sobre qué tan bien implementamos

los mandatos del presidente,

850

00:57:17,552 --> 00:57:20,627

y no estamos exactamente seguros  
de cómo va a funcionar todavía,

851

00:57:20,651 --> 00:57:24,380

ese va a ser el trabajo de la Casa Blanca  
para llegar a esa tarjeta de puntuación,

852

00:57:24,404 --> 00:57:29,694

pero va a haber responsabilidad  
para nosotros para resolver esto.

853

00:57:29,718 --> 00:57:34,720

Así que eso es diferente de antes,  
¿verdad? Y eso es algo que tengo esperanza,

854

00:57:34,720 --> 00:57:40,775

ese nivel de transparencia, esa rendición de  
cuentas muy clara en todo el gobierno federal,

855

00:57:40,799 --> 00:57:45,280

y también la oportunidad que estamos  
aprovechando ahora mismo en la EPA

856

00:57:45,280 --> 00:57:49,647

no solo implementarlos como  
parte de las órdenes ejecutivas,

857

00:57:49,671 --> 00:57:53,708

pero llevarlos al plan  
estratégico real de la agencia

858

00:57:53,732 --> 00:57:58,248

para que no se trate solo de esta responsabilidad  
de alto nivel para la agencia en general,

859

00:57:58,272 --> 00:58:05,251

pero en realidad comienza a filtrarse hacia el  
liderazgo, los gerentes de nivel medio y el personal.

860

00:58:05,275 --> 00:58:08,326

Las personas que realmente  
revisan las subvenciones

861

00:58:08,350 --> 00:58:14,000

o escriba el RFAS correctamente,  
los detalles de cómo damos dinero,

862

00:58:14,000 --> 00:58:20,960

va a ser implementado a todas esas  
diferentes partes del gobierno.

863

00:58:20,960 --> 00:58:23,888

Y luego la otra cosa a la  
primera parte que tuviste,

864

00:58:23,912 --> 00:58:29,359

participar en estas conversaciones es una  
forma importante de responder a su pregunta,

865

00:58:29,359 --> 00:58:31,205

necesitamos saber de usted  
aquí en estas llamadas--

866

00:58:31,229 --> 00:58:33,693

también recomendaría,

y podemos ponerlo en el chat

867

00:58:33,717 --> 00:58:36,880

porque no estoy seguro de  
dónde estás específicamente,

868

00:58:36,880 --> 00:58:41,225

asegurate de estar en contacto con el  
coordinador regional de justicia ambiental,

869

00:58:41,249 --> 00:58:45,160

cada región, las 10 regiones de  
la EPA tienen coordinadores de justicia ambiental,

870

00:58:45,184 --> 00:58:50,239

si hay problemas específicos de Superfund,  
otros problemas de contaminación,

871

00:58:50,263 --> 00:58:54,240

que está teniendo en su comunidad u  
otros problemas de contaminación,

872



00:58:54,240 --> 00:58:58,248

el coordinador de justicia ambiental puede  
ayudarlo a navegar dentro de la EPA

873

00:58:58,272 --> 00:59:05,760

para encontrar a las personas reales responsables  
de los proyectos o recursos específicos del sitio

874

00:59:05,760 --> 00:59:09,920

esa sería otra muy buena  
manera-- simplemente en general

875

00:59:09,920 --> 00:59:13,764

mantenerse pendiente de  
nuestro Twitter @EPAEnvjustice

876

00:59:13,788 --> 00:59:17,631

o registrándose para recibir  
nuestro correo electrónico,

877

00:59:17,655 --> 00:59:20,720

porque tratamos de impulsar  
a través del programa justicia ambiental

878

00:59:20,720 --> 00:59:24,748

cualquiera de estas otras oportunidades  
para recibir fondos, ya sea el Superfund

879

00:59:24,772 --> 00:59:26,319

o algún otro programa.

880

00:59:26,319 --> 00:59:29,368

Tratamos de asegurarnos de que  
estamos publicando esa información

881

00:59:29,392 --> 00:59:33,119

para que la gente sepa cuándo  
se presentan estas oportunidades,

882

00:59:33,119 --> 00:59:38,768

porque hay mucho que tenemos que  
hacer para mejorar en el lado del gobierno

883

00:59:38,792 --> 00:59:41,846

de empujar el dinero en formas

de llegar a esas comunidades.

884

00:59:41,870 --> 00:59:44,884

Pero aún necesitamos  
comunidades listas y conscientes

885

00:59:44,908 --> 00:59:49,200

para atraer ese dinero a  
sus comunidades de su lado.

886

00:59:49,200 --> 00:59:55,359

Así que creo que Christina o Victoria  
probablemente continuarán.

887

00:59:55,359 --> 01:00:00,200

Victoria Robinson: Sí, Christina,  
adelante, ¿hay alguna pregunta para leer?

888

01:00:00,559 --> 01:00:03,784

Christina Motilall: Honestamente,  
no en este momento

889

01:00:03,808 --> 01:00:07,119

así que si quisieras ceder la palabra a  
alguien con la mano levantada, sería genial,

890

01:00:07,119 --> 01:00:10,400

y luego haré una  
pregunta en un segundo.

891

01:00:10,400 --> 01:00:15,200

Victoria Robinson: No hay problema,  
voy a ceder la palabra a Two White Arrows.

892

01:00:15,200 --> 01:00:20,000

Si desea seguir adelante y  
activar el sonido de su teléfono.

893

01:00:21,760 --> 01:00:23,920

Ray Hall: Sí, muchas gracias.

894

01:00:23,920 --> 01:00:26,608

Estaré en contacto con-- este  
es Ray Hall de Flint, Michigan.

895

01:00:26,632 --> 01:00:29,146

No sé si me recuerdas Matt.

896

01:00:29,170 --> 01:00:29,681

Matthew Tejada: Sí.

897

01:00:29,705 --> 01:00:33,280

Ray Hall: Pero te llamaré  
pronto, esto es hermoso [RISAS]

898

01:00:33,280 --> 01:00:35,748

hermoso evento, pero el nombre de la  
cosa que estaba preguntando era que

899

01:00:35,772 --> 01:00:38,559

tenemos a la EPA aquí en  
este momento en Flint, Michigan,

900

01:00:38,559 --> 01:00:41,559

debido a la crisis del agua  
con plomo--

901

01:00:41,583 --> 01:00:45,283

Voz Femenina: En el seminario web de hoy ofrecemos interpretación simultánea en español.

902

01:00:45,307 --> 01:00:51,007

Siga [ININTELIGIBLE] en la pantalla si prefiere escuchar.

903

01:00:51,031 --> 01:00:53,031

Matthew Tejada: Gracias, Ray.

904

01:00:53,055 --> 01:00:54,936

Creo que podríamos estar recibiendo algunos voces de ruido de tu parte.

905

01:00:54,960 --> 01:00:58,799

Así que podríamos volver contigo ¿verdad? Sin embargo, es genial escuchar tu voz.

906

01:00:58,799 --> 01:01:02,000

Podría haber dicho-- Hubiera podido decir que eras tú

907

01:01:02,000 --> 01:01:05,839

sin tu nombre ahí arriba

o que me digas tu nombre.

908

01:01:05,839 --> 01:01:14,720

Sí, muchas veces, sé

que es difícil, bueno, no es difícil.

909

01:01:14,720 --> 01:01:20,826

Siempre es mejor comenzar con la gente

regional de justicia ambiental o la gente regional de EPA

910

01:01:20,850 --> 01:01:25,348

Venir a la sede

nueve de cada diez veces

911

01:01:25,372 --> 01:01:30,799

si vienen a la sede con un problema

de justicia ambiental o un problema de Superfund,

912

01:01:30,799 --> 01:01:35,548

probablemente 99 de cada 100 veces, lo primero que hacemos es dirigirnos a nuestros colegas regionales

913

01:01:35,572 --> 01:01:37,520

y como "Oye, ¿qué está pasando aquí?"

914

01:01:37,520 --> 01:01:41,440

¿Estás consciente de esto? ¿Qué estamos haciendo? ¿Dónde estamos? ¿Qué podemos hacer?"

915

01:01:41,440 --> 01:01:46,720

Así que venir a la sede realmente nos devuelve al ciclo de

916

01:01:46,720 --> 01:01:47,567

"Hola, regiones..."

917

01:01:47,591 --> 01:01:51,280

Las regiones son las que implementan gran parte de los programas de la EPA,

918



01:01:51,280 --> 01:01:54,548

están más cerca de todos  
ustedes en la comunidad,

919

01:01:54,572 --> 01:01:58,388

están más cerca de nuestros  
colegas estatales, locales y tribales--

920

01:01:58,412 --> 01:02:02,388

Las regiones son realmente  
los implementadores en la EPA.

921

01:02:02,412 --> 01:02:07,599

Ahora algunos-- si hay una insatisfacción  
o una falta de comunicación o algo sale mal,

922

01:02:07,599 --> 01:02:10,472

ahí es cuando muchas  
veces la gente viene a la sede

923

01:02:10,496 --> 01:02:14,240

y ampliamos el círculo  
y resolvemos las cosas,

924

01:02:14,240 --> 01:02:19,680

pero sí, la gente debería-- creo que, por  
regla general, empezar con la gente regional,

925

01:02:19,680 --> 01:02:25,428

y luego comuníquense con otras  
partes de la EPA si eso no funciona

926

01:02:25,452 --> 01:02:29,588

o si se necesita algo más,  
podemos facilitárselo desde la sede

927

01:02:29,612 --> 01:02:35,075

pero las regiones o incluso más localmente como  
tenemos gente en el terreno en Flint todavía,

928

01:02:35,680 --> 01:02:39,168

llegar a esa gente local porque  
eso es lo que somos en la sede,

929

01:02:39,192 --> 01:02:44,480

vamos a depender de lo que  
nos diga la gente local de la EPA.

930

01:02:44,480 --> 01:02:48,508

Ray Hall: Bueno, eso es todo, acabo de  
ponerme en contacto con la EPA aquí

931

01:02:48,532 --> 01:02:52,000

y así es como empiezo mi  
participación con la comunidad, ¿verdad?

932

01:02:52,000 --> 01:02:52,720

Matthew Tejada: Sí.

933

01:02:52,720 --> 01:02:53,668

Ray Hall: Muchas gracias, gracias.

934

01:02:53,692 --> 01:02:55,280

Que tengan un hermoso  
día para todos ustedes.

935

01:02:55,280 --> 01:02:58,480

Matthew Tejada: Gracias Ray, tú también.

936

01:02:59,359 --> 01:03:03,680

Victoria Robinson: Es Victoria, voy a  
agregar una cosa que estaremos publicando,

937

01:03:04,559 --> 01:03:06,836

un enlace en el chat de  
preguntas y respuestas.

938

01:03:06,860 --> 01:03:10,587

Creo que intentaremos publicarlo  
allí, un enlace a la página

939

01:03:10,611 --> 01:03:15,599

donde puede encontrar los coordinadores  
individuales de justicia ambiental para sus regiones

940

01:03:15,599 --> 01:03:21,117

y para que ustedes puedan comunicarse con  
ellos a través de su correo electrónico.

941

01:03:21,141 --> 01:03:24,228

Así que intentaremos incluir eso en el chat de preguntas y respuestas.

942

01:03:24,252 --> 01:03:35,760

Muy bien, la siguiente persona que tenemos está hablando por teléfono y termina en 780

943

01:03:37,440 --> 01:03:41,680

y voy a pedirte que desactives el silencio de tu línea.

944

01:03:42,000 --> 01:03:44,720

¿Puede activar el micrófono de su línea?

945

01:03:44,720 --> 01:03:50,788

Matthew Tejada: Sí, comienza con 415 y 780, no podemos ver el resto de ese número,

946

01:03:50,812 --> 01:03:54,240

así que si alguien que llamó por teléfono

947

01:03:54,240 --> 01:03:58,799

realmente descubrió cómo levantar  
la mano en el teléfono en Zoom,

948

01:03:58,799 --> 01:04:04,400

te ganaste una enorme estrella  
dorada solo por descubrirlo

949

01:04:04,400 --> 01:04:10,599

pero 415-- número de  
teléfono que termina en 780.

950

01:04:12,559 --> 01:04:16,319

Parece que todavía están silenciados, ¿sabes  
Victoria si es asterisco o algo así?

951

01:04:16,319 --> 01:04:17,533

\*6, \*3 para quitar el silencio?

952

01:04:17,557 --> 01:04:24,160

Victoria Robinson: Creo que es \*6, creo que es la

manera de activar el sonido de tu teléfono.

953

01:04:24,160 --> 01:04:25,680

Matthew Tejada: Oh, hola.

954

01:04:25,680 --> 01:04:27,588

Victoria Robinson: Aquí va.

955

01:04:27,612 --> 01:04:28,240

Matthew Tejada: 415.

956

01:04:28,240 --> 01:04:29,108

Victoria Robinson: Adelante.

957

01:04:29,132 --> 01:04:30,000

Raymond Tompkins: Sí, señor.

958

01:04:30,000 --> 01:04:31,297

Matthew Tejada: ¡Oye!

959

01:04:31,321 --> 01:04:32,160

Raymond Tompkins: Oh, gracias.

960

01:04:32,160 --> 01:04:35,148

Gracias, mi nombre es

Dr. Raymond Tompkins.

961

01:04:35,172 --> 01:04:40,588

y tuve la subvención TAG hace algunos años en el  
Astillero de la Marina de los Estados Unidos

962

01:04:40,612 --> 01:04:45,839

y Centro de Investigación Nuclear  
en Hunters Point en San Francisco.

963

01:04:45,839 --> 01:04:51,359

Las subvenciones de TAG no son suficiente  
dinero para hacer el maldito trabajo.

964

01:04:51,359 --> 01:04:53,808

En segundo lugar,  
es muy limitado.

965



01:04:53,832 --> 01:04:59,385

Nos está pidiendo que revisemos los documentos  
que los contaminadores presentaron.

966

01:04:59,409 --> 01:05:09,200

Nos pides que le creamos al zorro para que nos  
diga cuantas gallinas robaron del gallinero.

967

01:05:09,200 --> 01:05:11,288

Así no es como se hace ciencia.

968

01:05:11,312 --> 01:05:17,760

Ahora, lo he enseñado durante esta década, he estado  
involucrado en ciencias ambientales durante 50 años

969

01:05:17,760 --> 01:05:24,160

cuando comencé a investigar como estudiante de segundo  
año y he estado en todo el mundo haciendo esto.

970

01:05:24,160 --> 01:05:29,928

También trabajé con la Sra.

Williams y el Dr. Clark en Richmond

971

01:05:29,952 --> 01:05:35,520

y todos estábamos como ella-- durante la Comisión  
de Mano de Obra durante la Segunda Guerra Mundial

972

01:05:35,520 --> 01:05:42,899

reclutó a personas negras y fuera de la política  
gubernamental del departamento de guerra de 1925

973

01:05:42,923 --> 01:05:48,438

diciendo cómo el estudio estúpido de Tuskegee,

974

01:05:48,462 --> 01:05:55,920

obligaron a mis padres a vivir al  
lado de las fuentes de contaminación.

975

01:05:55,920 --> 01:05:58,720

Uno, tenemos que parar--

[ACLARARSE LA GARGANTA]

976

01:05:58,720 --> 01:06:02,291

La EPA debe dejar de utilizar las  
evaluaciones de riesgos tradicionales

977

01:06:02,315 --> 01:06:05,520

basado en su propia  
literatura que publica,

978

01:06:05,520 --> 01:06:08,967

un modelo médico de un  
hombre blanco de 35 años

979

01:06:08,991 --> 01:06:14,240

siendo aplicable a personas  
afroamericanas y personas de color.

980

01:06:14,240 --> 01:06:18,628

En segundo lugar, debe proporcionar  
en la Subvención de Asistencia Técnica--

981

01:06:18,652 --> 01:06:24,400

permitir que los profesores independientes  
nos sentemos aquí y comprobemos--

982

01:06:24,400 --> 01:06:28,201

verificar los datos  
que se están presentando.

983

01:06:28,225 --> 01:06:33,039

Aquí en Bayview, Tetra Tech,  
que fue contratado por la Armada,

984

01:06:33,039 --> 01:06:38,559

falsificaron los estudios radiológicos  
que realizaron en el astillero.

985

01:06:38,559 --> 01:06:45,180

He estado participando en la investigación y el  
biomonitoreo del cáncer y estoy haciendo los grupos

986

01:06:45,204 --> 01:06:53,359

y hemos medido radioisótopos y  
orina de individuos en la comunidad.

987

01:06:53,359 --> 01:07:00,387

Necesitamos que la EPA participe  
y ponga medidas reales aquí para protegernos.

988

01:07:00,411 --> 01:07:07,280

No necesito la retórica, ahora estamos  
en el siglo XXI, ya he leído Mein Kampf,

989

01:07:07,280 --> 01:07:12,480

tenemos que dejarlo y hacer ciencia  
real para proteger a las personas de color

990

01:07:12,480 --> 01:07:19,680

y afroamericanos porque fuimos obligados  
por la ley, obligados por la segregación

991

01:07:19,680 --> 01:07:28,160

para vivir al lado en Hunters Point, ahí pusieron  
remolques junto a cuatro aceleradores nucleares.

992

01:07:28,160 --> 01:07:32,828

La Sra. Cherry dio testimonio en la reunión  
del RAB, Junta Asesora de Remediación

993

01:07:32,852 --> 01:07:38,462

que ahí fuera en Old Navy Road, las 12 familias

negras que fueron obligadas a vivir ahí,

994

01:07:38,486 --> 01:07:44,000

que todos sus miembros  
en ese hogar tenían cáncer.

995

01:07:44,000 --> 01:07:49,627

En Bayview–Hunters Point, en un momento la Dra. Gillis  
Debbie hizo los estudios sobre el cáncer de mama

996

01:07:49,651 --> 01:07:54,720

y las mujeres negras de esta comunidad tenían  
la tasa de cáncer de mama más alta del mundo.

997

01:07:54,720 --> 01:08:00,880

Acabo de terminar de hacer un estudio para el distrito  
de aire y mis otros colegas de la universidad

998

01:08:00,880 --> 01:08:14,240

y los niveles de benceno a una tasa base de cáncer  
de 1:100000 es un 574 % superior a la de más de 20 años

999

01:08:14,240 --> 01:08:18,319

y nadie ha hecho nada para cambiar esto.

1000

01:08:18,319 --> 01:08:26,641

Necesitamos que la EPA también  
se ocupe de medir el polvo radiactivo

1001

01:08:26,665 --> 01:08:28,960

que sale del lugar de trabajo.

1002

01:08:28,960 --> 01:08:36,479

Sus prácticas que le estás permitiendo a la  
Marina de los Estados Unidos hacer allí son inaceptables.

1003

01:08:36,479 --> 01:08:39,528

No tiene estándares para  
el contenido de humedad.

1004

01:08:39,552 --> 01:08:42,588

Los estándares estadounidenses  
de medición y tecnología dicen

1005

01:08:42,612 --> 01:08:45,759

que debe tener un contenido  
de humedad del 12%.

1006

01:08:45,759 --> 01:08:51,439

Tienes a alguien con un agujero rociando  
subjetivamente cuando cree que lo es,

1007

01:08:51,439 --> 01:08:54,799

pero sin embargo nos  
mencionan en el barrio, carajo,

1008

01:08:54,799 --> 01:08:59,439

personas con  
radioisótopos en la orina.

1009

01:08:59,439 --> 01:09:02,399

La metodología es inadecuada.

1010

01:09:02,399 --> 01:09:07,120

Queremos jugar a que el viento simplemente  
fluye hacia el oeste, gira alrededor



1011

01:09:07,120 --> 01:09:12,000

aquí en nuestro vecindario y  
fluyendo de regreso al vecindario.

1012

01:09:12,000 --> 01:09:15,120

Necesitamos medidas  
reales, necesitamos--

1013

01:09:15,120 --> 01:09:21,227

la subvención TAG y tuvimos la subvención TAG durante  
cuatro años e incluso devolvimos el dinero

1014

01:09:21,251 --> 01:09:25,759

cuando no pude obtener la calidad de  
científicos con los que quería trabajar

1015

01:09:25,759 --> 01:09:32,912

y que los científicos que se ofrecieron como voluntarios  
corren el riesgo de suspensión y castigo de la universidad

1016

01:09:32,936 --> 01:09:37,120

porque se invirtió muy

poco dinero en la comunidad

1017

01:09:37,120 --> 01:09:42,560

y lo que hacían lo hacían por  
amistad y compromiso por la verdad.

1018

01:09:42,560 --> 01:09:49,707

Necesitamos financiación real y revertir este racismo de  
financiación insuficiente de estas comunidades afectadas.

1019

01:09:49,731 --> 01:09:53,607

Y sí, como la Sra. Williams  
basada en registros históricos,

1020

01:09:53,631 --> 01:09:56,807

estoy interesado en la  
comunidad afroamericana.

1021

01:09:56,831 --> 01:10:03,760

porque tienen la experiencia más  
larga de exposición a largo plazo

1022

01:10:03,760 --> 01:10:05,768

lo que tenía que  
explicarle al distrito de aire.

1023

01:10:05,792 --> 01:10:12,068

No me refiero a la exposición a dosis altas, dosis  
única, es exposición a dosis altas a largo plazo.

1024

01:10:12,092 --> 01:10:18,640

Las familias viven allí junto a estos focos  
de contaminación las 24 horas del día,

1025

01:10:18,640 --> 01:10:25,600

no es el nivel de trabajo de 8 horas  
y luego estás bien, son 24 horas.

1026

01:10:25,600 --> 01:10:32,188

Hay una razón por la cual existe  
este riesgo elevado de cáncer aquí

1027

01:10:32,212 --> 01:10:34,000

en Bayview-Hunters Point.

1028

01:10:34,000 --> 01:10:39,679

No es por accidente, no estoy tratando  
de encubrir a los desarrolladores,

1029

01:10:39,679 --> 01:10:44,480

necesitamos ciencia objetiva para  
ayudarnos a abordar estos problemas

1030

01:10:44,480 --> 01:10:47,440

y es por eso que le pido a la  
EPA que dé un paso al frente.

1031

01:10:47,440 --> 01:10:48,951

Matthew Tejada: Bien, gracias por eso.

1032

01:10:48,975 --> 01:10:52,880

Estaba tratando de hacer un seguimiento de  
todas las diferentes cosas que habló, señor.

1033

01:10:52,880 --> 01:10:54,400

Gracias por eso.

1034

01:10:56,080 --> 01:11:01,411

Para el-- un punto en particular  
realmente me llamó la atención

1035

01:11:01,435 --> 01:11:08,250

sobre cómo abordamos la ciencia y cómo durante  
mucho tiempo gran parte de la regulación ambiental

1036

01:11:08,274 --> 01:11:12,708

ha supuesto una exposición promedio a un solo  
contaminante por parte de un individuo promedio

1037

01:11:12,732 --> 01:11:18,488

que era-- ni siquiera sé si código es la palabra  
correcta para un hombre blanco de mediana edad

1038

01:11:18,512 --> 01:11:23,108

y eso no tiene nada que ver con la realidad  
de la exposición en los Estados Unidos.

1039

01:11:23,132 --> 01:11:29,600

Creo que nuestros científicos e investigadores

de la EPA y otras partes del gobierno federal

1040

01:11:29,600 --> 01:11:36,828

finalmente he aprendido e internalizado  
eso, no compensa ni ayuda con el hecho

1041

01:11:36,852 --> 01:11:41,040

que tenemos décadas de ciencia  
que operaba de esta manera.

1042

01:11:41,040 --> 01:11:47,440

Ahora creo que los ojos están abiertos--  
necesitamos hacer ciencia que se base en la realidad

1043

01:11:47,440 --> 01:11:52,648

de las comunidades y sobre todo a  
partir de la realidad de las comunidades

1044

01:11:52,672 --> 01:11:57,888

que tienen una carga desproporcionada,  
que tienen vulnerabilidades excesivas

1045

01:11:57,912 --> 01:12:01,600

como comunidades de  
color en los Estados Unidos,

1046

01:12:01,600 --> 01:12:06,080

así que tengo la esperanza de que el  
esfuerzo científico de comprender realmente

1047

01:12:06,080 --> 01:12:09,840

impactos en la salud, impactos  
acumulativos en la salud,

1048

01:12:09,840 --> 01:12:13,468

impactos en las poblaciones más  
sensibles de los Estados Unidos

1049

01:12:13,492 --> 01:12:21,760

que vamos a lograr un progreso real  
en esa dirección en esta administración.

1050

01:12:21,760 --> 01:12:29,760

También agradezco su participación, su  
experiencia sobre ser un destinatario de TAG,

1051

01:12:29,760 --> 01:12:32,308

sobre las limitaciones y la financiación,

1052

01:12:32,332 --> 01:12:35,760

Creo que ese es el tipo de  
comentarios que necesitamos escuchar.

1053

01:12:35,760 --> 01:12:42,400

y es por eso que tenemos a nuestros colegas de Superfund  
listos para escuchar exactamente ese tipo de comentarios

1054

01:12:42,400 --> 01:12:46,800

de experiencias reales  
en los Estados Unidos,

1055

01:12:46,800 --> 01:12:52,640

que los niveles de financiación y las  
flexibilidades para el uso de esa financiación

1056

01:12:52,640 --> 01:12:56,560

deben ser examinados



como parte de este proceso.

1057

01:12:56,560 --> 01:12:59,755

Entonces, Victoria, creo que  
tuvimos un par de preguntas

1058

01:12:59,779 --> 01:13:03,440

que quizás se incluyeron en el  
chat de preguntas y respuestas

1059

01:13:03,440 --> 01:13:06,159

que queríamos traer a  
colación en este punto.

1060

01:13:06,159 --> 01:13:08,224

Victoria Robinson: Estoy esperando a ver si--

1061

01:13:08,248 --> 01:13:11,280

Christina, ¿tienes alguna  
que te gustaría leer en voz alta?

1062

01:13:11,280 --> 01:13:13,887

Si no, iba a pasar a la  
siguiente persona en la fila.

1063

01:13:13,911 --> 01:13:16,303

Christina Motilall: Creo que puede  
pasar a la siguiente persona, por favor.

1064

01:13:16,327 --> 01:13:22,080

Victoria Robinson: Muy bien,  
esta persona es Saúl López.

1065

01:13:22,239 --> 01:13:26,400

Así que si tú-- tu micrófono  
está abierto, adelante, Saul.

1066

01:13:26,400 --> 01:13:28,480

Saúl López: Gracias,  
gracias por la oportunidad.

1067

01:13:28,480 --> 01:13:35,859

Sí, trabajo para la ciudad de Omaha y  
soy parte del grupo de personas a cargo

1068

01:13:35,883 --> 01:13:41,280

de ayudar a la EPA con el sitio  
de Superfund de Omaha.

1069

01:13:41,280 --> 01:13:46,388

Hemos hecho un gran trabajo este  
año incluso, a pesar del COVID,

1070

01:13:46,412 --> 01:13:48,828

hemos completado nuestros  
proyectos y vamos a--

1071

01:13:48,852 --> 01:13:51,308

vamos a completar nuestros  
proyectos como pretendíamos

1072

01:13:51,332 --> 01:13:54,640

pero de todos modos solo  
quería que supieran que

1073

01:13:54,640 --> 01:13:58,800

trabajamos muy de cerca con nuestra

representante de la EPA, Kimberly Burr

1074

01:13:58,800 --> 01:14:05,760

y una de las cosas que voy a  
tener que llamarle la atención

1075

01:14:05,760 --> 01:14:12,000

es la necesidad que necesitamos  
que hemos visto y hemos oído de

1076

01:14:12,000 --> 01:14:15,520

varios de nuestros propietarios,

1077

01:14:15,520 --> 01:14:20,628

quieren ver el programa de la EPA, me refiero a la ciudad de Omaha que ahora implementa el  
programa

1078

01:14:20,652 --> 01:14:23,280

con un enfoque diferente.

1079

01:14:23,280 --> 01:14:28,450

Por ejemplo, han sugerido que muchas de esas áreas  
en las que realmente estamos retirando la tierra

1080

01:14:28,474 --> 01:14:31,056

sacando el viejo-- me

refiero al suelo contaminado

1081

01:14:31,080 --> 01:14:36,000

y trayendo la tierra nueva, pero ellos

han solicitado en este punto incluso--

1082

01:14:36,000 --> 01:14:40,762

Quiero decir, debido a COVID,

quieren cultivar sus propios vegetales

1083

01:14:40,786 --> 01:14:47,440

y realmente lo vemos como un proyecto que

realmente nos gustaría implementar para 2022,

1084

01:14:47,440 --> 01:14:52,867

realmente nos gustaría saber con quién

tenemos que hablar para asegurarnos

1085

01:14:52,891 --> 01:14:59,760

que todas las comunidades tengan el beneficio de tener suelo adicional para estos proyectos,

1086

01:14:59,760 --> 01:15:04,177

así que cada vez que quieran cultivar sus propios vegetales, se les dará esa oportunidad.

1087

01:15:04,201 --> 01:15:07,040

Así que lo dejaré hasta ahí.

1088

01:15:07,040 --> 01:15:09,674

Matthew Tejada: Gracias, Saul, creo que es una gran pregunta.

1089

01:15:09,698 --> 01:15:15,760

No estoy seguro de si alguno de los empleados de Superfund de nuestra sede puede ayudar con eso aparte de--

1090

01:15:18,159 --> 01:15:27,760

Bueno, en realidad, sé que tenemos al menos una estrella de rock de Superfund de la Región 7

1091

01:15:29,600 --> 01:15:35,520

aquí, voy a desplazarme hacia abajo muy rápido  
y ver si realmente se ha quedado con nosotros.

1092

01:15:35,520 --> 01:15:36,880

Victoria Robinson: ¿Cuál  
es el nombre? Voy a buscar--

1093

01:15:36,880 --> 01:15:38,308

¿Cómo se llama?

1094

01:15:38,332 --> 01:15:39,391

Matthew Tejada: Es Pamela Houston.

1095

01:15:39,415 --> 01:15:39,760

Victoria Robinson: Oh, sí, la conozco.

1096

01:15:41,760 --> 01:15:46,800

Voy a dar-- Le daré permiso para  
hablar, ¿de acuerdo? Adelante, Pam.

1097

01:15:46,800 --> 01:15:48,560

Matthew Tejada: Pam,  
¿estabas escuchando?

1098

01:15:48,560 --> 01:15:50,768

Pamela Houston: Sí, estoy muy  
contenta de haberme quedado...

1099

01:15:50,792 --> 01:15:56,164

Tuvimos una llamada de la Región  
7 a las 2 en punto,

1100

01:15:56,188 --> 01:15:58,632

pero dije "Oh, me  
quedaré en esta".

1101

01:15:58,656 --> 01:16:02,227

Y, de hecho, el coordinador de  
participación comunitaria del sitio

1102

01:16:02,251 --> 01:16:07,600

está en la llamada, Elizabeth Kramer,  
puedes quitarle el silencio.



1103

01:16:07,600 --> 01:16:10,000

Victoria Robinson: Sí, ¿es EK Kramer?

1104

01:16:10,000 --> 01:16:10,868

Pamela Houston: Sí.

1105

01:16:10,892 --> 01:16:15,120

Victoria Robinson: E. Kramer, está bien, le permito hablar ahora mismo.

1106

01:16:15,199 --> 01:16:17,194

Elizabeth Kramer: Hola, buenas tardes.

1107

01:16:17,218 --> 01:16:18,093

Matthew Tejada: Hola, Elizabeth.

1108

01:16:18,117 --> 01:16:20,742

¿Escuchaste la pregunta de Saúl?

¿Puedes darle algún comentario?

1109

01:16:20,766 --> 01:16:21,672

Elizabeth Kramer: Sí, lo hice.

1110

01:16:21,696 --> 01:16:25,940

Esa es una gran idea y Kim

Burr y yo le daremos seguimiento,

1111

01:16:25,964 --> 01:16:28,208

también podemos

hablar con Erin Evans,

1112

01:16:28,232 --> 01:16:33,224

ella es nuestra directora de la ATSDR

en la Región 7 y habla sobre este proyecto.

1113

01:16:33,248 --> 01:16:38,960

Definitivamente queremos asegurarnos de que las personas

puedan cultivar y comer alimentos en su propia casa,

1114

01:16:38,960 --> 01:16:43,128

cultivarlo, es parte de ser humano,

es parte de vivir en este planeta

1115

01:16:43,152 --> 01:16:46,208

y definitivamente eso es algo que debe suceder, es parte de la futura reutilización

1116

01:16:46,232 --> 01:16:50,031

y poder tener un huerto urbano  
y comer tus propios tomates.

1117

01:16:50,055 --> 01:16:54,900

Me encantan tus ideas y espero conocerte  
y gracias por estar en la llamada,

1118

01:16:54,924 --> 01:16:57,621

y esta es una gran llamada,  
gracias por la oportunidad.

1119

01:16:57,645 --> 01:16:59,548

Matthew Tejada: Genial,  
gracias Elizabeth, gracias Pam.

1120

01:16:59,572 --> 01:17:02,640

Entonces se conectarán,  
se conectarán contigo, Saul.

1121

01:17:02,640 --> 01:17:06,480

Y solo para la gente sepa,

1122

01:17:06,480 --> 01:17:11,838

siempre puede encontrar a la gente de la EPA con bastante facilidad, es apellido.nombre@epa.gov.

1123

01:17:11,862 --> 01:17:16,040

Así que para mí es

tejada.matthew@epa.gov.

1124

01:17:16,239 --> 01:17:20,080

A menos que sea como Sally Smith o algo así, podría volverse un poco raro,

1125

01:17:20,080 --> 01:17:25,040

pero para la mayoría de nosotros, no hemos sido demasiados, así que pueden encontrar--

1126

01:17:25,040 --> 01:17:27,360

pueden encontrar a casi

cualquier persona en la EPA,

1127

01:17:27,360 --> 01:17:30,960

apellido.nombre@epa.gov.

1128

01:17:30,960 --> 01:17:32,108

Muy bien Victoria--

1129

01:17:32,132 --> 01:17:37,199

Victoria Robinson: Muy bien, la próxima que tenemos es Velma.

1130

01:17:37,199 --> 01:17:44,520

Puede continuar y desactivar el silencio de tu teléfono, Velma.

1131

01:17:48,640 --> 01:17:52,000

¿Eres capaz de activar el sonido, Velma?

1132

01:17:56,159 --> 01:18:02,088

Está bien, te diré algo: iré con

la siguiente persona en la fila.

1133

01:18:02,112 --> 01:18:10,233

J. Thorn, la inicial J t-h-o-r-n, si  
eres-- quieres hablar

1134

01:18:10,257 --> 01:18:13,840

Continúe y active el micrófono.

1135

01:18:18,960 --> 01:18:21,760

¿Estás ahí J.?

1136

01:18:25,600 --> 01:18:29,679

Está bien, continuamos.

1137

01:18:29,679 --> 01:18:31,343

Victoria Robinson: ¿Lo siento?

1138

01:18:31,367 --> 01:18:32,430

Matthew Tejada: Seguiremos adelante.

1139

01:18:32,454 --> 01:18:35,679

Victoria Robinson: Sí,  
iré con Karen Nichol.

1140

01:18:37,679 --> 01:18:42,043

Oh, tengo que moverla hacia arriba  
para-- tiene una versión anterior de Zoom

1141

01:18:42,067 --> 01:18:44,000

así que déjame  
moverla hacia arriba.

1142

01:18:44,000 --> 01:18:46,641

¿Está bien, Karen?

1143

01:18:46,665 --> 01:18:48,480

Matthew Tejada: Ella se fue.

1144

01:18:48,480 --> 01:18:53,688

Victoria Robinson: No, ella sigue  
aquí, solo está en un área diferente.

1145

01:18:54,320 --> 01:18:55,760

Matthew Tejada: Oh, está bien, genial.

1146

01:18:57,360 --> 01:19:00,560

Victoria Robinson: Karen,  
¿puedes hablar ahora?

1147

01:19:00,560 --> 01:19:02,828

Karen Nichol: Sí, ¿puedes oírme?

1148

01:19:02,852 --> 01:19:03,600

Victoria Robinson: Sí.

1149

01:19:03,600 --> 01:19:04,542

Karen Nichol: Bien, hola.

1150

01:19:04,566 --> 01:19:07,508

Quería hablar un poco  
sobre-- Conozco a Matt--

1151

01:19:07,532 --> 01:19:12,159

usted le dijo a uno



de los oradores anteriores

1152

01:19:12,159 --> 01:19:16,080

que dirija sus problemas  
a las regiones específicas

1153

01:19:17,120 --> 01:19:21,679

y poner énfasis en eso  
antes de ir a DC, lo entiendo.

1154

01:19:21,679 --> 01:19:27,040

Creo que lo que quizás quería  
sugerir o hablar es que muchas veces--

1155

01:19:27,040 --> 01:19:35,440

vivo en St. Louis y vivo a 1.8 millas del  
sitio de Superfund del vertedero de Westlake,

1156

01:19:35,440 --> 01:19:39,920

y algunas de las  
cosas que sugeriría es que--

1157

01:19:39,920 --> 01:19:47,077

los CIC tal vez necesiten o alguien, tal vez sea un trabajador social en cada región

1158

01:19:47,101 --> 01:19:52,159

que podría ser contratado, no sé, tal vez sea un trabajador social para EPA DC

1159

01:19:52,159 --> 01:19:55,868

que podría supervisar algo pero alguien necesita ir

1160

01:19:55,892 --> 01:20:00,848

a estas comunidades específicas y necesitan averiguar cuáles son realmente sus necesidades.

1161

01:20:02,480 --> 01:20:07,388

La justicia ambiental es-- podría ser diferente en esta nación y algunas cosas

1162

01:20:07,412 --> 01:20:10,800

que podría funcionar para uno podría no funcionar para otro

1163

01:20:10,800 --> 01:20:13,796

y hubiera sido bueno

si tuviéramos a alguien

1164

01:20:13,820 --> 01:20:18,768

que pudiera entrar en la comunidad, averiguar

dónde estaban las inseguridades alimentarias--

1165

01:20:18,792 --> 01:20:22,908

quiénes son las personas que estaban

bajo seguro o no tenían seguro

1166

01:20:22,932 --> 01:20:26,923

cómo hacer que las reuniones

organizadas por la EPA sean más accesibles

1167

01:20:26,947 --> 01:20:35,679

ofreciendo cuidado de niños o diferentes formas de

llevar a las personas a reuniones más accesibles.

1168

01:20:35,679 --> 01:20:40,560

Y creo que también los  
trabajadores comunitarios de la salud--

1169

01:20:40,560 --> 01:20:43,108

tiene que haber  
un nivel de empatía,

1170

01:20:43,132 --> 01:20:47,040

tiene que haber el "lo  
siento, esto está pasando"

1171

01:20:47,040 --> 01:20:50,948

porque estas personas están  
descubriendo que viven cerca

1172

01:20:50,972 --> 01:20:55,760

a un sitio de Superfund, la mayoría de  
ellos tienen miedo, están enfermos,

1173

01:20:56,639 --> 01:21:00,480

no tienen idea de lo  
que significa Superfund

1174

01:21:00,480 --> 01:21:05,108

y realmente lo es incluso en  
comunidades que ya tienen sitios de Superfund

1175

01:21:05,132 --> 01:21:09,568

que han estado allí durante-- el sitio ha  
estado allí durante años y años y años,

1176

01:21:09,592 --> 01:21:15,120

las nuevas personas aprenden que están  
viviendo al lado de estas cosas todo el tiempo.

1177

01:21:15,120 --> 01:21:20,621

Yo solo-- sería bueno  
tener a alguien que ya sepa

1178

01:21:20,645 --> 01:21:24,067

lo que está pasando en  
esta comunidad en particular

1179

01:21:24,091 --> 01:21:29,248

dónde-- porque el sitio en sí--

está sucediendo algo más--

1180

01:21:29,272 --> 01:21:34,768

las cosas con las que nos hemos topado--  
están tratando de educar sobre nuestro sitio

1181

01:21:34,792 --> 01:21:39,199

cuando hay estas otras cosas que--

1182

01:21:39,199 --> 01:21:42,750

la tasa de criminalidad es alta, no  
pueden dejar que sus hijos jueguen afuera

1183

01:21:42,774 --> 01:21:45,199

porque tienen miedo de  
los vehículos en movimiento.

1184

01:21:46,320 --> 01:21:51,840

Están sucediendo muchas cosas en las  
comunidades que deben abordarse una vez que--

1185

01:21:52,719 --> 01:21:58,080

un sitio de Superfund se reconoce o se decide  
que es un sitio de Superfund, lo que sea,

1186

01:21:58,080 --> 01:22:02,719

necesitan tener todas estas  
cosas en su lugar en el futuro.

1187

01:22:02,719 --> 01:22:03,847

Matthew Tejada: Gracias por eso, Karen.

1188

01:22:03,871 --> 01:22:08,228

Estás abordando una serie  
de temas que tenemos--

1189

01:22:08,252 --> 01:22:14,159

Me refiero a que muchos de nosotros  
en la EPA somos muy conscientes de eso

1190

01:22:14,159 --> 01:22:19,888

y creo que el equipo de liderazgo  
que trajo el administrador Regan

1191

01:22:19,912 --> 01:22:24,628

es muy consciente de eso, gente  
como-- Conozco a Carlton Waterhouse,

1192

01:22:25,360 --> 01:22:29,120

estuvimos en una llamada la semana pasada sobre un  
sitio de Superfund con algunas personas de la comunidad

1193

01:22:29,120 --> 01:22:33,968

y creo que hay un nivel, no solo  
de conciencia sino de apreciación

1194

01:22:33,992 --> 01:22:39,199

y valor por lo que estabas hablando

1195

01:22:39,199 --> 01:22:43,440

que nunca antes habíamos  
tenido en mi experiencia en la EPA.

1196

01:22:43,440 --> 01:22:52,960

Y creo que buscar oportunidades para  
desarrollar exactamente ese tipo de recursos



1197

01:22:52,960 --> 01:22:57,199

es una prioridad, es-- No tengo  
una respuesta satisfactoria para ti,

1198

01:22:57,199 --> 01:23:00,868

Ojalá pudiera decir "Sí, y acabamos  
de recibir 100 millones de dólares

1199

01:23:00,892 --> 01:23:04,583

para que podamos contratar trabajadores  
de salud comunitarios en todo Estados Unidos"

1200

01:23:04,607 --> 01:23:09,888

eso es algo de lo que estamos hablando, no podemos  
escribir cheques a nosotros mismos, por supuesto,

1201

01:23:09,912 --> 01:23:14,560

esa es la autoridad del congreso y nosotros  
trabajamos con lo que nos da el congreso

1202

01:23:14,560 --> 01:23:18,928

pero hemos hablado específicamente de cosas como

un modelo de trabajador de salud comunitario

1203

01:23:18,952 --> 01:23:25,440

y ¿cómo podríamos potencialmente en  
la EPA desarrollar ese tipo de capacidad,

1204

01:23:25,440 --> 01:23:32,159

no solo para Superfund, sino para  
que cuando vayamos a una comunidad,

1205

01:23:32,159 --> 01:23:40,400

la EPA se presenta lista para involucrar a la  
comunidad en las realidades de sus desafíos

1206

01:23:40,400 --> 01:23:46,388

más allá, las cosas a las que podemos responder  
específicamente con nuestras autoridades

1207

01:23:46,412 --> 01:23:49,668

ya sea que incorpore a otros  
socios del gobierno federal,

1208

01:23:49,692 --> 01:23:52,960

ya sea trayendo al  
gobierno estatal, local o tribal,

1209

01:23:52,960 --> 01:23:59,428

ya sea tratando de obtener instituciones académicas  
o filantrópica para venir a la mesa de decisiones.

1210

01:23:59,452 --> 01:24:04,960

Eso es-- no solo vemos el valor en  
eso, sino también la necesidad de ello.

1211

01:24:04,960 --> 01:24:07,262

Esas son cosas que  
estamos considerando,

1212

01:24:07,286 --> 01:24:10,480

así que escuchar eso de usted en  
esta conversación es realmente valioso

1213

01:24:10,480 --> 01:24:13,199

solo para continuar elevando eso.

1214

01:24:13,199 --> 01:24:16,948

No es solo algo de lo que hablar  
cuando miramos los presupuestos futuros,

1215

01:24:16,972 --> 01:24:20,308

es algo en lo que tenemos  
que pensar y hablar ahora mismo

1216

01:24:20,332 --> 01:24:23,450

como estamos viendo los  
presupuestos que ya tenemos,

1217

01:24:23,474 --> 01:24:30,639

los recursos adicionales que acabamos  
de recibir para que podamos priorizar

1218

01:24:30,639 --> 01:24:34,639

buscar cómo asignarlos y girarlos  
de manera que realmente eleven

1219

01:24:34,639 --> 01:24:38,960

el valor del que estás

hablando que al final del día

1220

01:24:38,984 --> 01:24:41,280

nos va a ayudar a

hacer nuestro trabajo

1221

01:24:41,280 --> 01:24:44,088

para satisfacer las necesidades de

las comunidades que tienen la mayor--

1222

01:24:44,112 --> 01:24:49,199

la mayor carga, los mayores

desafíos, gracias por eso.

1223

01:24:49,199 --> 01:24:50,575

Victoria Robinson: Está bien, genial.

1224

01:24:50,599 --> 01:24:54,188

Voy a seguir adelante y

probar J. Thorn una vez más,

1225

01:24:54,212 --> 01:24:58,760

y ver si puede quitar el silencio.

1226

01:25:03,679 --> 01:25:04,960

Bueno.

1227

01:25:04,960 --> 01:25:12,000

No estoy segura, así que  
intentaremos ir con Velma Bailey.

1228

01:25:13,920 --> 01:25:16,400

Veamos.

1229

01:25:18,159 --> 01:25:19,051

Y no lo--

1230

01:25:19,075 --> 01:25:19,925

Velma Bailey: ¿Hola?

1231

01:25:19,949 --> 01:25:21,774

Matthew Tejada: Ahí está,  
acaba de entrar Velma.

1232

01:25:21,798 --> 01:25:23,317

Ahí vamos, hola Velma.

1233

01:25:23,341 --> 01:25:25,516

Velma Bailey: Hola, ¿cómo  
están todos esta tarde?

1234

01:25:25,540 --> 01:25:27,040

Matthew Tejada: Estoy  
bien, ¿cómo estás?

1235

01:25:27,040 --> 01:25:29,225

Velma Bailey: Bueno, he estado  
mejor y me alegro de no estar peor

1236

01:25:29,249 --> 01:25:34,080

y estoy creyendo que algo  
positivo va a salir de esta reunión.

1237

01:25:34,080 --> 01:25:37,294

Vivo en St. Louis, Missouri y  
vivo cerca de uno de los sitios

1238

01:25:37,318 --> 01:25:43,679

de Superfund que se limpió  
y se llamaba carburador.

1239

01:25:43,679 --> 01:25:47,679

Y realmente siento que la gente  
del barrio no tuvo la oportunidad

1240

01:25:47,679 --> 01:25:51,920

para hablar de la reutilización  
adaptativa de esa tierra

1241

01:25:51,920 --> 01:25:59,008

y por alguna razón la EPA  
financió la limpieza de Superfund

1242

01:25:59,032 --> 01:26:05,489

y luego la tierra fue devuelta a las  
personas que en realidad eran responsables

1243

01:26:05,513 --> 01:26:09,280



o dueños de la tierra  
que fue contaminada

1244

01:26:09,280 --> 01:26:14,239

y luego de alguna manera  
han transferido la tierra a la PGA,

1245

01:26:14,239 --> 01:26:18,594

la Asociación Profesional de  
Golf y el Club de Niños y Niñas

1246

01:26:18,618 --> 01:26:23,139

y las personas que viven en el vecindario  
que se han visto afectadas negativamente

1247

01:26:23,163 --> 01:26:28,800

por más de 30 años no tienen nada que  
decir sobre la reutilización de esa tierra

1248

01:26:28,800 --> 01:26:34,239

y no hay beneficio necesariamente  
para las personas que viven aquí

1249

01:26:34,239 --> 01:26:41,120

porque se supone que la tierra es utilizada  
por la PGA para jugar golf, para niños

1250

01:26:41,120 --> 01:26:47,684

y además de eso, hace poco vi a la PGA y a  
algunas otras personas dando un paseo por

1251

01:26:47,708 --> 01:26:51,040

nuestro barrio y están  
hablando de vivienda,

1252

01:26:51,040 --> 01:26:53,526

que van a financiar  
en nuestro barrio

1253

01:26:53,550 --> 01:26:56,719

y nos enfrentamos  
seriamente a la gentrificación,

1254

01:26:56,719 --> 01:27:03,115

la Agencia Nacional Geoespacial nos está presionando

agresivamente en el lado este de nuestro vecindario,

1255

01:27:03,139 --> 01:27:10,214

ahora este sitio de Superfund y la PGA, están trayendo personas para iniciar negocios,

1256

01:27:10,238 --> 01:27:13,528

para ver qué tipo de cosas pueden hacer para ganar dinero

1257

01:27:13,552 --> 01:27:18,880

y luego están tratando básicamente de exprimarnos al resto de nosotros y tomar nuestra propiedad

1258

01:27:18,880 --> 01:27:26,960

y creo que mucho de eso fue apoyado porque los sitios de Superfund les dieron mucha tierra

1259

01:27:26,960 --> 01:27:31,147

y oportunidades para que las personas que ahora están en la PGA y su grupo de personas entren

1260

01:27:31,171 --> 01:27:35,280

y mire a nuestra comunidad y vea  
cómo pueden continuar tomándola.

1261

01:27:35,280 --> 01:27:39,920

Tenían alrededor de 20 personas que eran todas  
blancas caminando por nuestro vecindario

1262

01:27:39,920 --> 01:27:44,120

y ninguno de los  
vecinos fue invitado.

1263

01:27:48,719 --> 01:27:50,207

Matthew Tejada: Gracias, Velma.

1264

01:27:50,231 --> 01:27:57,440

Estás señalando uno de los aspectos  
más difíciles de Superfund, creo que

1265

01:27:57,440 --> 01:27:59,920

es algo que yo solo estaba--

1266

01:27:59,920 --> 01:28:05,120

Estuve en otra comunidad hace solo un par de fines de semana, no en tu comunidad

1267

01:28:05,120 --> 01:28:10,028

y tuvimos exactamente la misma conversación, no estaban en el mismo punto

1268

01:28:10,052 --> 01:28:12,639

en su progresión como todos ustedes,

1269

01:28:12,639 --> 01:28:16,480

pero una de las cosas de las que hablábamos era,

1270

01:28:16,480 --> 01:28:20,567

"Oye, la gente ya está construyendo casas de 400000 dólares por aquí

1271

01:28:20,591 --> 01:28:25,600

aunque todavía está contaminado porque estamos tan cerca del centro,

1272

01:28:25,600 --> 01:28:29,679

¿Qué va a pasar una vez que la  
contaminación se elimine realmente?"

1273

01:28:29,679 --> 01:28:35,600

La presencia de contaminación  
podría ser una de las únicas cosas

1274

01:28:35,600 --> 01:28:41,440

que está evitando que la comunidad  
sea completamente desplazada

1275

01:28:41,440 --> 01:28:46,609

y eso es una consecuencia no  
deseada de nuestras acciones,

1276

01:28:46,633 --> 01:28:52,560

es algo que la EPA ha  
destacado durante varios años.

1277

01:28:52,560 --> 01:28:57,128

El Consejo Asesor Nacional de Justicia Ambiental

en realidad escribió un informe completo

1278

01:28:57,152 --> 01:29:01,679

sobre ese mismo tema, creo  
que han pasado más de 15 años,

1279

01:29:01,679 --> 01:29:09,040

hace unos 15-16 años estaba más enfocado en la  
limpieza de Brownfields que en las limpiezas de Superfund.

1280

01:29:11,440 --> 01:29:17,360

Somos conscientes de  
eso, no estamos seguros--

1281

01:29:18,480 --> 01:29:21,827

No estoy seguro de quién más--  
aunque no estoy seguro de dónde estamos.

1282

01:29:21,851 --> 01:29:24,080

en el programa de Superfund  
y considerándolo.

1283

01:29:24,080 --> 01:29:25,600

Casey, vienes a ayudarme.

1284

01:29:25,600 --> 01:29:27,508

¿Cómo puedes ayudarme?

1285

01:29:27,532 --> 01:29:28,800

Casey Lockett:

Claro, gracias Matt.

1286

01:29:28,800 --> 01:29:38,348

Hola Velma, gracias por tus comentarios sobre el sitio de Carter Carburetor.

1287

01:29:38,372 --> 01:29:43,204

Mi nombre es Casey Snyder, actualmente estoy en la sede de la EPA,

1288

01:29:43,228 --> 01:29:46,480

y estoy trabajando en el Programa de Reurbanización de Superfund.

1289



01:29:48,639 --> 01:29:56,128

Has acertado y Matt aludió a uno de los principales,  
si no realmente el único inconveniente importante,

1290

01:29:56,152 --> 01:30:01,527

para reutilizar y desarrollar  
beneficiosamente nuestros sitios de Superfund

1291

01:30:01,551 --> 01:30:06,686

que a veces puede dar lugar  
involuntariamente a la gentrificación,

1292

01:30:06,710 --> 01:30:10,960

en el desplazamiento de personas que  
llevan mucho tiempo viviendo en la zona

1293

01:30:10,960 --> 01:30:18,400

y han vivido un sitio de Superfund y  
la limpieza de un sitio de Superfund.

1294

01:30:18,400 --> 01:30:22,392

No estoy familiarizado con los  
detalles del sitio de Carter Carburetor

1295

01:30:22,416 --> 01:30:27,947

pero puedo decirle que el Programa de Reurbanización Superfund de la EPA financió

1296

01:30:27,971 --> 01:30:33,440

o proporcionó asistencia técnica para una evaluación de reutilización de Superfund

1297

01:30:33,464 --> 01:30:40,480

donde analizamos las opciones y oportunidades beneficiosas de reutilización para un sitio

1298

01:30:40,480 --> 01:30:46,080

que normalmente incluye solicitar comentarios de la comunidad,

1299

01:30:46,080 --> 01:30:51,575

así que ciertamente me aseguraré de que eso se haya hecho cuando hicimos la evaluación de reutilización

1300

01:30:51,599 --> 01:30:54,560

para el sitio de Carter Carburetor.

1301

01:30:54,560 --> 01:31:00,536

Y una de las cosas que a veces es difícil  
para las comunidades con las que lidian

1302

01:31:00,560 --> 01:31:03,600

es el hecho de que la EPA  
no posee los sitios de Superfund,

1303

01:31:03,600 --> 01:31:09,748

son de propiedad privada y claramente transacciones  
inmobiliarias entre propietarios privados,

1304

01:31:09,772 --> 01:31:15,814

realmente no involucran a la EPA, por lo  
que no tenemos el título de la propiedad

1305

01:31:15,838 --> 01:31:19,684

y no controlamos las decisiones  
locales sobre el uso de la tierra.

1306

01:31:19,708 --> 01:31:21,868

Velma Bailey: Pero

me gustaría decir esto:

1307

01:31:21,892 --> 01:31:27,440

La EPA participó plenamente en

todas las negociaciones y reuniones

1308

01:31:27,440 --> 01:31:30,727

y realmente no siento que la

gente de la comunidad tenga voz.

1309

01:31:30,751 --> 01:31:37,760

No estoy seguro de qué revelará su investigación

en términos de participación real de los vecinos

1310

01:31:37,760 --> 01:31:41,520

porque entonces me gustaría

hablarte de eso también.

1311

01:31:41,520 --> 01:31:49,322

Las personas en esta comunidad han sido descuidadas

y no han podido tener una opinión completa

1312

01:31:49,346 --> 01:31:53,308

en ese proceso y puede haber  
algunos nombres en algún papel

1313

01:31:53,332 --> 01:31:58,828

pero les comparto que las personas  
de esta comunidad que son propietarios

1314

01:31:58,852 --> 01:32:04,359

no tenía una voz igual o  
necesariamente una voz en absoluto,

1315

01:32:04,383 --> 01:32:10,719

fueron eclipsados por personas que creemos  
que fueron puestas en escena en ese proceso

1316

01:32:10,719 --> 01:32:17,647

y nos gustaría tener alguna reivindicación  
de lo que está pasando en la zona

1317

01:32:17,671 --> 01:32:23,048

y la EPA proporcionó fondos federales, dólares de impuestos que muchos de nosotros pagamos

1318

01:32:23,072 --> 01:32:25,264

para ayudar con este proceso.

1319

01:32:25,288 --> 01:32:32,159

Solo estamos pidiendo un apoyo equitativo en este proceso y que la EPA nos financie

1320

01:32:32,159 --> 01:32:35,868

con personas que están bien informadas en las que podemos confiar y depender

1321

01:32:35,892 --> 01:32:37,656

para ayudar a corregir este problema.

1322

01:32:37,680 --> 01:32:43,165

No hay razón en el mundo para que esa tierra sea utilizada por niños

1323

01:32:43,189 --> 01:32:48,268

que ni siquiera viven en este vecindario que  
nunca se han visto afectados negativamente

1324

01:32:48,292 --> 01:32:51,607

por todos los problemas  
que suceden con la EPA.

1325

01:32:51,631 --> 01:32:56,085

Tenemos cientos de personas aquí y luego  
tenemos muchas personas en nuestra comunidad

1326

01:32:56,109 --> 01:33:00,968

que han muerto de cáncer, seguimos pidiéndoles  
que se hagan pruebas y estudios de salud,

1327

01:33:00,992 --> 01:33:06,960

les pedimos que analicen el suelo en la comunidad,  
no solo el suelo alrededor del sitio de Superfund

1328

01:33:06,960 --> 01:33:12,188

pero el suelo donde vivimos y no  
estamos obteniendo ningún resultado.

1329

01:33:12,212 --> 01:33:16,425

Muchos de nosotros estamos jubilados y  
somos mayores ahora y algunos de nosotros

1330

01:33:16,449 --> 01:33:21,487

no tiene el tipo de fondos que las personas  
pueden utilizar a través de la EPA,

1331

01:33:21,511 --> 01:33:26,880

usaron nuestro propio dinero contra  
nosotros para poder maniobrar este proyecto

1332

01:33:26,880 --> 01:33:29,710

para que puedan invitar a la  
gente a tomar nuestra propiedad

1333

01:33:29,734 --> 01:33:34,632

y no es un grupo de personas que tienen  
una propiedad privada de alguna tierra,

1334

01:33:34,656 --> 01:33:40,000



es toda una operación  
gubernamental, es sistémica.

1335

01:33:41,199 --> 01:33:44,504

Casey Lockett: Agradezco  
esos comentarios,

1336

01:33:44,528 --> 01:33:50,719

haremos que el equipo del sitio de Superfund en  
la Región 7 se comunique directamente con usted

1337

01:33:50,719 --> 01:33:52,758

y seré parte de esa conversación

1338

01:33:52,782 --> 01:33:56,880

como Coordinador del Programa  
Nacional de Redesarrollo de Superfund.

1339

01:33:56,880 --> 01:33:58,646

Velma Bailey: Me gustaría  
tener algo de dinero

1340

01:33:58,670 --> 01:34:02,518

para que podamos tener personas en las que  
podamos confiar en la mesa con nosotros.

1341

01:34:02,542 --> 01:34:07,328

Respeto tu nivel de conocimiento y he  
aprendido participando en esas reuniones

1342

01:34:07,352 --> 01:34:10,908

todos estos años, el nivel de  
habilidad que tiene su gente.

1343

01:34:10,932 --> 01:34:15,679

No tenemos eso, te digo que estamos  
fuera, hombre, estamos siendo superados,

1344

01:34:15,679 --> 01:34:18,835

no tenemos conocimiento y necesitamos  
que algunas personas estén de nuestro lado,

1345

01:34:18,859 --> 01:34:21,452

gente que nos ayude a conseguir la verdad

1346

01:34:21,476 --> 01:34:23,325

incluso con todos  
esos contratos,

1347

01:34:23,349 --> 01:34:27,250

hubo una pequeña cantidad de personas negras  
que tuvieron la oportunidad de participar

1348

01:34:27,274 --> 01:34:29,920

y ganar dinero con la limpieza.

1349

01:34:29,920 --> 01:34:34,000

No tengo ningún problema con  
ninguno de ustedes, solo digo esto:

1350

01:34:34,000 --> 01:34:37,568

Subámoslo de nivel, igualémoslo,  
denos la misma cantidad de dinero

1351

01:34:37,592 --> 01:34:43,028

consigamos el mismo tipo de abogados y  
personas que tengan al menos el mismo estatus

1352

01:34:43,052 --> 01:34:48,887

y una base de conocimientos que ustedes tienen  
para que podamos obtener el apoyo completo

1353

01:34:48,911 --> 01:34:51,845

que necesitamos, ser  
completos a partir de esto.

1354

01:34:51,869 --> 01:34:54,639

Esa fue una de sus preguntas,  
¿cómo es lo que nos falta?

1355

01:34:54,639 --> 01:34:59,840

Queremos que algunas personas nos representen y  
hablen sobre cómo podemos conservar la propiedad

1356

01:34:59,840 --> 01:35:03,827

de nuestras casas y estas personas que  
vienen caminando por nuestro vecindario,

1357

01:35:03,851 --> 01:35:08,719

tomar fotografías de nuestras casas  
simplemente no es justo.

1358

01:35:08,719 --> 01:35:09,123

Matthew Tejada: Estoy pensando--

1359

01:35:09,147 --> 01:35:11,679

Velma Bailey: Y están  
usando dinero del gobierno.

1360

01:35:11,679 --> 01:35:13,708

Matthew Tejada: Sí, gracias, gracias Velma.

1361

01:35:13,732 --> 01:35:17,760

Te escuchamos, creo  
que eso es parte de--

1362

01:35:17,760 --> 01:35:22,080

el reto que tenemos en  
esta administración es

1363

01:35:22,080 --> 01:35:24,828

hacer que el gobierno realmente  
trabaje para las comunidades

1364

01:35:24,852 --> 01:35:27,588

que no han recibido el beneficio

1365

01:35:27,612 --> 01:35:32,628

o creo lo que estoy escuchando en su caso  
sin saber sobre el sitio de Carter Carburetor

1366

01:35:32,652 --> 01:35:36,080

al mismo detalle que  
Casey y otras personas.

1367

01:35:37,679 --> 01:35:43,280

¿Cómo se desarrolla realmente y qué  
necesitamos cambiar en nuestros procesos?

1368

01:35:43,280 --> 01:35:49,520

¿Qué necesitamos cambiar en términos de lo que  
financiamos o cómo financiamos o cuándo financiamos

1369

01:35:49,520 --> 01:35:52,159

para asegurarnos de  
que las comunidades que

1370

01:35:52,159 --> 01:35:59,840

han sido contaminadas, que han sido abandonadas,  
que han vivido durante años o generaciones

1371

01:35:59,840 --> 01:36:06,639

de esa exposición y todos los demás impactos de  
la exposición más allá de la salud,

1372

01:36:06,639 --> 01:36:12,400

qué podemos hacer para asegurarnos  
de que sean visibles y no solo escuchado,

1373

01:36:12,400 --> 01:36:18,400

pero que en realidad obtenga lo que necesitan para  
hacer de sus comunidades un lugar mejor?

1374

01:36:18,400 --> 01:36:24,080

Y ciertamente no para que nosotros limpiemos  
las cosas y luego todos sean desplazados.

1375

01:36:24,080 --> 01:36:29,235

Nadie en la EPA quiere que ese sea el resultado final de limpiar la contaminación,

1376

01:36:29,259 --> 01:36:36,000

queremos hacer de las comunidades lugares mejores, polares, más seguros y más prósperos para vivir.

1377

01:36:36,000 --> 01:36:38,800

Bill, ¿quieres agregar algo?

1378

01:36:38,800 --> 01:36:40,281

Bill Denman: Sí, gracias Matt.

1379

01:36:40,305 --> 01:36:46,400

Y como dijo Casey al principio, tenemos una capacidad limitada para abordar este problema,

1380

01:36:46,400 --> 01:36:50,667

pero la gentrificación es definitivamente algo de lo que la EPA es consciente,



1381

01:36:50,691 --> 01:36:56,368

es algo sobre lo que hemos  
tratado de expandir la conversación,

1382

01:36:56,392 --> 01:37:03,040

y una herramienta que se desarrolló recientemente  
en la Región 4 en nuestra región sureste,

1383

01:37:03,040 --> 01:37:06,400

que me gustaría compartir si  
podemos compartirlo en el chat,

1384

01:37:06,400 --> 01:37:12,400

es nuestro programa de Brownfields en el que  
estaba trabajando antes de llegar a la sede,

1385

01:37:12,400 --> 01:37:18,968

elaboré un folleto sobre desarrollo  
equitativo y di algunos ejemplos

1386

01:37:18,992 --> 01:37:24,719

de cómo algunas de las  
comunidades locales en la Región 4

1387

01:37:24,880 --> 01:37:29,600

abordaban los problemas de vivienda  
asequible del desarrollo equitativo

1388

01:37:29,600 --> 01:37:33,679

sobre las cuales comunidades tienen  
un papel y da muchos ejemplos de cómo

1389

01:37:33,679 --> 01:37:38,948

Las organizaciones sin fines de lucro impulsadas por  
la comunidad ayudaron a marcar una gran diferencia.

1390

01:37:38,972 --> 01:37:43,679

Así que me gustaría compartir eso y dejar que  
todos en la llamada sepan que eso está disponible.

1391

01:37:43,679 --> 01:37:47,520

Y una de las cosas que  
nos interesaba mucho

1392

01:37:47,520 --> 01:37:52,370

se está estableciendo y hay contactos  
allí en esos gobiernos locales

1393

01:37:52,394 --> 01:37:56,130

que la gente puede-- no son solo los gobiernos locales,  
también son las organizaciones sin fines de lucro

1394

01:37:56,154 --> 01:38:00,881

que las personas pueden contactar que  
enfrentan algunos de los mismos problemas

1395

01:38:00,905 --> 01:38:07,641

y pueden compartir sus experiencias y,  
con suerte, expandir esta conversación

1396

01:38:07,665 --> 01:38:12,028

para que podamos abordar la  
cuestión del desarrollo equitativo.

1397

01:38:12,052 --> 01:38:15,268

Así que solo quería ofrecer eso como

un recurso para aquellos en la llamada

1398

01:38:15,292 --> 01:38:18,880

que pueda estar

interesado en este tema.

1399

01:38:18,880 --> 01:38:20,228

Matthew Tejada: Gracias, Bill.

1400

01:38:20,252 --> 01:38:25,520

Y veo a Velma, todavía estás

dirigiéndote al chat, sí, absolutamente--

1401

01:38:25,520 --> 01:38:28,788

ese es el punto aquí, ese

es el punto de la justicia.

1402

01:38:28,812 --> 01:38:34,080

Si realmente vamos a

avanzar y lograr la justicia,

1403

01:38:34,080 --> 01:38:38,400

significa asegurarse de que las  
comunidades que más necesitan ayuda,

1404

01:38:38,400 --> 01:38:45,760

cuyas voces no se han alzado, que han  
sido marginadas, segregadas u oprimidas

1405

01:38:45,760 --> 01:38:52,210

que realmente nos enfocamos en sus  
necesidades y la ayudamos a llegar a la visión

1406

01:38:52,234 --> 01:38:57,280

de lo que tu comunidad quiere ser y  
que nosotros te ayudamos a lograrlo,

1407

01:38:57,280 --> 01:39:02,063

no ponerlos en una posición para  
eliminar una fuente de exposición

1408

01:39:02,087 --> 01:39:06,813

y a la vez crear una vulnerabilidad  
para ustedes por otro lado.

1409

01:39:06,837 --> 01:39:09,668

Ese no es el propósito  
de este programa,

1410

01:39:09,692 --> 01:39:12,639

eso no es lo que ninguno de  
nosotros está tratando de lograr,

1411

01:39:12,639 --> 01:39:20,628

pero tenemos algunos progresos que hacer y algunas  
cosas que evolucionar y cambiar para asegurarnos

1412

01:39:20,652 --> 01:39:25,199

que somos-- mientras  
limpiamos sitios contaminados,

1413

01:39:25,199 --> 01:39:30,747

todo lo que hacemos  
apunta y apoya el futuro

1414

01:39:30,771 --> 01:39:38,080

que esa comunidad existente ve por sí misma

después de que se haya limpiado esa contaminación.

1415

01:39:38,080 --> 01:39:40,560

Entonces, ¿dónde-- qué tenemos ahora?

1416

01:39:40,560 --> 01:39:43,388

Victoria Robinson: Muy bien

Matthew, tenemos dos personas más

1417

01:39:43,412 --> 01:39:46,179

y eso es todo lo que tenemos  
para poder hacer una pregunta,

1418

01:39:46,203 --> 01:39:50,768

entonces queremos llegar a nuestra pregunta  
que teníamos sobre si queremos hacer

1419

01:39:50,792 --> 01:39:56,159

la llamada del 23 de noviembre, así como una actualización  
sobre algunas próximas oportunidades de participación.

1420

01:39:56,159 --> 01:40:04,239

Así que voy a pasar primero a-- primero en el teléfono, código de área 314 que termina en 595.

1421

01:40:04,239 --> 01:40:11,760

Si puede quitar el silencio línea, vea si puede acceder.

1422

01:40:12,480 --> 01:40:14,159

¿Eres capaz de quitar el silencio del teléfono?

1423

01:40:14,159 --> 01:40:17,548

Matthew Tejada: \*6 fue la combinación afortunada la vez pasada.

1424

01:40:17,572 --> 01:40:19,360

Victoria Robinson: Sí, creo que sí.

1425

01:40:19,360 --> 01:40:25,199

Matthew Tejada: Entonces el número de teléfono que comienza con 314 y termina en 595,

1426



01:40:25,199 --> 01:40:29,840

si presiona \*6, debería  
poder hablar con nosotros.

1427

01:40:33,520 --> 01:40:40,840

Victoria Robinson: Está bien,  
continuaré con Jen Hahn, h-a-h-n.

1428

01:40:42,000 --> 01:40:43,026

¿Eres capaz de?

1429

01:40:43,050 --> 01:40:44,400

Jen Hahn: Hola, ¿funcionó?

1430

01:40:44,400 --> 01:40:46,031

Matthew Tejada: Funcionó.

Victoria Robinson: Sí.

1431

01:40:46,055 --> 01:40:48,227

Jen Hahn: Genial. Hola,  
gracias a todos, esto es fantástico.

1432

01:40:48,251 --> 01:40:53,348

He sido una defensora de la comunidad en mi área  
en Frederick, Maryland, para el sitio de Superfund

1433

01:40:53,372 --> 01:40:57,081

alrededor de Fort Dietrich  
y yo tuve cáncer infantil,

1434

01:40:57,105 --> 01:41:00,809

viví en uno de los lugares donde  
encontraron la fuente original de contaminación

1435

01:41:00,833 --> 01:41:05,828

durante tres veranos seguidos y  
luego de 10 años tuve un cáncer infantil

1436

01:41:05,852 --> 01:41:08,228

que nunca había aparecido  
en mi familia.

1437

01:41:08,252 --> 01:41:12,639

Así que cuando me diagnosticaron  
más tarde mi segundo cáncer

1438

01:41:12,639 --> 01:41:15,920

probablemente causado  
por el tratamiento del primero,

1439

01:41:15,920 --> 01:41:19,075

comenzaron a hacer investigaciones  
de grupos de cáncer en mi área

1440

01:41:19,099 --> 01:41:22,448

y decidí involucrarme porque  
el pasado no se puede cambiar

1441

01:41:22,472 --> 01:41:27,520

pero definitivamente puedes mantener un ojo  
en el avance para evitar que vuelva a suceder.

1442

01:41:27,520 --> 01:41:32,228

Así que desearía poder sentarme a la mesa con  
todos ustedes y hablar todo el día sobre esto

1443

01:41:32,252 --> 01:41:35,920

pero primero

gracias por tener esto en cuenta.

1444

01:41:35,920 --> 01:41:40,639

Hay muchos temas de que hablar,

1445

01:41:40,639 --> 01:41:45,520

pero pensé en un tema para comenzar-- una  
flecha efectiva para apuntar a la conciencia

1446

01:41:45,520 --> 01:41:51,760

sería tratar de estandarizar de alguna manera las leyes de  
divulgación de bienes raíces a través de la legislación.

1447

01:41:51,760 --> 01:41:54,808

No sé cuál podría ser el papel de  
la EPA en eso aparte de asesorar

1448

01:41:54,832 --> 01:41:58,639

pero a través de la legislación  
cuando se trata de sitios de Superfund

1449

01:41:58,639 --> 01:42:04,068

la mayoría de las personas están comprando  
casas en estas áreas o actualmente viven allí

1450

01:42:04,092 --> 01:42:08,719

y ni siquiera saben qué hay allí o que  
posiblemente podría haber un problema.

1451

01:42:10,159 --> 01:42:14,448

Puedo abogar todo lo que quiera en mi comunidad,  
pero las personas que viven allí son como

1452

01:42:14,472 --> 01:42:17,227

"¿Qué quieres decir con que hay un  
Superfund a 10 yardas sobre esa cerca

1453

01:42:17,251 --> 01:42:18,080

y a qué te refieres?

1454

01:42:18,080 --> 01:42:21,288

Hay restricciones de uso  
de agua subterránea, bueno,

1455

01:42:21,312 --> 01:42:24,400

no tenemos agua de pozo,  
así que no me importa".

1456

01:42:25,280 --> 01:42:31,076

Pero el problema es que actualmente, nuestros  
funcionarios locales han estado planeando

1457

01:42:31,100 --> 01:42:34,159

una carretera de cuatro carriles de 50  
millas por hora para atravesar el área

1458

01:42:34,159 --> 01:42:37,048

B que está a 10 yardas de  
un vertedero sin revestimiento

1459

01:42:37,072 --> 01:42:40,400

que todavía alberga la  
contaminación de la guerra biológica

1460

01:42:40,400 --> 01:42:43,520

que tiene el viejo

remedio obsoleto en

1461

01:42:43,520 --> 01:42:46,400

lugar de un paraguas gigante  
en la parte superior para guardar--

1462

01:42:46,400 --> 01:42:50,068

cerrar el grifo para que no se  
queden contaminantes desconocidos

1463

01:42:50,092 --> 01:42:53,548

de añadir también a lo que  
ya sabemos que son los COV

1464

01:42:53,572 --> 01:42:56,560

y nuestra creación de nuestro  
penacho de agua subterránea.

1465

01:42:56,560 --> 01:42:59,679

Así que existe esta desconexión  
entre los funcionarios de la ciudad

1466

01:42:59,679 --> 01:43:04,400

y las comisiones de planificación  
que votan en todo el país.

1467

01:43:04,400 --> 01:43:07,587

Hay una desconexión entre los funcionarios de  
la ciudad y las comisiones de planificación

1468

01:43:07,611 --> 01:43:11,388

que cambian a sus miembros cada dos  
años estando lo suficientemente informados

1469

01:43:11,412 --> 01:43:16,168

mientras votan sobre el uso de la  
tierra y una desconexión entre eso

1470

01:43:16,192 --> 01:43:19,920

y el ejército sigue  
descubriendo problemas porque

1471

01:43:19,920 --> 01:43:24,080

CERCLA, como saben, es un proceso largo, por lo  
que todavía estamos en investigaciones correctivas



1472

01:43:24,080 --> 01:43:28,560

con algunas cosas a pesar de que  
otras cosas tienen soluciones

1473

01:43:28,560 --> 01:43:33,199

y, sin embargo, el uso de la tierra que  
rodea y colinda con esto se está votando

1474

01:43:33,199 --> 01:43:37,840

sin que nadie realmente sepa lo suficiente o  
asista a las reuniones del RAB para entender--

1475

01:43:37,840 --> 01:43:40,381

tener la responsabilidad de  
votar sobre el uso de la tierra

1476

01:43:40,405 --> 01:43:45,840

y la mayor parte de este uso de la tierra se refiere a  
comunidades de bajos ingresos y desarrollos de vivienda.

1477

01:43:46,639 --> 01:43:51,040

Entonces, la única forma que veo  
de comenzar con un comentario tajante es que

1478

01:43:51,040 --> 01:43:55,547

no hay una divulgación clara o una ley sobre una  
posible intrusión de vapor de rayos

1479

01:43:55,571 --> 01:43:59,360

en estas casas de bajos  
ingresos que están por construirse.

1480

01:43:59,360 --> 01:44:02,588

Si fuera radón, tendrían que  
tener algo en la liquidación

1481

01:44:02,612 --> 01:44:07,040

e incluso entonces la mayoría de la gente  
no sabe realmente lo que eso significa.

1482

01:44:07,040 --> 01:44:10,282

Estamos en este aprieto de que  
necesitamos cerrar todas estas brechas

1483

01:44:10,306 --> 01:44:12,719

entre lo local-- lo que pasa,

1484

01:44:12,719 --> 01:44:20,560

la EPA, los lugares ambientales  
estatales y las leyes de sitios de Superfund,

1485

01:44:20,560 --> 01:44:22,719

¿Qué puede hacer la EPA?

1486

01:44:22,719 --> 01:44:28,628

Qué puede hacer la EPA para cerrar las brechas  
entre las leyes de bienes raíces y las divulgaciones,

1487

01:44:28,652 --> 01:44:34,880

las comisiones locales de planificación, los  
sitios de Superfund, la salud pública y la seguridad

1488

01:44:34,880 --> 01:44:39,212

y especialmente la comunidad impactada que en  
su mayor parte ni siquiera tiene el diálogo

1489

01:44:39,236 --> 01:44:41,440

para hacer las  
preguntas correctas.

1490

01:44:41,440 --> 01:44:46,639

Entonces, aunque la EPA no controla el uso de  
la tierra local o las leyes de bienes raíces,

1491

01:44:46,639 --> 01:44:49,760

¿Pueden involucrarlo todo  
en la creación de leyes

1492

01:44:49,760 --> 01:44:53,280

especialmente si se trata de un  
sitio militar haciendo la contaminación?

1493

01:44:53,280 --> 01:44:57,625

¿Puede haber alguna ley federal en todos los  
ámbitos para mantener a las personas seguras

1494

01:44:57,649 --> 01:45:01,668

especialmente aquellos que viven o se

mudan a estas áreas del sitio de Superfund,

1495

01:45:01,692 --> 01:45:05,520

la mayoría de los cuales  
son lugares de bajos ingresos.

1496

01:45:05,520 --> 01:45:08,932

Perdón por la divagación, espero  
que haya una pregunta clara allí.

1497

01:45:08,956 --> 01:45:11,261

Matthew Tejada: Creo que sí, creo  
que sí, pero muchas gracias, Jen.

1498

01:45:11,285 --> 01:45:16,876

Y lamento mucho escuchar  
lo que te ha afectado

1499

01:45:16,900 --> 01:45:20,855

a través de tu vida a partir de una  
edad muy temprana, obviamente.

1500

01:45:20,879 --> 01:45:24,320

Jen Hahn: Oh, me dio la misión de  
ayudar a los demás, así que está bien.

1501

01:45:24,320 --> 01:45:25,359

Matthew Tejada: Bueno, gracias.

1502

01:45:25,383 --> 01:45:27,948

Y Frederick es uno de mis  
lugares favoritos en la tierra,

1503

01:45:27,972 --> 01:45:32,639

así que necesito averiguar más sobre lo que  
está pasando allá en Fort Dietrich.

1504

01:45:34,320 --> 01:45:39,748

Pero creo que algunas personas antes  
habían hecho algunas preguntas en el chat.

1505

01:45:39,772 --> 01:45:43,247

No estoy seguro de que hayas sido  
tú o alguna otra persona acerca de esto

1506

01:45:43,271 --> 01:45:48,883

o un problema similar relacionado con los controles  
inmobiliarios y el conocimiento de las notificaciones

1507

01:45:48,907 --> 01:45:51,199

sobre qué podemos hacer.

1508

01:45:51,199 --> 01:45:55,368

Así que estoy esperando un momento para  
ver si uno de mis colegas de Superfund puede

1509

01:45:55,392 --> 01:45:56,880

hablar específicamente de eso,

1510

01:45:56,880 --> 01:46:01,548

pero en cuanto a su otro punto, no  
podemos abogar por leyes en la EPA.

1511

01:46:01,572 --> 01:46:08,880

Lo mejor que podemos hacer es cuando  
se proponen leyes o cuando se redactan

1512

01:46:08,880 --> 01:46:14,055

es que somos-- la gente de Capitol

Hill nos pedirá asistencia técnica

1513

01:46:14,079 --> 01:46:16,159

o incluso a nivel estatal,

1514

01:46:16,159 --> 01:46:18,670

vendrán a nosotros y nos

pedirán asistencia técnica

1515

01:46:18,694 --> 01:46:20,436

y eso es como una frase

mágica para nosotros,

1516

01:46:20,460 --> 01:46:25,235

si nos piden asistencia técnica, podemos

hablar con ellos sobre su legislación

1517

01:46:25,259 --> 01:46:29,756

de lo contrario, no podemos entrar allí y

elaborar leyes con los legisladores,



1518

01:46:29,780 --> 01:46:32,400

esa es esa rama del gobierno,

1519

01:46:32,400 --> 01:46:36,960

pero si hubiera algunas leyes en  
las que la gente estuviera pensando

1520

01:46:36,960 --> 01:46:39,388

luego a través de ese  
canal de asistencia técnica,

1521

01:46:39,412 --> 01:46:42,000

podríamos sentarnos con ellos y  
decir así es como funcionaría esto,

1522

01:46:42,000 --> 01:46:43,483

así es como funcionaría.

1523

01:46:43,507 --> 01:46:50,000

No soy muy inteligente o lo suficientemente  
inteligente respecto a Superfund

1524

01:46:50,000 --> 01:46:53,187

sobre cómo controlar  
ese elemento local

1525

01:46:53,211 --> 01:47:02,080

pero creo que desde mi experiencia, esa es una  
de las cosas más difíciles que hemos encontrado

1526

01:47:02,080 --> 01:47:04,828

actualmente y desde  
hace varios años

1527

01:47:04,852 --> 01:47:07,968

cuando analizamos la justicia  
ambiental y los problemas del Superfund,

1528

01:47:07,992 --> 01:47:12,748

es esa idea de controlar en el futuro,  
asegurándonos de que haya conciencia,

1529

01:47:12,772 --> 01:47:18,857

asegurándonos de que a medida que los  
ayuntamientos cambien y los bienes raíces cambien

1530

01:47:18,881 --> 01:47:22,775

y la gente de los departamentos de  
planificación se retira y entra gente nueva

1531

01:47:22,799 --> 01:47:29,811

y algunas personas pueden no tener idea de un  
sitio contaminado o el impacto de una comunidad

1532

01:47:29,835 --> 01:47:33,252

y que la gente probablemente no  
debería estar construyendo casas allí

1533

01:47:33,276 --> 01:47:34,495

o comprar nuevas casas allí,

1534

01:47:34,519 --> 01:47:38,159

o que necesitamos asegurarnos de que  
estamos probando la intrusión de vapor

1535

01:47:38,159 --> 01:47:40,888

y las familias deben ser conscientes  
de eso antes de tomar una decisión,

1536

01:47:40,912 --> 01:47:47,119

como ese es el empoderamiento básico de  
los ciudadanos para protegerse a sí mismos.

1537

01:47:47,119 --> 01:47:55,040

No estoy seguro de dónde estamos exactamente  
con alguna flexibilidad que podamos impulsar

1538

01:47:55,040 --> 01:47:58,560

con las leyes que tenemos  
actualmente en los libros.

1539

01:47:58,560 --> 01:48:02,527

Creo que es un gran ejemplo, aunque  
potencialmente de algo que podemos ver

1540

01:48:02,551 --> 01:48:05,920

con algunos de estos recursos  
adicionales que hemos estado recibiendo

1541

01:48:05,920 --> 01:48:11,679

para tratar de elevar esa conciencia  
a nivel nacional o en sitios específicos

1542

01:48:11,679 --> 01:48:15,679

que no solo confiamos  
en la memoria local

1543

01:48:15,679 --> 01:48:20,718

de socios locales en el gobierno de la ciudad,  
sino de otras maneras para tratar de impulsar eso.

1544

01:48:20,742 --> 01:48:23,119

Y Bill, espero que me  
ayudes con algunos detalles

1545

01:48:23,119 --> 01:48:26,560

en cuanto al programa de Superfund.

1546

01:48:29,760 --> 01:48:33,119

Bill Denman: Sí, Matt si es que puedo

encontrar el botón de silencio, lo siento.

1547

01:48:33,920 --> 01:48:39,108

Así que sí, y sé que esto es  
frustrante de escuchar, Matt.

1548

01:48:39,132 --> 01:48:44,159

Me alegro de que hayas cubierto la parte  
sobre nuestro-- somos una agencia ejecutiva,

1549

01:48:44,159 --> 01:48:49,119

no podemos cabildar por  
leyes ni cabildar en el congreso,

1550

01:48:49,119 --> 01:48:52,719

para ese tipo de cosas hacemos  
cumplir las leyes que se dieron

1551

01:48:52,719 --> 01:48:58,508

y las transacciones inmobiliarias y las leyes  
inmobiliarias suelen ser leyes estatales

1552

01:48:58,532 --> 01:49:02,253

y sí, como coordinador de  
redesarrollo durante años

1553

01:49:02,277 --> 01:49:06,987

he dado varias charlas a  
organizaciones de agentes inmobiliarios

1554

01:49:07,011 --> 01:49:10,281

y abogados que manejan  
transacciones de bienes raíces

1555

01:49:10,305 --> 01:49:14,627

y personas que trabajan en Brownfields y  
propiedades contaminadas y esos problemas

1556

01:49:14,651 --> 01:49:22,667

y casi nunca somos dueños de la propiedad, no  
controlamos el uso de la tierra, no emitimos,

1557

01:49:22,691 --> 01:49:28,107

eso suele ser casi siempre ayuntamientos,  
comisiones de condado, lugares así.

1558

01:49:28,131 --> 01:49:37,528

Así que trabajamos dentro de los límites  
de esos, pero esas son las malas noticias,

1559

01:49:37,552 --> 01:49:44,000

la buena noticia es que hemos estado  
desarrollando herramientas para comunicarnos mejor

1560

01:49:44,000 --> 01:49:51,679

el alcance de la contaminación de los  
sitios de Superfund para mostrar dónde--

1561

01:49:51,679 --> 01:49:56,404

utilizando las bases de  
datos de tipo GIS geográficas

1562

01:49:56,428 --> 01:50:01,428

para mostrar más que solo un punto, que  
estos son los sitios de Superfund en este punto

1563

01:50:01,452 --> 01:50:03,709



pero para mostrar  
el alcance de eso.

1564

01:50:03,733 --> 01:50:07,116

Estamos en proceso de desarrollo,  
los llamamos límites del sitio

1565

01:50:07,140 --> 01:50:14,448

para varios sitios y estoy seguro de  
que seguiremos ampliando eso en el futuro

1566

01:50:14,472 --> 01:50:19,001

pero esa es una herramienta  
informativa que tenemos

1567

01:50:19,025 --> 01:50:25,698

estará disponible y para algunos  
sitios está disponible en Internet ahora.

1568

01:50:25,722 --> 01:50:29,280

Sé que Casey ha estado  
muy involucrado en ese trabajo.

1569

01:50:29,280 --> 01:50:32,212

así como Helen y

mucha gente en su grupo

1570

01:50:32,236 --> 01:50:37,468

y creo que esa es una de las cosas

que tenemos la capacidad de hacer

1571

01:50:37,492 --> 01:50:44,927

es solo para ser más claros sobre la información

que tenemos sobre el alcance de la contaminación.

1572

01:50:44,951 --> 01:50:48,400

y sé que todavía la gente

tiene que ir a buscar eso

1573

01:50:48,400 --> 01:50:53,839

pero en la medida en que podamos expandirnos

o involucrarnos con las comunidades

1574

01:50:53,863 --> 01:50:56,320

y asegurarnos de que la

información esté disponible.

1575

01:50:56,320 --> 01:51:00,068

Eso es ciertamente

algo que podemos hacer,

1576

01:51:00,092 --> 01:51:05,267

algo que hacemos para tratar de asegurarnos de que  
la gente sea consciente, pero sé que es un desafío

1577

01:51:05,291 --> 01:51:08,960

si las personas no viven en la comunidad,  
no necesariamente sabremos contactarlas.

1578

01:51:08,960 --> 01:51:13,567

Así que es un gran punto y me gustaría  
que pudiéramos hacer más al respecto

1579

01:51:13,591 --> 01:51:20,547

pero creo que eso es lo que estamos  
tratando de hacer, hacerlo más sencillo

1580

01:51:20,571 --> 01:51:22,800

sobre el alcance  
de la contaminación.

1581

01:51:22,800 --> 01:51:26,025

Ahora lo bueno es cuando  
se produce una investigación

1582

01:51:26,049 --> 01:51:30,153

realmente hemos hecho una  
enorme cantidad de muestras,

1583

01:51:30,177 --> 01:51:35,920

así que estamos bastante seguros  
de esos datos, pero eso es--

1584

01:51:37,119 --> 01:51:44,110

Creo que la herramienta en la que estamos  
trabajando para intentar identificar la proximidad

1585

01:51:44,134 --> 01:51:47,543

a la contaminación  
de un sitio de Superfund.

1586

01:51:47,567 --> 01:51:53,828

Jen Hahn: ¿También se identifican allí los lugares en los que se están llenando la falta de datos?

1587

01:51:53,852 --> 01:51:58,483

Como actualmente con nuestra situación, el ejército todavía está bajo investigación correctiva

1588

01:51:58,507 --> 01:52:00,880

con ciertas zonas de esta tierra

1589

01:52:00,880 --> 01:52:05,599

que todavía está cerca de donde las casas ya han tenido aprobaciones del plan maestro.

1590

01:52:05,599 --> 01:52:10,338

Entonces, si alguien, no creo que la base de datos GIS para los límites del sitio

1591

01:52:10,362 --> 01:52:14,648

porque hemos estado preguntando entre el ejército

y nuestra comisión de planificación local

1592

01:52:14,672 --> 01:52:15,840

para cubrir esa área

1593

01:52:15,840 --> 01:52:20,048

para que las personas que votan sobre el uso de la tierra puedan ver claramente algo así en una imagen

1594

01:52:20,072 --> 01:52:23,440

donde está la contaminación y tenemos que hacer una pausa antes de aprobar

1595

01:52:23,440 --> 01:52:25,599

este terreno para construir viviendas.

1596

01:52:25,599 --> 01:52:29,040

Es una locura que exista eso de forma automática,

1597

01:52:29,040 --> 01:52:34,719

pero es-- oh, me  
perdí en la pregunta.

1598

01:52:34,719 --> 01:52:38,319

Bill Denman: Creo que puedo  
responder a su pregunta inicial, creo

1599

01:52:38,343 --> 01:52:41,088

y Casey, únete a mí porque  
has estado mucho más involucrada

1600

01:52:41,112 --> 01:52:46,480

en el desarrollo de esta herramienta,  
pero creo que esto es más para sitios--

1601

01:52:46,480 --> 01:52:51,148

comenzamos con sitios en los que ya habíamos  
pasado la fase de investigación correctiva,

1602

01:52:51,172 --> 01:52:56,800

así que no creo que tengamos límites de sitio para  
aquellos para los que no tenemos datos completos.

1603

01:52:56,800 --> 01:53:02,719

Jen Hahn: Pero están en un área B de 399 acres, algunos sitios están cerrados dentro de ese lugar

1604

01:53:02,719 --> 01:53:05,887

y algunos sitios, van a volverlos a investigar,

1605

01:53:05,911 --> 01:53:09,364

entonces mi pregunta es cuándo la comisión de planificación consideraría esto,

1606

01:53:09,388 --> 01:53:13,360

¿Existe una herramienta para indicar que este sitio aún está bajo investigación?

1607

01:53:13,360 --> 01:53:18,268

¿O estás respondiendo que sólo los lugares cerrados-- lo que sabes definitivamente

1608

01:53:18,292 --> 01:53:22,480

tienen esta herramienta? Porque si ese es



el caso, todavía no resuelve el problema

1609

01:53:22,480 --> 01:53:24,320

de los miembros de la  
comisión de planificación diciendo

1610

01:53:24,320 --> 01:53:27,627

"Sí, puedes construir casas aquí  
porque no vemos nada en este mapa

1611

01:53:27,651 --> 01:53:28,947

que dice que hay un problema"

1612

01:53:28,971 --> 01:53:33,268

pero si tuviera algo en ese mapa  
GIS que dijera bajo investigación,

1613

01:53:33,292 --> 01:53:35,788

todavía en investigación  
correctiva porque puede--

1614

01:53:35,812 --> 01:53:39,499

no podemos confirmar o negar un problema, eso sería realmente útil.

1615

01:53:39,523 --> 01:53:41,408

Bill Denman: Esa es una gran opinión.

1616

01:53:41,432 --> 01:53:47,040

No tenemos, tenemos los 1800 o más sitios--

1617

01:53:47,040 --> 01:53:50,560

Casey, no estoy seguro, ¿sabes para cuántos hemos hecho los límites del sitio?

1618

01:53:50,560 --> 01:53:55,408

Esto es realmente una especie de-- no quiero decir la fase inicial

1619

01:53:55,432 --> 01:53:58,239

pero ciertamente estamos en la primera fase de hacer esto.

1620

01:53:58,239 --> 01:54:00,400

Entonces, Casey, ¿quieres...?

1621

01:54:00,400 --> 01:54:05,187

Casey Lockett: Correcto, sí, Bill,  
tienes razón, seguimos recolectando

1622

01:54:05,211 --> 01:54:08,053

la mayor cantidad posible de  
información sobre los límites del sitio

1623

01:54:08,077 --> 01:54:13,920

y luego, en ese punto, creo que  
espero llegar a la pregunta que se hace,

1624

01:54:13,920 --> 01:54:19,768

luego, en ese momento, la EPA hará un esfuerzo  
para superponer nuestra información de límites

1625

01:54:19,792 --> 01:54:25,584

con información de parcelas y  
límites de unidades operables

1626

01:54:26,960 --> 01:54:32,827

para que cuando tenga una pregunta específica  
sobre un área específica de un sitio

1627

01:54:32,851 --> 01:54:37,920

que es la forma en que suena para la  
instalación federal a la que se refiere,

1628

01:54:37,920 --> 01:54:41,098

esa información  
estará más disponible.

1629

01:54:41,122 --> 01:54:47,760

En este momento, lo que tenemos  
es información sobre el sitio

1630

01:54:47,760 --> 01:54:52,252

conectado a esos límites del sitio, por lo que puede  
consultar la revisión de cinco años más reciente

1631

01:54:52,276 --> 01:54:55,840

que luego profundizaría en el  
informe de revisión de cinco años

1632

01:54:55,840 --> 01:54:58,080

que luego profundizaría en

1633

01:54:58,080 --> 01:55:01,924

qué partes del sitio aún se encuentran  
en la fase de investigación de remediación,

1634

01:55:01,948 --> 01:55:07,268

qué partes del sitio han tenido  
soluciones completadas y ese tipo de cosas,

1635

01:55:07,292 --> 01:55:13,920

pero en este punto se necesita un poco de  
profundidad para llegar a ese nivel de información.

1636

01:55:13,920 --> 01:55:15,679

Bill Denman: Realmente  
aprecio tu comentario

1637

01:55:15,679 --> 01:55:19,928

porque creo que es algo que está  
dentro de nuestra capacidad de hacer,

1638

01:55:19,952 --> 01:55:24,080

es desarrollar los límites del sitio,  
es algo en lo que estamos trabajando.

1639

01:55:24,080 --> 01:55:28,584

Los límites difíciles del sitio han  
sido uno de, como saben, ser--

1640

01:55:28,608 --> 01:55:32,448

parece que ha trabajado con muchos  
sitios de Superfund durante mucho tiempo

1641

01:55:32,472 --> 01:55:34,960

o al menos conoces el de tu zona

1642

01:55:34,960 --> 01:55:37,808

y no es una pregunta simple

1643

01:55:37,832 --> 01:55:40,928

pero es uno que es importante  
para que podamos comunicarnos

1644

01:55:40,952 --> 01:55:46,826

y como dijo Casey, las parcelas de propiedad  
no son lo mismo que las unidades operables

1645

01:55:46,850 --> 01:55:49,348

o, por supuesto, dónde  
se produjo la contaminación

1646

01:55:49,372 --> 01:55:52,228

y entonces, para que intentemos conectar  
esos puntos, creo que es importante

1647

01:55:52,252 --> 01:55:54,320

y por lo que agradecemos  
su colaboración.

1648

01:55:54,320 --> 01:55:58,480

Desafortunadamente, no lo tenemos  
para todos los sitios en este momento.

1649

01:55:58,480 --> 01:56:02,420

Matthew Tejada: Gracias Bill, muchas gracias

Casey por esa respuesta.

1650

01:56:02,444 --> 01:56:05,128

Así que estamos

llegando justo al final aquí.

1651

01:56:05,152 --> 01:56:08,138

Queríamos ver si recibimos un  
poco de retroalimentación sobre si o no

1652

01:56:08,162 --> 01:56:09,292

hacemos el 23 de noviembre.

1653

01:56:09,316 --> 01:56:13,280

Creo que vamos a tener que renunciar  
a esa retroalimentación por ahora.

1654

01:56:13,280 --> 01:56:16,198

Queremos ser respetuosos



con el tiempo de todos.

1655

01:56:16,222 --> 01:56:17,107

Sí, Victoria.

1656

01:56:17,131 --> 01:56:22,187

Victoria Robinson: Lamento interrumpir,  
pero los del programa de Superfund se preguntaban

1657

01:56:22,211 --> 01:56:26,267

si quieres señalar o Lavar  
puede señalar a la gente

1658

01:56:26,291 --> 01:56:30,400

si tienen preguntas adicionales  
a quién pueden contactar

1659

01:56:30,400 --> 01:56:34,159

para futuras acciones, así que  
solo quería señalar eso en esto.

1660

01:56:34,159 --> 01:56:38,198

Matthew Tejada: Sí, amigos,  
lo tenemos aquí en la pantalla.

1661

01:56:38,222 --> 01:56:42,000

De nuevo apellido punto--

1662

01:56:42,000 --> 01:56:45,840

oh sí, apellido.nombre, Dios, Lavar  
me perdió por un minuto, fue como Thomas--

1663

01:56:46,639 --> 01:56:49,705

apellido.nombre@epa.gov así  
que aquí están algunas de las personas

1664

01:56:49,729 --> 01:56:52,110

que estabas escuchando  
hoy, Lavar, Bill.

1665

01:56:52,134 --> 01:56:55,360

Creo que escucharon  
a Helen una o dos veces,

1666

01:56:55,360 --> 01:56:59,466

esos son algunos buenos contactos, sé que algunas personas querían conectarse entre sí

1667

01:56:59,490 --> 01:57:05,360

que habían hablado, no podemos poner su información personal solo públicamente

1668

01:57:05,360 --> 01:57:10,552

pero si la gente quiere intentar conectarse con algunas de las otras personas de las que escuchó,

1669

01:57:10,576 --> 01:57:13,480

de la comunidad, pueden enviar un correo electrónico tal vez a Lavar,

1670

01:57:13,504 --> 01:57:17,368

e intentaremos hacer esas conexiones directamente entre la gente,

1671

01:57:17,392 --> 01:57:19,992

simplemente no podemos publicar-- incluso si lo dices en el chat,

1672

01:57:20,016 --> 01:57:24,960

realmente no podemos publicar los números de teléfono  
de las personas o lo que sea solo en el chat,

1673

01:57:24,960 --> 01:57:27,948

y con eso creo que

cederé la palabra a Victoria.

1674

01:57:27,972 --> 01:57:30,239

Eso es todo para nosotros,

cederé la palabra a Chitra Kumar

1675

01:57:30,239 --> 01:57:33,199

a quien casi no le queda

tiempo, lo siento Chitra.

1676

01:57:33,199 --> 01:57:35,440

¿Puedes hacer el cierre?

1677

01:57:35,440 --> 01:57:38,400

Chitra Kumar: Hola,

gracias a todos.

1678

01:57:38,400 --> 01:57:41,287

Aprecio mucho que todos  
ustedes estén en esta llamada.

1679

01:57:41,311 --> 01:57:45,199

Si tienen un momento para quedarte  
con nosotros, queremos ofrecerles

1680

01:57:45,199 --> 01:57:50,216

el consejo consciente de la EPA  
que es un momento de conciencia,

1681

01:57:50,240 --> 01:57:55,748

es una manera de cuidarnos  
haciendo este trabajo de justicia,

1682

01:57:55,772 --> 01:58:00,400

nos afecta y tener que  
sostener esto en el tiempo

1683

01:58:00,400 --> 01:58:03,040

significa que necesitamos  
sostenernos a nosotros mismos.

1684

01:58:03,040 --> 01:58:05,227

Así que si tienen un  
momento y quieren quedarse,

1685

01:58:05,251 --> 01:58:10,367

los guiaré a través de una  
pequeña práctica muy rápida,

1686

01:58:10,391 --> 01:58:14,808

y con suerte eso les ayudará a  
seguir adelante con su día y su semana.

1687

01:58:14,832 --> 01:58:19,595

Entonces, si pudieran tomarse un momento para  
levantar su-- permita que su columna se levante

1688

01:58:19,619 --> 01:58:25,167

y sus hombros encontrando  
un buen lugar en su silla

1689

01:58:25,191 --> 01:58:29,679

o si están parados en algo en lo  
que puedan quedarse unos segundos,

1690

01:58:29,679 --> 01:58:36,320

y si lo desean, pueden simplemente mirar  
hacia abajo o cerrar los ojos suavemente.

1691

01:58:36,320 --> 01:58:42,000

Y hoy estaremos practicando desearnos  
lo mejor a nosotros mismos y a los demás.

1692

01:58:42,000 --> 01:58:46,159

Así que esto puede ayudarnos a mejorar  
nuestro sentido de conexión con los demás

1693

01:58:46,159 --> 01:58:51,360

y al hacerlo incluso traer una sensación  
de tranquilidad para nosotros mismos.

1694

01:58:51,360 --> 01:59:02,119

Así que tomamos una respiración completa  
y soltamos la respiración lentamente.

1695

01:59:06,400 --> 01:59:11,840

Ahora traemos a la mente a  
alguien que les importe profundamente.

1696

01:59:13,119 --> 01:59:17,840

Imagínenlos bien y felices.

1697

01:59:19,119 --> 01:59:23,440

Di en el ojo de tu  
mente "que estés bien,

1698

01:59:23,440 --> 01:59:28,639

que seas feliz" y cualquier  
otro deseo que tengan para ellos.

1699

01:59:28,639 --> 01:59:31,840

Exprésenla ahora.

1700

01:59:38,719 --> 01:59:47,599



Ahora, les pido que recuerden a un colega  
en esta comunidad por quien se preocupan.

1701

01:59:47,840 --> 01:59:56,320

Imagínenselo bien y felices  
diciéndote a ti mismo "que estés bien,

1702

01:59:56,320 --> 02:00:05,760

que seas feliz" y cualquier otro deseo  
que tengan para ellos y para ustedes ahora.

1703

02:00:10,080 --> 02:00:16,960

Ahora recuerden que toda la comunidad  
se unió aquí hoy en esta llamada.

1704

02:00:18,080 --> 02:00:22,719

Con el mismo sentido de cuidado  
que sintieron por ese colega,

1705

02:00:22,719 --> 02:00:30,159

invitar a un sentido de camaradería en el  
cuidado de esta comunidad que se unió aquí hoy

1706

02:00:30,159 --> 02:00:35,920

de quien hemos oído que  
ha pasado por mucho.

1707

02:00:37,840 --> 02:00:45,920

Díganse a sí mismo "que todos  
estén bien, que todos sean felices".

1708

02:00:49,440 --> 02:00:54,208

Puede que no todos estemos de acuerdo en los temas,  
pero podemos deleitarnos con nuestra conexión

1709

02:00:54,232 --> 02:01:01,360

como humanos en este planeta,  
cada uno dando lo mejor de sí.

1710

02:01:02,880 --> 02:01:08,050

Tal vez trabajar juntos para brindar  
mayor tranquilidad, más compasión

1711

02:01:09,199 --> 02:01:12,639

a nuestra comunidad colectiva.

1712

02:01:19,360 --> 02:01:25,199

Que podamos trabajar juntos para  
brindar mayor tranquilidad, más compasión

1713

02:01:25,199 --> 02:01:31,520

a nuestra comunidad colectiva,  
ofreciendo estos deseos nuevamente

1714

02:01:31,520 --> 02:01:36,599

en el espíritu de  
bondad y generosidad.

1715

02:01:39,920 --> 02:01:46,320

Ahora manteniendo la respiración, dejen que  
estas ofrendas de buena voluntad se hundan,

1716

02:01:46,800 --> 02:01:54,080

se hundan en ti, en todos tus  
amigos, colegas, incluso extraños

1717

02:01:54,080 --> 02:02:02,520

todos los cuales están trabajando para  
proteger la salud pública y el medio ambiente.

1718

02:02:04,719 --> 02:02:09,520

Ahora si desean, noten  
como se siente su cuerpo

1719

02:02:17,040 --> 02:02:26,560

y con eso pueden abrir los ojos  
o empezar a mover los dedos.

1720

02:02:26,560 --> 02:02:31,788

Muchas gracias por unirse a este momento  
consciente y por acompañarnos en esta llamada.

1721

02:02:31,812 --> 02:02:36,239

Te deseamos lo  
mejor. Hasta la próxima.

1722

02:02:40,000 --> 02:02:42,480

Victoria Robinson: Gracias, Chitra.

1723

02:02:42,480 --> 02:02:45,280

Chitra Kumar: Gracias, Victoria.

1724

02:02:45,679 --> 02:02:49,119

Victoria Robinson: Matthew, ¿hay algo más?

1725

02:02:51,679 --> 02:02:53,760

Chitra Kumar: Supongo que ya se fue.

1726

02:02:53,760 --> 02:02:58,638

Victoria Robinson: Está bien, de acuerdo, así concluirá nuestra llamada.

1727

02:02:58,662 --> 02:03:03,568

Mantendremos-- la línea permanecerá abierta durante otros cinco minutos.

1728

02:03:03,592 --> 02:03:07,827

si alguien tiene alguna otra pregunta que quiera plantear en el chat de preguntas y respuestas

1729

02:03:07,851 --> 02:03:14,719

y la gente de Superfund le hará un  
seguimiento a las preguntas de las personas

1730

02:03:14,719 --> 02:03:17,336

y podemos continuar a partir de ahí.

1731

02:03:17,360 --> 02:03:20,510

Si quieren irse, pueden hacerlo,

1732

02:03:20,534 --> 02:03:23,520

vamos a dejar de compartir

la pantalla ahora mismo

1733

02:03:23,520 --> 02:03:30,920

y nuevamente gracias a todos por

su tiempo y su paciencia hoy, gracias.